



RAPORT ANUAL
ANNUAL REPORT
2010



BANCA DE ECONOMII

Realizați-vă ideile!
BANCA DE ECONOMII
Fondată în 1940

2010 **RAPORT ANUAL**
ANNUAL REPORT



BANCA DE ECONOMII

Fondată în 1940

CONȚINUT

CONTENTS

MESAJUL PREȘEDINTELUI CONSILIULUI BĂNCII	3	MESSAGE OF THE BANK COUNCIL PRESIDENT
MESAJUL PREȘEDINTELUI BĂNCII	5	MESSAGE OF THE BANK PRESIDENT
ISTORIA BRAND-ULUI	8	BRAND HISTORY
VALORILE NOASTRE	14	OUR VALUES
MISIUNEA BĂNCII	16	BANK'S MISSION
STRUCTURA ACȚIONARILOR BĂNCII DE ECONOMII S.A.	17	SHAREHOLDERS' STRUCTURE OF BANCA DE ECONOMII S.A.
ECHIPA DE MANAGERI	18	BANK'S TOP MANAGERS
CONDUCEREA BĂNCII	19	MANAGERS' TEAM OF BANCA DE ECONOMII S.A.
EVOLUȚIA MEDIULUI MACROECONOMIC	20	EVOLUTION OF MACROECONOMIC ENVIRONMENT
EVOLUȚIA SISTEMULUI BANCAR	23	BANKING SYSTEM'S EVOLUTION
PERSPECTIVELE DE DEZVOLTARE	29	DEVELOPMENT (STRATEGY) PERSPECTIVES
EVOLUȚIA BĂNCII	30	BANK'S EVOLUTION
OPERAȚIUNI INTERNAȚIONALE	40	FOREIGN TRANSACTIONS
OPERAȚIUNI DE PIAȚĂ	41	MARKET TRANSACTIONS
ACTIVITATEA DE CREDITARE	42	LOAN ACTIVITY
ACTIVITATEA DE ATRAGERE A DEPOZITELOR	47	DEPOSITS' ATTRACTION
VALORI MOBILIARE	49	SECURITIES
CARDURI BANCARE	50	BANK CARDS
TEHNOLOGII INFORMAȚIONALE	53	INFORMATIONAL TECHNOLOGIES
PREVENIREA ȘI COMBATEREA SPĂLĂRII BANILOR	55	MONEY-LAUNDERING PREVENTION AND FIGHT
MANAGEMENTUL RISCULUI	57	RISK MANAGEMENT
PROIECTE SOCIALE	61	SOCIAL PROJECTS
SPONSORIZĂRI. ACTIVITATEA DE FILANTROPIE	62	SPONSORSHIPS. PHILANTHROPIC ACTIVITIES
GUVERNAREA CORPORATIVĂ	64	CORPORATE GOVERNMENT
PERSONALUL BĂNCII	67	BANK'S PERSONNEL
REȚEAUA DE FILIALE	68	NETWORK OF BRANCHES
ORGANIGRAMA	69	ORGANIZATIONAL CHART
BILANȚUL CONTABIL	70	BALANCE SHEET
RAPORTUL DE PROFIT ȘI PIERDERI	72	PROFIT AND LOSS REPORT
BĂNCI CORESPONDENTE	74	CORRESPONDENT BANKS
AVIZUL AUDITORULUI INDEPENDENT (ANEXAT)	75	INDEPENDENT AUDITOR'S OPINION (ATTACHED)



MESAJUL PREȘEDINTELUI CONSILIULUI BĂNCII

MESSAGE OF THE BANK COUNCIL PRESIDENT



Stimați Clienți, Parteneri și Acționari ai Băncii!

Anul 2010 a fost anul recuperării, dar și al schimbărilor pozitive pentru economia Republicii Moldova, afirmație care în egală măsură poate fi atribuită și Băncii de Economii S.A. - element cheie al economiei naționale.

În pofida provocărilor cauzate de factori externi și interni, Banca de Economii S.A. a fost și rămâne a fi o instituție fundamentală pentru sistemul financiar-bancar al Republicii Moldova, deținând un rol proeminent în procesul accelerării și susținerii proceselor economice, realizării programelor sociale de importanță națională precum și în dezvoltarea serviciilor bancare.

Fundamentarea adecvată a opțiunilor de dezvoltare pe care le-a ales Banca și corelarea acestora cu riscurile asumate s-a concretizat prin obținerea unor indicatori de activitate și eficiență pe măsură, fiind asigurată o evoluție durabilă a activității desfășurate.

Sunt sigur că clienții Băncii apreciază gama de servicii prestate de bancă, calitatea deservirii și profesionalismul angajaților, tehnologiile moderne aplicate precum și infrastructura creată în scopul satisfacerii necesităților în servicii bancare calitative.

Dear Clients, Partners and Shareholders of the Bank!

The year of 2010 was a recovery year as well as a year full of positive changes for the economy of the Republic of Moldova: a statement that may be equally related to Banca de Economii S.A. a key element of the national economy.

Despite the challenges caused by the external and internal factors, Banca de Economii S.A. was and remains to be a fundamental institution for the financial and banking system of the Republic of Moldova, holding a preeminent position during the acceleration and support of the economic processes, implementation of the social programs of national importance and in the development of the banking services.

An adequate substantiation of the development options that have been chosen by the Bank and their correlation with the assumed risks resulted in the commensurate performance and efficiency indexes, so that a durable evolution of the activity performed has been ensured.

I am sure that the Bank clients appreciate a range of the services rendered by the Bank, the quality of its services and professionalism of its employees, the modern technologies applied as well as the infrastructure created to meet the needs in the high-quality banking services.

MESAJUL PREȘEDINTELUI CONSILIULUI BĂNCII

MESSAGE OF THE BANK COUNCIL PRESIDENT

Participarea la administrarea unei instituții cum este Banca de Economii S.A. este o onoare, dar și o mare responsabilitate pentru orice manager care dorește să contribuie la dezvoltarea economiei naționale și a societății în întregime.

Din numele Consiliului Băncii exprim certitudinea depunerii eforturilor maxime pentru asigurarea dezvoltării Băncii și realizarea sarcinilor strategice stabilite de acționari, orientate în primul rând spre promovarea valorilor principale ale Băncii – clientul și necesitățile sale.

Doresc să asigur acționarii că și în viitor Banca va pune accentul pe eficientizarea și optimizarea activității sale în corespundere cu cele mai bune practici din domeniu, apreciate nu doar la nivel local dar și internațional, va tinde la sporirea profitului, rentabilității și capitalizării, rămânând o investiție profitabilă pentru acționari.

*Cu respect,
Veaceslav Mămăligă
Președintele Consiliului Băncii de Economii S.A.*

Participation in the management of the institution, such as Banca de Economii S.A. is an honor and a big responsibility for any manager, who strives to contribute to the development of the national economy and the society as a whole.

On behalf of the Bank Board, I am certain of having made the best efforts to ensure the Bank development and achievement of the strategic tasks established by the shareholders, oriented first of all to promotion of the main values of the Bank – clients and their needs.

I would like to assure the shareholders that in future the Bank will focus on optimizing and making its activity more efficient in accordance with the best practices in this field, appreciated not only locally, but also internationally, it will strive to increase its profit, profitability and capitalization, so that it will remain a profitable investment for the shareholders.

*Yours faithfully,
Veaceslav Mămăligă
President of the Council of Banca de Economii S.A.*

MESAJUL PREȘEDINTELUI BĂNCII DE ECONOMII S.A.

MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF BANCA DE ECONOMII S.A.



În anul 2010 Banca a împlinit 70 de ani de la fondare. Pentru mine și echipa Băncii de Economii S.A. a 70-a aniversare nu este o vârstă care ne permite să ne relaxăm, ori să ne ascundem după realizările și poziția Băncii pe piață. Este o aniversare care ne asigură că strategia selectată de bancă este una de succes, că echipa creată este una profesionistă și ambițioasă, că scopurile atinse ne impun să ne fixăm scopuri noi și mai grandioase.

Anul care a trecut a fost unul plin de evenimente complexe, în unele cazuri contradictorii, dar finalmente Banca a făcut față și este gata în continuare ca contribuie la creșterea economiei naționale și dezvoltarea societății.

Strategia Băncii s-a axat pe optimizarea proceselor, fortificare sistemului de prevenire și protejare contra riscurilor aferente activității financiare, mării profitabilității produselor precum și asigurarea capitalizării Băncii.

Deținând în continuare poziția de lider incontestabil după acoperirea teritorială, Banca de Economii S.A. gestionează cea mai extinsă și dezvoltată rețea de subdiviziuni la nivel național. Astfel, în 2010 Banca gestiona activitatea a 37 filiale și 424 reprezentanțe asigurând reconstrucția, renovarea și modernizarea sediilor filialelor din Ștefan-Vodă, Rezina, Sângerei, Cantemir, Șoldănești.

Activele și resursele gestionate de Banca de Economii S.A. la finele anului 2010 au constituit 5,298 milioane lei, volumul cărora s-a majorat comparativ cu începutul perioadei cu 175.6 milioane lei sau cu 3.4 la sută mai mult. Evoluția acestei creșteri a fost influențată la finele anului de mărirea bazei de resurse stabile și diversificarea

In 2010, the Bank turned 70 from the moment of its foundation. For the team of Banca de Economii S.A. and for me personally, the 70th anniversary does not imply the age when we could rest on our oars or "hide" behind the Bank's achievements and the position it holds at the market. This anniversary proves that the strategy chosen by the Bank is a successful one, its team is professional and ambitious, and the objectives reached make us set even more grandiose goals.

The previous year was full of complex, sometimes contradictory events, yet the Bank finally managed to cope with them and is ready to contribute to the growth of the national economy and the development of the society.

The Bank's strategy is focused on optimizing the processes, consolidating the system of prevention and protection against financial activity risks and increasing the product profitability, as well as ensuring the Bank capitalization.

As Banca de Economii S.A. holds the position of an incontestable territorial coverage leader, it runs the most widespread and developed subdivision network at the national level. Thus, the Bank managed the activity of 37 affiliations and 424 representative offices, providing reconstruction, renovation and modernization of the affiliation offices situated in Ștefan-Voda, Rezina, Sângerei, Cantemir and Șoldanești, in 2010.

In late 2010, the assets and resources managed by Banca de Economii S.A. amounted to 5.298 million lei; their volume became 175.6 million lei or 3.4 per cent

MESAJUL PREȘEDINTELUI BĂNCII DE ECONOMII S.A.

MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF BANCA DE ECONOMII S.A.

acesteia. Politica echilibrată, adecvată și implementată conform situației create pe piață la rând cu gestiunea optimă a portofoliilor de active, au permis Băncii să înregistreze performanțe financiare ce s-au încadrat în obiectivele stabilite în planul de afaceri. În anul 2010 Banca a obținut venituri de 653 milioane lei, cu 51.4 milioane lei mai mult decât în 2009.

Capitalul normativ total la finele anului 2010 a însumat 809.5 milioane lei, reducându-se pe parcursul anului cu 10.3 milioane lei. Capitalizarea suficientă și desfășurarea prudentă a activității a permis Băncii să se conformeze pe deplin normativelor Băncii Naționale a Moldovei în ceea ce privește mărimea minimă a capitalului reglementat.

Numărul cardurilor bancare aflate în circulație constituiau cca 170 mii de carduri active cu cca 7% mai mult decât în 2009. Ponderea cardurilor în circulație emise de Banca de Economii S.A. în totalul cardurilor în circulație emise de toate băncile din Republica Moldova constituie 21%. Volumul operațiunilor de alimentare a cardurilor în perioada de raportare s-a majorat față de anul precedent cu cca 8%. Volumul operațiunilor de debitare a cardurilor (eliberarea numerarului, efectuarea achitărilor) s-a majorat cu cca 9% în comparație cu anul 2009. Ponderea numărului de operațiuni efectuate în Republica Moldova în numerar cu cardurile emise de Banca de Economii S.A. pe piața cardurilor bancare a Republicii Moldova constituie 29%.

În anul 2010 Banca de Economii S.A. a implementat Sistemul Național de Decontări Nete în Moldova pentru sistemul internațional de plăți Visa International (Moldova National Net Settlement Service). Acest serviciu asigură decontările naționale în lei moldovenești prin intermediul cardurilor emise sub egida sistemului internațional de plăți Visa International de către băncile autohtone. Doresc să menționez că în anul 2009 un sistem similar a fost implementat încă pentru o sistemă internațională de plăți prin intermediul cardurilor.

Deja al treilea an consecutiv, Banca de Economii S.A. obține premii mari și aprecieri la unele din cele mai prestigioase nominalizări în cadrul concursurilor „Marca comercială a anului” organizate de către Camera de Comerț și Industrie din Republica Moldova. În 2008 Banca a fost nominalizată la categoria „Lider”, primind „Mercuriul de Aur”, în 2009 Banca a obținut „Medalia de Aur” la nominalizarea „Marca Comercială responsabilă social”, iar în acest an, Banca a fost nominalizată la

more, in comparison with the beginning of the term. The evolution of this increase was influenced by the increase in the stable resource basis and their diversification. Well-balanced policy implemented adequately to the market situation, along with the optimum asset management, enabled the Bank to register financial achievements in accordance with the objectives stipulated by the business plan. In 2010, the Bank gained profit at the amount of 653 million lei, which is 51.4 million lei more, than in 2009.

In the end of 2010, the total normative capital amounted to 809.5 million lei, demonstrating a 10.3 million lei decrease during the year. The sufficient capitalization and prudent activity management has enabled the Bank to fully comply with the standards adopted by the National Bank of Moldova, regarding the minimum amount of the regulatory capital.

The number of Bank cards in circulation was about 170 thousand active cards, which is approximately 7 per cent more, than in 2009. The share of the cards in circulation issued by Banca de Economii S.A. in the total amount of cards in circulation issued by all banks of Moldova is 21 per cent. The amount of card-supporting operations during the accounting period became approximately 8 per cent more, as compared to the previous year. The amount of debit card operations (drawing cash, making payments) became 9 per cent more, as compared to 2009. The share of the number of operations in the Republic of Moldova in cash with the use of the cards issued by Banca de Economii S.A. at the Bank card market amounts to 29 per cent.

In 2010, Banca de Economii S.A. implemented Moldova National Net Settlement Service for Visa International payment system. This service ensures national settlements in Moldavian lei by means of cards issued by the domestic banks under the aegis of Visa International payment system. I would like to mention, that a similar system was implemented for the international card settlement system in 2009.

For three years in succession, Banca de Economii S.A. is awarded grand prizes and appraisal at one of the most prestigious nominations within the framework of “The Trademark of the Year” competition, held by the Commerce and Industry Chamber of the Republic of Moldova. In 2008, the Bank was nominated in the Leader category and was awarded the Golden Mercury; in 2009, the Bank was awarded the Gold Medal as the

MESAJUL PREȘEDINTELUI BĂNCII DE ECONOMII S.A.

MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF BANCA DE ECONOMII S.A.

categoria „Reputație și Încredere” obținând iarăși „Mercuriul de Aur”.

Cea mai mare realizare căpătată și menținută - este încrederea și aprecierea clienților în siguranța și stabilitatea Băncii de Economii S.A. De aceea, elaborarea și implementarea produselor și serviciilor noi, tehnologiile avansate, excelența deservirii, condițiile performante oferite de subdiviziunile amplasate pe întreg teritoriul țării, campaniile promoționale organizate de către bancă împreună cu partenerii săi - toate acestea sunt orientate spre clienții noștri. Și în continuare vom fi activi și inventivi la acest capitol.

Sper că succesele noastre sunt apreciate de acționarii noștri și îi asigur că noi suntem gata să facem față cerințelor, provocărilor noi pentru a contribui esențial la o dezvoltare continuă și dinamică a economiei și societății.

Imaginea de integritate și conformitate pe care o deținem noi pe piața bancară îmi dă dreptul să afirm că Banca de Economii S.A. este o bancă cu o platformă largă de activitate și un spațiu deschis pentru toți acei care au nevoie de noi.

Respectele mele tuturor pentru încrederea în noi și că sunteți alături de noi!

**Cu considerațiune,
Grigore Gacikevici
Președinte Banca de Economii S.A.**

“Socially Responsible Trademark”; this year, the Bank was nominated in “Reputation and Trust” nomination and awarded the Golden Mercury once again.

Yet the greatest achievement gained and maintained is the customers’ trust and appreciation of safety and stability provided by Banca de Economii S.A. This is why developing and implementing new products and services, advanced technologies, excellent service, perfect conditions offered by our subdivisions all over the country and promotional campaigns organized by the Bank together with its partners are oriented towards our customers. We shall stay active and resourceful in this sphere.

I hope our success is appreciated by our shareholders and ensure them, that we are ready to cope with the requirements and face new challenges in order to make an essential contribution to the constant continuous development of economy and society.

The image of integrity and reliability we have gained at the banking market, gives me the right to claim that Banca de Economii S.A. is a Bank having a large activity platform and is open for everyone who needs us.

Please accept this expression of our highest regards for trusting us and staying with us.

**Yours respectfully,
Grigore Gacikevici,
President of Banca de Economii S. A.**

ISTORIA BRAND-ULUI

HISTORY OF THE BRAND

- La **11 noiembrie 1940** au fost create primele 7 Direcții județene ale Casei de Economii pe teritoriul R. Moldova în localitățile Bender, Cahul, Bălți, Chișinău, Orhei, Soroca și Tiraspol.
- În anul **1987** Banca a devenit o subdiviziune a Băncii de Economii a URSS, fiind numită **Banca de Economii S.A. din RSSM**.
- În anul **1992**, instituția a fost reorganizată în **Banca de Economii S.A. a Moldovei**, devenind astfel bancă comercială pe acțiuni cu capital de stat.
- La decizia acționarilor, în anul **1994**, Banca este reorganizată în societate pe acțiuni de tip deschis.
- În anul 1996 se transformă în Banca comercială pe acțiuni „Banca de Economii S.A”.
- În anul 2001 Banca a fost reînregistrată ca Societate pe Acțiuni, statut pe care-l deține până în prezent.

- On the **11th of November, 1940**, the first 7 Regional Departments of the Savings Bank were created in the territory of the Republic of Moldova in such localities as Bender, Cahul, Bălți, Chisinau, Orhei, Soroca and Tiraspol.
- In **1987**, the Bank became a subdivision of the Savings Bank of the USSR, thus assuming the name **Banca de Economii S.A. din RSSM (Banca de Economii S.A. in the MSSR)**.
- In **1992**, the institution was reorganized and became **Banca de Economii S.A. a Moldovei**, a commercial joint-stock Bank with the state capital.
- In **1994**, according to the shareholders' decision, the Bank was reorganized and became an open joint-stock company.
- In **1996**, it was transformed into a commercial joint-stock Bank, thus assuming the name of **Banca de Economii S.A.**
- In **2001**, the Bank was re-registered as a joint-stock company and still holds this status nowadays.

Brandul Banca de Economii S.A. este un brand bine cunoscut în mintea consumatorilor, datorită prezenței pe piață chiar de la originea creării acestor servicii în perioada interbelică, dar mai ales cea postbelică.

Începându-și istoria în anul 1940, Banca de Economii S.A. este prima bancă din Moldova, cu care se marchează apariția sectorului bancar pe teritoriul Republicii Moldova.

Primele 7 direcții județene ale Caselor de Stat de Economii (titlu ce denumește instituția unde oamenii își puteau ține economiile), deschise la 11 noiembrie 1940, într-un mediu economic slab dezvoltat, devin soluția pentru necesitățile financiare ale oamenilor din perioadă.

Astfel, odată cu dezvoltarea diferitor ramuri ale economiei s-a dezvoltat și sistemul financiar-bancar, au apărut noi necesități financiare și, pentru a satisface cerințele oamenilor, Banca de Economii S.A. a continuat să-și diversifice gama de servicii. Fiind una dintre

Banca de Economii S.A. brand is well known to the consumers due to its presence at the market from the moment of creating these services between the First and the Second World Wars and after the Second World War.

The history of Banca de Economii starts in 1940; it is the first Bank in Moldova and the banking sector in the territory of the Republic of Moldova started with it.

The first 7 regional departments of the State Savings Bank (the former name of the institutions where people could store their savings) were opened on the 11th of November, 1940; as the economic environment was weak and undeveloped, it was a good solution to satisfy the people's financial needs during that time.

Thus, as different branches of economy were developing and the banking system appeared, new financial needs emerged; to satisfy its customers' needs, Banca de Economii S.A. continued to diversify the

70 *de ani de realizări*
BANCA DE ECONOMII
Fondată în 1940



Spiridon Vangheli - "Tatăl" lui Guguță
Спиридон Вангели - "Отец" Гугуцэ

ISTORIA BRAND-ULUI

HISTORY OF THE BRAND

primele bănci din Moldova, care și-a comunicat eficient poziția unică pe piața bancară – accesibilitatea, Banca de Economii S.A. în scurt timp a devenit pilonul sistemului financiar-bancar.

Această cale parcursă de instituția noastră cu o evoluție economică, martoră a diferitor transformări în societate este calea parcursă de mai multe bănci autohtone din Moldova, însă evident că Băncii de Economii S.A. i-a revenit rolul de pilon al societății, având cea mai lungă cale plină de evenimente și acțiuni pătrunse de specificul și propriul său înțeles istoric.

La etapa incipientă de activitate Casele de Economii prestau următoarele servicii: eliberarea plăților sociale (de fapt acest serviciu poate fi numit unul tradițional pentru Bancă), organizarea diverselor loterii, comercializarea obligațiunilor de stat cu câștig, creditarea populației, transferurile bănești pentru populație. Promovarea acestor servicii se făcea prin diferite canale de informare în masă. Se folosea pe larg publicitatea afișelor și publicitatea anunțurilor din ziare. La fiecare întreprindere și organizație se elaborau gazete de perete informative unde se plasa informația despre serviciile oferite de către Casele de Economii. Un canal important de informare și promovare a serviciilor și noutăților despre serviciile prestate de către instituție era radioul. Se elabora material informativ vizual sub formă de afișe și broșuri.

Casele de Economii în perioada anilor '50-'70 nu numai că asigurau păstrarea garantată a sumelor de bani, ci jucau rolul cel mai important în procesul de formare a economiei Republicii prin acumularea sumelor de bani ce contribuiau la îmbunătățirea structurii bugetelor și creșterii bunăstării populației.

Această perioadă a secolului trecut marchează activitatea Caselor de Economii din Moldova direct prin prisma reformelor de conjunctură economică și socială. În această perioadă Republica Moldova trece prin reforma administrativ – teritorială, factor ce a condiționat schimbări în structură rețelei Caselor de Economii. La începutul anilor '50 pe teritoriul republicii activau 279 de subdiviziuni dintre care 66 de Case de Economii centrale și 205 de agenții, iar deja în anii 1960 activau peste 860 de subdiviziuni.

Un rol important în îmbunătățirea procesului de lucru în Casele de Economii l-a avut extinderea rețelei

range of services it rendered. It was one of the first banks in Moldova that efficiently conveyed its unique position at the Bank market, stressing its availability; this is how Banca de Economii S.A. rapidly became a pillar of the financial and banking system.

This way of economic development our institution has passed as a witness of various social modifications is the way passed by many domestic banks in Moldova; however, it is evident that Banca de Economii S.A. has played the part of the "pillar" of the society, as its way was the longest, full of events and actions having its specificity and historical significance.

At the initial stage of their activity, the Savings banks rendered the following services: issuing social payments (these services may even be referred to as the traditional ones for the Bank, actually), organizing different lotteries, selling public bonds, crediting the population and making transfers for the population. These services were promoted by various mass media sources. Posters and announcements published in newspapers were widely used. Every enterprise and organization issued their informative wall newspapers, where the information on the services offered by the Savings banks was published. Radio was another important source for promoting various institutions and announcing the news regarding modifications of the services rendered. Visual information materials were published in posters and brochures.

In '50s and '70s the Savings banks not only provided guaranteed storage of money sums, yet played an important part in the process of shaping the republic's economy by means of accumulating the sums of money, which contributed to the budget structure and improved the population's welfare.

This part of the last century directly marked the activity of the Savings banks in Moldova through the prism of reforms of social and economic value; the Republic of Moldova was going through an administrative and territorial reform, which resulted in the modifications within the networks of the Savings banks. In early '50s, 279 subdivisions worked in the territory of the republic, 66 of them were central Savings banks and 205 were agencies; in the 1960s, the subdivisions were already over 860.

ISTORIA BRAND-ULUI

BRAND HISTORY

de Case de Economii, care se realiza din contul extinderii numărului de agenții și instruirea personalului în special în zona rurală. Acest proces a permis apropierea nemijlocită a Caselor de popor. La data de 1 ianuarie 1960 în Republică activau 44 de Case Centrale de Economii cu un număr total de 605 de angajați.

Perioada anilor 1960 ne denotă tendința cetățenilor convingși că anume Casele de Economii le ajută să dirijeze mai bine bugetele personale și să-și satisfacă necesitățile de proporții mari. În această perioadă se lansează campanii promoționale pentru informarea clienților despre posibilitatea procurării obiectelor de preț prin intermediul împrumuturilor de stat, a câștigurilor și a biletelor de loterie. Punctul culminant al acestor acțiuni revine publicității, atunci când mulți cetățeni prin intermediul Caselor de Economii plasează venituri pentru ași procura obiecte de preț – automobile, motociclete, mobilă, televizoare, pentru a pleca la stațiuni balneare și pentru alte cheltuieli importante.

La sfârșitul anilor '60 apar noi produse bancare – recepționare facturilor de plată a serviciilor comunale. În 1969 prin ghișeele Caselor de Economii trec 17.1 milioane de ruble ori 88.6% din totalul facturilor serviciilor comunale.

Din vara anului 1970 la sate se permite achitarea consumului de energie electrică prin intermediul Caselor de Economii. Iar pe parcursul unui an are loc deschiderea a încă 60 de unități noi, cifra totală ajungând la 1,076 de Case de Economii de diverse categorii.

La începutul anilor '70 rețeaua Caselor de Economii includea 36 Case de Economii centrale, 123 Case de Economii categoria I, 138 Case de Economii categoria II și 807 agenții, dintre care 764 în mediul rural.

În 1988 Banca de Economii S.A. și-a asumat un nou produs bancar, și anume creditarea populației. Limita liniei de credit pentru anul 1988 a fost de 90 milioane ruble, ne informează canalele arhivelor istorice.

În anii 1989 – 1990, ca urmare a cererilor tot mai insistente ale populației, precum și a necesităților stringente de dezvoltare, ca urmare a creșterii numărului de servicii oferite de Casele de Economii, se duce o politică tot mai activă de extindere a rețelei Caselor de Economii, atât în număr, cât și în calitate. Astfel, îmbunătățirea se axa pe câteva obiective strategice:

An important part in improving the working process at the Savings banks played the extending of the Banks' network, implemented by extending the number of agencies and staff instruction, especially in rural areas. This process helped the Savings banks be immediately closer to people. On the 1st of January, 1960, 44 Central Savings banks worked in the republic; there were 605 employees working there.

The '60s were marked by the citizens' opinion that the Savings banks could help them manage personal budgets and satisfy their largescale necessities. During this term, promotional campaigns aimed to inform customers on the possibility of purchasing precious objects by means of state loan, premium and lottery tickets. Publicity was the culmination of these actions: many citizens placed their income with the Savings banks in order to purchase precious objects, such as cars, motorcycles, furniture, TVs, go to resort or make any other important expenditures.

In late '60s new Bank products emerged, such as receiving invoices for utility services. In 1969, 17.1 million ruble or 88.6 per cent of the invoices for utility service, went through the pay-offices of the Savings banks.

In summer 1970, in the villages, paying for electric energy used at the Savings banks was allowed. During a single year, 60 new representative offices opened and the total number of the Savings banks of different categories amounted to 1.076.

In early '70s, the Savings banks' network included 36 central Savings banks, 123 Savings banks of the 1st category, 138 Savings banks of the 2nd category and 807 agents, 764 of which in rural areas.

In 1988, Banca de Economii S.A. assumed a new Bank product: population crediting. The credit line limit for 1988 was 90 million rubles, according to historical records.

In 1989-1990, at the population's insistent requests and the urgent necessity of development resulting from the increase in the number of services offered by the Savings banks, the Bank policy was more actively aimed at extending the Saving Bank network enhancing both their number and quality. Thus, the improvement was based upon a number of strategic

ISTORIA BRAND-ULUI

HISTORY OF THE BRAND

alegerea amplasărilor favorabile (locuri aglomerate, în apropiere de instituții, organizații, colective muncitorești), acolo unde fluxul de populație este mai abundentă, iar informarea ei este mai accesibilă, construcția de noi sedii, ceia ce mărește considerabil numărul de personal antrenat în activitatea bancară și informarea mai agresivă a populației. La 01 ianuarie 1990 rețeaua Băncii de Economii includea 1,174 unități dintre care 42 Case de Economii centrale.

Ca urmare a decretului Sovietului de Miniștri al URSS nr. 1118 din 6 octombrie 1987, a fost reorganizată structura Direcției Economiilor Provenite din Muncă și Direcției Creditare de Stat a RSSM, aceasta devenind Banca Republicană a Băncii de Economii a URSS, prin urmare - Banca de Economii S.A.

La începutul anilor '90, odată cu conturarea sistemului financiar-bancar și apariția concurenței în țara noastră, Banca de Economii S.A. lansează servicii moderne, noi pe piața bancară din R. Moldova, menite să faciliteze operațiunile bancare, să sporească gradul de securitate a păstrării banilor și bunurilor de valoare, să economisească timpul prețios și să sporească confortul oamenilor. Pe lângă diversificarea permanentă a spectrului de servicii, conform cerințelor societății, Banca de Economii S.A. îmbunătățește și alte aspecte ale activității sale: extinderea rețelei de subdiviziuni, calitatea servirii, ridicarea nivelului de profesionalism a personalului, precum și alte activități ce țin de sponsorizarea evenimentelor, personalităților culturale sau alte activități de filantropie. Toate aceste aspecte motivante renășteau din schimbările ce se produceau în societate.

La începutul anilor '90 a fost implementat sistemul de plată electronic, care a eficientizat procesul de servire. S-a început efectuarea operațiilor în baza cartelelor de plată electronice, clienții dispuneau de posibilitatea de a deschide o varietate mult mai largă de depozite în dependență de termen și dobândă, decontări prin virament conform dispozițiilor lunare, operațiuni cu obligațiuni, arenda celulelor de safeu pentru păstrarea valorilor, dar în primul rând, creditarea populației. Peste jumătate din toate depunerile bănești ale populației se realizau în cadrul Băncii de Economii S.A.

Pe lângă toate serviciile menționate mai sus, în anul 1993 Banca de Economii S.A. a fost printre primele instituții financiare ce a început activitatea cu uni-

objectives: selecting favorable locations (agglomerated places situated next to institutions, organizations and working collectives), where the flux of population was more abundant and information was more accessible, constructing new buildings, which increased the number of the trained staff engaged in banking activity and informing the population in a more persuasive way. On the 1st of January, 1990, the Banca de Economii S.A.'s network included 1.174 entities, 42 of which were Central Savings banks.

According to the Decree of the Council of Ministers of the USSR on October 6th, 1987, the State Department of Savings Obtained by Work and Crediting Direction of the SSRM structure was reorganized; it became the Republican Bank of the Savings Bank of the USSR, later on it assumed the name of Banca de Economii S.A.

In early 90's, simultaneously with shaping the financial and banking system and competition appeared in our country, Banca de Economii S.A. was launching modern services, new at the banking market of the Republic of Moldova, aimed at facilitating the banking operations, enhancing the security degree for storing money and valuable things, saving precious time and improving people's comfort. Along with the constant diversification of the services range in accordance with the society's demands, Banca de Economii S.A. improved other aspects of activity: extending subdivision network, service quality, enhancing the staff's professional level and practicing other activities referring to sponsor cultural events, personalities and other philanthropic activities. All of these motivating aspects were determined by the changes in the society.

In early '90s, an electronic payment system was introduced and it made the service process more efficient. Operations on the basis of electronic payment cards began; customers had the possibility to open a large variety of deposits differing by term and interest rate, make payments by transfer in accordance with monthly provisions, practice public bond operations and rent safety cells for storing valuable items; yet the most essential issue was crediting the population. More than a half of all the money deposits were made at Banca de Economii S.A.

ISTORIA BRAND-ULUI

BRAND HISTORY

tăți convertibile, astfel, operațiunile valutare au permis atragerea unui număr și mai mare de clienți, dar mai ales au permis efectuarea legăturilor corespondente cu alte bănci și instituții financiare din străinătate. Creșterea numărului de servicii oferite devine tot mai important pentru bancă, iar colaborarea cu străinătatea - o nouă etapă de avansare și creștere continuă.

În anul 1993 Banca de Economii S.A. este prima bancă care a lansat bine cunoscutul transfer rapid de bani Western Union, acesta fiind o adevărată salvare și o posibilitate reală pentru persoanele plecate peste hotare de a-și ajuta familiile. Acest serviciu este în slujba Băncii de Economii de 18 ani având o continuitate de creștere în diferite perioade de 25-45 % la sută din tot sistemul bancar.

Istoria creării și definirii mărcii comerciale Banca de Economii S.A. este mult mai lungă decât la alte bănci, ea a parcurs toate etapele de dezvoltare și acceptare pe piață, deoarece orientarea activității Băncii către întreaga populație a R. Moldova a condiționat chiar și apariția denumirii de „Bancă a Poporului”, denumire care redă încrederea și respectul oamenilor față de Banca de Economii S.A. Cert este faptul, că băncile au fost primele și unele dintre cele mai mari producătoare de publicitate, prin promovarea serviciilor sale către populație și cert lucru cele pentru care devine necesar înregistrarea ulterioară a denumirii sale ca marcă comercială.

Sintagma „Bancă a Poporului” a fost înlocuită în 1999 cu sloganul „Prezența în fiecare metru pătrat”, apropo, un slogan ce s-a înrădăcinat puternic în mintea oamenilor, slogan care vine peste decenii să exprime exact strategia urmărită de bancă încă de la origini, despre mărirea și lărgirea rețelei sale de subdiviziuni în teritoriul țării, inclusiv în așezările rurale. Tendința Băncii de Economii de a fi cât mai aproape de client, deschiderea filialelor în toate raioanele țării, în orașe și sate, justifică această expresie lansată odată cu începutul unei campanii de promovare a instituției.

De aceea, poziționarea originală a băncii: „de a fi prezentă în fiecare m²” a fost una foarte reușită, care i-a adus Băncii o prestanță și o recunoaștere în sectorul nu numai bancar, dar și cel promoțional.

In 1993, along with all the services mentioned above, Banca de Economii S.A. was among the first financial institutions to start operations with convertible units; foreign currency operations attracted a large number of customers; in particular, it allowed correspondent relations with other banks and financial institutions from abroad. The increase in the number of services offered became more important to the Bank and collaboration with the foreign partners was a new stage of continuous development and growth.

In 1993, Banca de Economii S.A. was the first Bank to launch the well-known Western Union money transfer, which turned out to be a real “salvation” for those going abroad and willing to support their families. Banca de Economii S.A. has been practicing this service for 18 years, demonstrating continuous 25-45 per cent growth within the whole banking system during various time spans.

The history of creating and maintaining Banca de Economii S.A. as a trademark is much longer than that of the other banks; it has passed through all the development and market acceptance stages; as the Bank's activity was oriented towards all the population of the Republic of Moldova, it was referred to as the “People's Bank” and this name reflects the people's trust and respect towards Banca de Economii S.A. It is well-known that the banks were the first institutions to make advertisement and the largest advertisement makers, as they had to promote their services for the population; it is also well-known that further registration of a name as a trademark was required.

In 1999, the phrase “People's Bank” was replaced by the slogan saying: “Presence in every square meter”; by the way, this slogan has “rooted” so deeply in the people's mind, as it expresses the policy promoted by the Bank for dozens of years and reflects increasing and extending the subdivision network in the territory of the country, including rural areas. Banca de Economii S.A. has a tendency of being as close to the customer as possible, opening its affiliations in all the regions of the country, its towns and villages, which accounts for this expression coined simultaneously with launching a campaign aimed at promoting the institution.

ISTORIA BRAND-ULUI

HISTORY OF THE BRAND

Dacă sloganul Băncii "Prezența în fiecare m²" vine să facă față situației competitive de pe piață, exprimând exact ceia, prin ce Banca de Economii S.A. este unică în felul ei printre alte bănci - având cea mai mare rețea de subdiviziuni din țară și până în prezent, atunci sloganul „Realizați-vă ideile” este un slogan care redă o poziție mai nouă băncii, exprimând o nouă etapă în strategia de promovare a băncii, o nouă treaptă a unei strategii complexe de marketing, dar nicidecum ignorând prima.

În condițiile concurențiale pe piață, Banca de Economii S.A. continuă să fie unul din liderii pieței bancare din R. Moldova, cu cea mai mare rețea de subdiviziuni și cei mai mulți angajați, devenind o bancă cu istorie și tradiții și în același timp o bancă modernă și tehnologizată, cunoscând în permanență stabilitate, ascensiune și performanță. Iar sloganul „Realizați-vă ideile” vine cu un mesaj nou către clienții săi – într-o bancă prezentă în fiecare metru pătrat vă puteți realiza împreună cu noi ideile.

Înaugurată cu 70 de ani în urmă, Banca de Economii S.A. reprezintă acum cea mai mare bancă din țară, cu cea mai lungă istorie și cu cea mai extinsă rețea de subdiviziuni bancare.

This is why the Bank's original positioning, as the desire to be present in every square meter, was a successful one: it brought the Bank representation and recognition both in the banking and promotional sectors.

If the Bank's slogan "Presence in every square meter" reveals the market competitive situation and expresses exactly the thing that makes Banca de Economii unique in its way, i. e. having the widest subdivision network in the country, then the slogan "Put your ideas into practice" refers to the Bank's newer position, expressing a new stage in the Bank promotion strategy, a new path in the complex marketing strategy; however, it does not imply that the first one is ignored.

Under the competitive market conditions, Banca de Economii S.A. stays one of the leaders at the banking market in the Republic of Moldova, possessing the largest subdivision network and the largest number of employees, which makes it the Bank having its history and traditions, a modern, technically equipped Bank at the same time, which reveals in its permanent stability, ascending trend and performance indices. And the slogan "Put your ideas into practice" brings a new message to its customers: you can put your new ideas into practice together with the Bank present in every square meter.

Banca de Economii S.A., which has turned 70, is the largest Bank in the country; it has the longest history and the largest Bank subdivision network.

VALORILE NOASTRE

OUR VALUES

Banca de Economii S.A. = istoria și tradițiile sectorului bancar în R. Moldova

În baza Decretului Prezidiului Sovietului Suprem al RSSM din 11 noiembrie 1940, pe teritoriul Republicii își începe activitatea o nouă și primă instituție cu caracter financiar - bancar.

Astfel, pe parcursul anilor prin activitatea sa intensivă, Banca realizează cu succes obiectivele sale primordiale: consolidarea poziției de instituție financiară sistematică universală și dinamică, poziționarea și menținerea printre liderii sistemului bancar din Republică, satisfacerea necesităților clienților Băncii conform celor mai înalte standarde bancare, majorarea valorii băncii, dezvoltarea durabilă și consolidarea culturii organizaționale.

Banca de Economii S.A. = echipă puternică

În prezent profesionalismul înalt și perseverența deosebită a angajaților băncii, permit desfășurarea eficientă a activității bancare. Datorită aportului fiecăruia dintre angajați și lucrului în echipă, scopurile propuse sunt atinse cu succes. Pe parcursul ultimilor ani sunt create condiții favorabile pentru creșterea profesională a angajaților băncii, combinate cu diverse forme de perfecționare și programe de actualizare a cunoștințelor.

Banca de Economii S.A. = cultură corporativă

Banca de Economii S.A. are frumoase tradiții de apreciere și motivare a angajaților săi. În colaborare cu Comitetele Sindicale, Banca organizează un șir de evenimente culturale, educative, sportive și distractive, menite să creeze o atmosferă plăcută de lucru în colectiv și să consolideze relațiile de colegialitate, prietenie și spirit de echipă. De asemenea persoanelor care lucrează 20, 30, 40 de ani consecutiv la Banca de Economii S.A., dar și celor care au merite deosebite în activitate, li se oferă diplome de onoare.

Banca de Economii S.A. = stabilitate, siguranță și calitate

Pe parcursul anilor Banca de Economii S.A. a întreprins o varietate de măsuri menite să aducă schimbări favorabile. Au fost făcuți pași importanți pentru a corespunde standardelor impuse de Banca

Banca de Economii S.A. = history and traditions of the banking sector of the Republic of Moldova.

On the basis of the Decree of the Presidium of the Supreme Soviet of the SSRM of the 11th of November, 1940, the first new financial and banking institution was launched in the territory of the republic.

Thus, during the years of intense activity, the Bank has been actively implementing its essential objectives: consolidating its position as a systematic, universal and dynamic banking institution, positioning and maintaining the status of one of the leaders within the banking system of the republic, satisfying the Bank customers' needs in accordance with the highest banking standards, enhancing the Bank value, providing steady development and consolidating the organizational culture.

Banca de Economii S.A. = reliable team

Nowadays high professionalism and special perseverance of the Bank employees allow practicing the banking activity in an efficient way. Due to every employee's contribution and team work, the objectives determined are successfully reached. Favorable conditions for enhancing the staff's professional level, combined with different forms of advanced training and refresher courses, have been created during the recent years.

Banca de Economii S.A. = corporate culture

Banca de Economii S.A. has good traditions of appreciating and motivating its employees. The Bank, in collaboration with the Branch Committees, organizes a number of cultural, education, sport and variety events, aimed to create a pleasant working atmosphere for the staff and consolidating collective nature, friendly relations and team spirit. Besides, persons who have been working with Banca de Economii S.A. for 20, 30, 40 years in succession and those who have had special achievements, are awarded honorable diplomas.

Banca de Economii S.A. = stability, safety and quality

Banca de Economii S.A. has been making a number of arrangements aimed at introducing favorable changes for many years. Important steps have been taken in order to conform to the standards,

VALORILE NOASTRE

OUR VALUES

Națională, dar și pentru a onora acele valori pe care Banca le-a promovat și păstrat pe parcursul întregii activități: adică o cultură corporativă puternică, o gamă cât mai largă de servicii oferite clienților, comoditate și eficiență.

Banca de Economii S.A. = încrederea clienților

Poziționarea Băncii de Economii S.A. printre lideri în sistemul bancar din R. Moldova, în condițiile existenței unei concurențe puternice, denotă faptul că Banca de Economii S.A. a obținut încrederea clienților. Și acesta e un aspect foarte important pentru bancă. Iar pentru a-i menține și spori încrederea, Banca continuă diversificarea spectrului de produse și servicii, modernizarea și îmbunătățirea calității deservirii.

Banca de Economii S.A. = transparență în afaceri

Politica de a fi transparentă în activitatea sa, asigură Băncii de Economii S.A. o relație sinceră cu clientul, o informare veridică și, respectiv, succesul pe care-l are.

Banca de Economii S.A. = contribuție socială

Banca de Economii S.A. participă permanent activ la sponsorizarea diverselor activități de menire socială, culturală, artistică, sportivă, manifestări filantropice, etc. Sensibilitatea Băncii la necesitățile comunității se caracterizează și prin faptul că Banca nu face publicitate de fiecare dată când acordă un ajutor, deoarece sunt acțiuni de caracter moral nu comercial.

De asemenea, prin dezvoltarea sa ca afacere, Banca de Economii S.A. are o contribuție socială incontestabilă. În acest aspect Banca de Economii S.A. înseamnă educație financiară, locuri de muncă, comoditate și corectitudine în gestionarea banilor de către oameni.

Banca de Economii S.A. = prezență pe întreg teritoriul republicii

Dezvoltarea și optimizarea rețelei de subdiviziuni a Băncii rămâne a fi unul din obiectivele prioritare ale strategiei Băncii de Economii S.A., astfel în prezent, rețeaua Băncii constituie 37 filiale și 425 de reprezentanțe, fiind cea mai mare bancă din Moldova după rețeaua de subdiviziuni.

Time will show whether these values have been chosen the right way...

introduced by the National Bank and the values, the Bank has been promoting and keeping to in its activity for many years: reliable corporate culture, a large range of services offered to the customers, convenience and efficiency.

Banca de Economii S.A. = customers' trust

Banca de Economii S.A. is positioned among the leaders within the banking sector of the Republic of Moldova; under the existent conditions determined by strong competition, this fact demonstrates that Banca de Economii S.A. has deserved customers' trust. This is a crucial aspect for the Bank. To maintain and improve trust, the Bank keeps diversifying the range of products and services, modernizing and improving service quality.

Banca de Economii S.A. = business transparency

Transparent activity policy ensures sincere relations with the customers of Banca de Economii S.A., providing trustworthy information and the success it has achieved consequently.

Banca de Economii S.A. = social contribution

Banca de Economii S.A. takes an active part in sponsoring various social, cultural, artistic, sport events, philanthropic activities, etc., on a permanent basis. The Bank's sensible attitude towards the community needs is demonstrated by the fact that the Bank does not create any publicity when offering help every time; thus, such actions are related to moral aspects, not commercial ones.

Besides, Banca de Economii S.A. makes an incontestable social contribution by means of its business development. That is, Banca de Economii S.A. provides financial education, jobs, convenience and correctness in the issues related to the money affairs managed by people.

Banca de Economii S.A. = presence all over the republic

Developing and optimizing the Bank subdivision network has been one of the high priority objectives in the strategy developed by Banca de Economii S.A.; at the moment, the Bank network includes 37 affiliations and 425 representative offices, and it possesses the largest Bank subdivision network in Moldova.

Time will show whether these values have been chosen the right way...

MISIUNEA BĂNCII

MISSION OF THE BANK

Cu cea mai bogată tradiție și istorie, trecută prin transformări și reforme, Banca de Economii S.A. a reușit să facă față acestora devenind în prezent o instituție de bază a sistemului bancar și financiar al Republicii Moldova.

Activitatea Băncii este orientată spre o dezvoltare durabilă și atingerea noilor standarde de evoluție corporativă.



Banca de Economii S.A. este unul dintre liderii pieței financiare a Republicii Moldova, prezentă prin activitatea sa și serviciile oferite în majoritatea ramurilor economiei naționale. Rețeaua unică de subdiviziuni teritoriale a Băncii și implementarea celor mai inovatoare tehnologii asigură accesibilitatea Băncii din orice colț al țării.

Banca de Economii S.A. este o bancă universală și stabilă. Banca se angajează în satisfacerea cerințelor clienților și în perfecționarea continuă a calității serviciilor și produselor oferite.

Banca de Economii S.A. este o bancă de importanță socială. Banca este implicată activ în realizarea cu succes a programelor social-economice ale statului, și este un participant activ al vieții civile din țară, fiind unul dintre susținătorii importanți ai artei, științei și culturii.

Misiunea Băncii – de a desfășura activități financiare și de împrumut, oferind servicii de excelență, însoțite de un management prudent al resurselor populației și un angajament de implicare în susținerea continuă a dezvoltării mediului de afaceri, cu scopul de a contribui la creșterea economică a țării.

Banca de Economii S.A. has the richest tradition and history, it has experienced a number of transformations and reforms and managed to become the basic banking and financial system institution in the Republic of Moldova.

The Bank's activity is oriented towards steady development and reaching new corporate evolution standards.

Banca de Economii S.A. is one of the leaders at the financial market of the Republic of Moldova, presented through its activity and services in most of the branches of the national economy. The Bank's unique territorial subdivision network and the implementation of the most modern technologies ensure the Bank's availability all around the country.

Banca de Economii S.A. is the universal and steady Bank. The Bank is engaged in satisfying the customers' requirements and constantly improves the quality of its services and products it offers.

Banca de Economii S.A. is the Bank of social importance. The Bank is actively involved in implementing the state social and economical programs and takes an active part in the civil life of the country; it is one of the major supporters of art, science and culture.

The Bank's mission is practicing financial and loan activities, offering excellent services accompanied by the prudent management of the population's resources and involvement in constant support of the business environment development in order to contribute to the country's economic growth.



Realizați-vă ideile!
BANCA DE ECONOMII

STRUCTURA ACȚIONARILOR BĂNCII DE ECONOMII S.A.**SHAREHOLDERS' STRUCTURE OF BANCA DE ECONOMII S.A.**

LA SITUAȚIA DIN 01.01.2011/AS OF 01.01.2011

	Valoarea nominală (lei)	Numărul de acțiuni	Ponderea în capitalul social (%)	Numărul acționarilor
	Nominal Value (MDL)	Number of Shares	Weight in registered Capital (%)	Number of Shareholders
Acțiuni ordinare, total	5	23 406 764	99,74	1731
Ordinary shares, total				
Inclusiv:				
Including:				
Agencia Proprietății Publice pe lângă Ministerul Economiei și Comerțului	X	13 172 436	56,13	1
Public Trade Agency				
Persoane juridice	X	9 593 233	40,88	36
Legal entities				
Persoane fizice	X	641 095	2,99	1695
Individuals				
Acțiuni preferențiale, total	1	302 980	0,26	778
Preferential shares, total				
Inclusiv:				
Including				
Persoane juridice	X	1836	0,00	1
Legal entities				
Persoane fizice	X	301 144	0,26	779
Individuals				
Total	X	23 709 744	100,00	2509

ECHIPA DE MANAGERI LA 01.01.2011

BANK'S TOP MANAGERS AT 01.01.2011

LA SITUAȚIA DIN 01.01.2011/ AS OF 01.01.2011

Nr.	Prenume, nume Last Name, First Name	Funcția Function
1	Grigore Gacikevici	Președinte President
2	Ana Vitu	Vicepreședinte Vice President
3	Victor Domentii	Vicepreședinte Vice President
4	Irina Bargeva	Contabil-șef Chief - accountant
5	Angela Osoianu	Șef Secție Secretariat și Protocol Head of the Secretariat Division
6	Aliona Munteanu	Șef Direcție Personal Head of Personnel Department
7	Mihail Bejenari	Șef Direcție Juridică Head of Legal Department
8	Corina Burlacu	Șef Direcție Economico-Financiară Head of the Economic and Financial Department
9	Viorel Bîrca	Șef Direcție Trezorerie Head of the Treasury Department
10	Alexandr Mișov	Șef Direcție Credite Head of the Loan Department
11	Tatiana Juc	Șef Direcție Operațiuni Valutare și Relații Externe Head of the Forex and Foreign Relations Department
12	Irina Untila	Șef Direcție Carduri Bancare Head of the Bank Cards Departments
13	Ruslan Garbalî	Șef Direcție Administrare Gaj Head of Mortgage Department
14	Victoria Lebedeva	Șef Direcție Audit Intern Head of the Internal Audit Department
15	Gemma Popic	Șef Secție Marketing Head of the Marketing Division
16	Alexandra Ursul	Șef Secție Monitorizare Tranzacții Head of Transaction Monitoring Division
17	Leonid Belibov	Șef Direcție Securitate Economică Head of Financial Security Department
18	Andrei Șonțu	Șef Direcție Tehnologii Informaționale Head of Informational Tehnologies Departament
19	Cătălin Grăjdieru	Șef Direcție Gospodărire, Încasare și Protecție Tehnică Head of Administrative Department
20	Ion Negoită	Șef Direcție Pază Head of Guard Department

CONDUCEREA BĂNCII DE ECONOMII S.A.

BANK'S MANAGEMENT



Președinte/ President
Grigore GACIKEVICI



Vicepreședinte/ Vice President
Ana VITIU



Vicepreședinte/ Vice President
Victor DOMENTI



Contabil-șef/ Chief-accountant
Irina BARGUEVA

EVOLUȚIA MEDIULUI MACROECONOMIC

MACROECONOMIC ENVIRONMENT EVOLUTION

Economia mondială a înregistrat în prima jumătate a anului 2010 ritmuri de evoluție superioare celor consemnate anterior, fiind continuat procesul de relansare. Regional creșterea economică este repartizată neproportional, perspectivele țărilor emergente fiind considerabil superioare față de cele a economiilor avansate.

Economia națională a fost influențată de situația la nivel mondial și regional, situația internă și reformele implementate, totodată fiind resimțite consecințele evoluțiilor înregistrate anterior.

Ca urmare a recuperării pronunțate a economiei naționale, Produsul Intern Brut (PIB), în ianuarie – septembrie 2010 a fost de 52,214 milioane lei în prețuri curente, fiind înregistrată creșterea în termeni reali a acestuia cu 6.5 la sută față de perioada corespunzătoare a anului precedent.

Pe categorii de resurse, volumul producției a crescut cu 5.6 la sută și a consumului intermediar s-a majorat cu 6.1 la sută.

Volumul producției a însumat 97,924 milioane lei în prețuri comparabile, dintre care producția de bunuri: 38.3 la sută din total și serviciile: 61.7 la sută din total. Creșterea producției de bunuri a înregistrat ritmuri de evoluție superioare față de sectorul serviciilor.

După categorii de utilizări, consumul final al gospodăriilor populației a crescut cu ritmuri și volume superioare celor aferente consumului final al administrației publice și instituțiilor fără scop lucrativ în serviciul gospodăriilor populației. Consumul final al gospodăriilor populației s-a majorat cu 5.0 la sută în termeni reali și consumul final al administrației publice a crescut cu 1.3 la sută. Formarea brută de capital fix a crescut cu 12.8 la sută.

Exporturile de mărfuri în 2010 au constituit 1,582 milioane dolari SUA, cu 295 milioane dolari

During the first half of 2010, the world economy registered the evolutionary trends higher, than those achieved earlier due to the relaunching process. The economic growth at the regional scale is divided in a disproportional way and the prospects of the developing countries are considered to be superior to those with the developed economy.

The national economy has been influenced by the world and the regional situation, the domestic situation, the reforms implemented and the consequences of the previous evolutionary processes still have their impact on it.

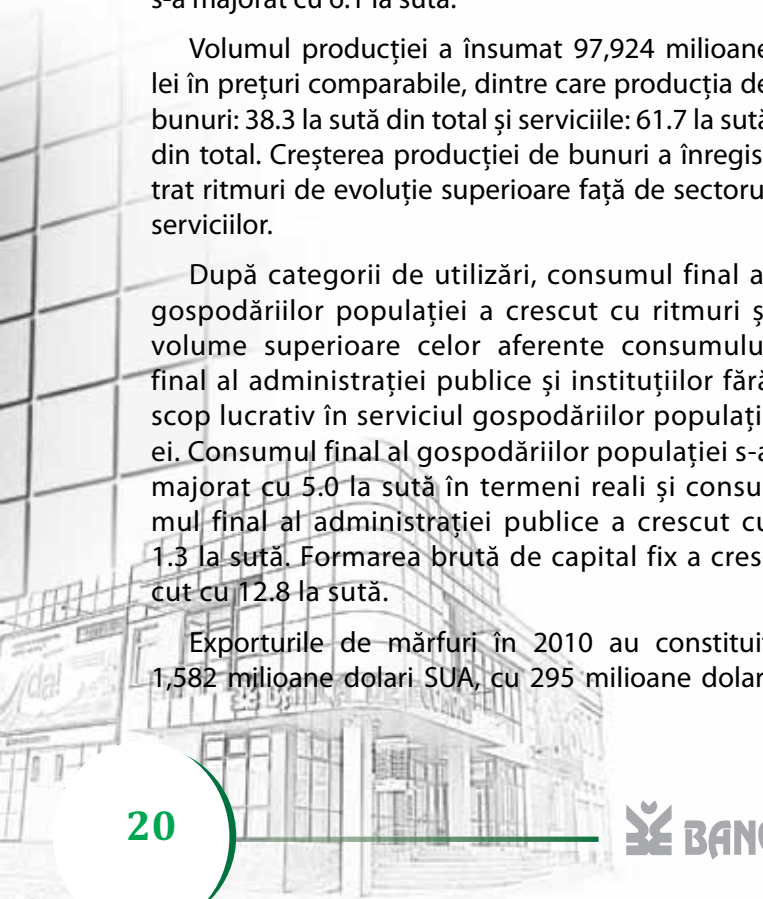
As a result of obvious recuperation of the national economy, the gross domestic product (GDP) in January-September, 2010, amounted to 52.214 million lei, as estimated in current prices and its real increase was registered by 6.5 per cent higher, in comparison to the relevant period of time in the previous year.

According to the resource categories, the amount of product became 5.6 per cent higher and that of the intermediary consumption became 6.1 per cent higher.

The product amount was equal to 97.924 million lei in comparable prices, 38.3 per cent of which accounted for the manufacturing of goods and 61.7 per cent, accounted for services of the total amount. Increased goods manufacturing registered higher rates of evolution towards the service sector.

According to the category of usage, the household final consumption increased in rates and volumes higher, than those referring to the government and nonprofit institutions within the framework of the population household service. The population household consumption became 5.0 per cent higher in real terms and the public administration final consumption became 1.3 per cent higher. Fixed capital gross formation became 12.8 per cent higher.

In 2010, goods export amounted to 1.582 million US dollars, which is 295 million dollars more



EVOLUȚIA MEDIULUI MACROECONOMIC

MACROECONOMIC ENVIRONMENT EVOLUTION

SUA mai mult comparativ cu 2009, ceea ce reprezintă o creștere cu 22.9 la sută. Din totalul exporturilor, 47.2 la sută revine țărilor Uniunii Europene și 39.5 la sută – țărilor CSI.

Importurile de mărfuri au însumat 3,855 milioane dolari SUA, majorându-se comparativ cu anul precedent cu 17.6 la sută sau cu 577 milioane dolari SUA. Din totalul importurilor, 44.2 la sută revine țărilor Uniunii Europene și 32.6 la sută – țărilor CSI.

Principalii parteneri în operațiunile de comerț exterior sunt Federația Rusă, România, Ucraina, Italia, Germania, China, Belarus, Turcia.

Decalajul între exporturi și importuri a determinat acumularea în anul 2010 a unui deficit al balanței comerciale de 2,273 milioane dolari SUA, comparativ cu 1,991 milioane dolari SUA înregistrat în anul 2009.

Gradul de acoperire a importurilor cu exporturi s-a majorat față de anul precedent, în 2010 plasându-se la nivelul de 41.0 la sută față de 39.3 la sută în anul 2009.

Situația de pe piața valutară internă și evoluția cererii interne au fost influențate de volumul transferurilor de mijloace bănești din străinătate efectuate de către persoane fizice. Pe parcursul anului 2010, prin băncile din Republica Moldova au fost transferate 1,244 miliarde. dolari SUA, suma acestora majorându-se față de anul precedent cu 5.3 la sută. Evoluția volumului transferurilor în 2010 deși a avut un trend ascendent față de anul 2009, volumul acestora s-a plasat semnificativ sub cele înregistrate în 2008.

De la începutul anului 2010 (decembrie 2010 față de decembrie 2009) nivelul inflației a constituit 8.1 la sută. În perioada similară a anului precedent, nivelul inflației a fost de 0.4 la sută. Creșterea prețurilor a fost înregistrată pentru produse alimentare: cu 7.1 la sută mai mult, mărfuri nealimentare: cu 7.7 la sută mai mult și serviciile prestate populației: cu 9.7 la sută mai mult.

than in 2009; it represents a 22.9 per cent increase. 47.2 per cent of the total export was accounted for the countries of the European Union and 39.5 per cent - for those of the CIS countries.

Goods import amounted to 3.855 million US dollars, which is 17.6 per cent or 577 million US dollars more, than during the previous year. 44.2 per cent of the total import was accounted for the countries of the European Union and 32.6 per cent - for those of the CIS countries.

The essential partners in external commercial operations are the Russian Federation, Romania, the Ukraine, Italy, Germany, the Republic of Belarus and Turkey.

The difference between export and import predetermined the accumulation of commercial balance deficit in 2010, which amounted to 2.273 million US dollars, as compared to 1.991 million US dollars, registered in 2009.

The export-import coverage ratio increase, in comparison with the previous year; in 2010, it reached the level of 41.0 per cent, as compared to 39.3 per cent, in 2009.

The situation at the domestic currency market and internal demand evolution were influenced by the volume of the monetary funds, transferred by physical persons from abroad. During 2010, 1.244 billion US dollars were transferred via the banks of the Republic of Moldova; this sum is 5.3 per cent higher, in comparison with the indexes registered during the previous year. Though transfer amount evolution in 2010, has an ascendant tendency in comparison with that in 2009; its amount was significantly lower, than that registered in 2008.

From the beginning of 2010 (December 2010, as compared to December 2009), the inflation rate amounted to 8.1 per cent. During the analogical period of the previous year, the inflation level was 0.4 per cent. The increase in prices for food products was registered as 7.1 per cent higher, for non-food products as 7.7 per cent higher and services rendered to the population as 9.7 per cent higher.

EVOLUȚIA MEDIULUI MACROECONOMIC

MACROECONOMIC ENVIRONMENT EVOLUTION

Pe parcursul anului 2010 cursul oficial nominal al monedei naționale față de dolarul SUA s-a apreciat de la 12.3017 lei pentru un dolar SUA până la 12.1539 lei pentru un dolar SUA și față de euro s-a apreciat de la 17.6252 lei pentru un euro până la 16.1045 lei pentru un euro.

Rezervele valutare ale Băncii Naționale a Moldovei în 2010 au înregistrat o dinamică ascendentă. La finele perioadei volumul rezervei a constituit 1,718 milioane dolari SUA față de 1,480 milioane dolari SUA la începutul anului.

Conform datelor Biroului Național de Statistică, salariul mediu lunar al unui lucrător din economia națională în 2010 a constituit 2,972 lei și s-a mărit față de perioada similară a anului precedent cu 8.2 la sută. În sfera bugetară salariul mediu a constituit 2,549 lei, în sectorul real al economiei: 3,214 lei.

Rata șomajului la finele anului 2010 a fost de 7.5 la sută, comparativ cu 6.2 la sută înregistrată la 31.12.2009.

During 2010, the nominal official national currency exchange rate, as compared to the US dollar, was estimated at the level from 12.3017 lei for 1 US dollar to 12.1539 lei for 1 US dollar; the Euro exchange rate was estimated from 17.6252 lei for 1 Euro to 16.1045 lei for 1 Euro.

In 2010, the foreign currency reserves at the National Bank of Moldova demonstrated ascendant dynamics. In the end of the period of time in question, the amount of the reserves amounted to 1.718 million US dollars, as compared to 1.480 million US dollars, in the beginning of the year.

According to the data provided by the National Bureau of Statistics, an average monthly salary of one national economy employee amounted to 2.972 lei, in 2010, and demonstrated an 8.2 per cent increase, as compared to the similar period of time of the previous year. In the budget sphere an average salary amounted to 2.549 lei; in the real sector of economy it amounted to 3.214 lei.

In the end of 2010, the unemployment rate was 7.5 per cent, as compared to 6.2 per cent, registered on the 31st of December, 2009.

EVOLUȚIA SISTEMULUI BANCAR

BANKING SYSTEM EVOLUTION

Demararea procesului de recuperare a economiei naționale a creat unele premise în ceea ce privește volumele de activitate la nivel de sistem bancar. Totodată, impactul evoluțiilor înregistrate în perioadele precedente nu a fost depășit, repercusiunile acestora având impact important și pe parcursul anului 2010.

Politica monetară promovată de către Banca Națională a Moldovei, la rând cu influențele externe și evoluția cererii de consum au fost factori care au influențat de asemenea sistemul bancar autohton.

Instrumentele principale ale politicii monetare utilizate de către Banca Națională a Moldovei au fost ratele dobânzilor la instrumentele de reglementare monetară. Pe parcursul anului 2010 autoritatea de supraveghere nu a modificat norma rezervelor obligatorii, aceasta fiind menținută la 8.0 la sută din baza de calcul.

Pornind de la obiectivul fundamental al BNM: „asigurarea și menținerea stabilității prețurilor”, și dată fiind situația macroeconomică și perspectivele inflației pe termen scurt și mediu, pe parcursul anului 2010:

- **rata de bază** aplicată la principalele operațiuni de politică monetară pe termen scurt a fost majorată de la 5 la sută până la 7 la sută;
- **rata la depozite overnight** a fost majorată de la 2 la sută până la 4 la sută;
- **rata la credite overnight** a fost majorată de la 7.5 la sută până la 10 la sută.

La finele anului 2010 sistemul bancar includea 15 bănci licențiate de BNM, similar cu începutul perioadei.

Structura capitalului băncilor comerciale pe parcursul anului nu a înregistrat modificări esențiale comparativ cu anii precedenți. Cota investițiilor străine în capitalul băncilor s-a redus cu 0.65 puncte procentuale, constituind 76.96 la sută din total.

The beginning process of national economy recuperation has created certain premises to the activity volume at the level of the banking system. At the same time, the impact of the evolution registered during the preceding time spans has not been overcome yet and its consequences still have a significant impact on the 2010 indices.

The monetary policy promoted by the National Bank of Moldova, together with the external influences and consumer demand evolution, have been the factors, which have influenced the domestic banking system.

The essential instruments of the monetary policy used by the National Bank of Moldova have been the interest rates as the monetary regulation instruments. In 2010, the supervising authority did not modify the obligatory reserve norm; it was maintained at the level of 8.0 per cent of the calculation basis.

Taking the NBM fundamental objective which is “ensuring and maintaining price stability”, the macroeconomic situation and short-term and middle-term inflation prospects into consideration the following indices were registered in 2010:

- the **basic rate** applied to the essential short-term monetary policy operations increased from 5 per cent to 7 per cent;
- the **overnight deposit rate** increased from 2 per cent to 4 per cent;
- the **overnight credit rate** increased from 7.5 per cent to 10 per cent.

In the end of 2010, the banking system included the 15 banks licensed by the NBM, as in the beginning of the period of time in question.

No essential modifications were made in the structure of the commercial bank capital, as compared to the previous years. The foreign investment share in the bank capital was reduced at 0.65 percentage points and amounted to 76.96 per cent.



EVOLUȚIA SISTEMULUI BANCAR

BANKING SYSTEM EVOLUTION

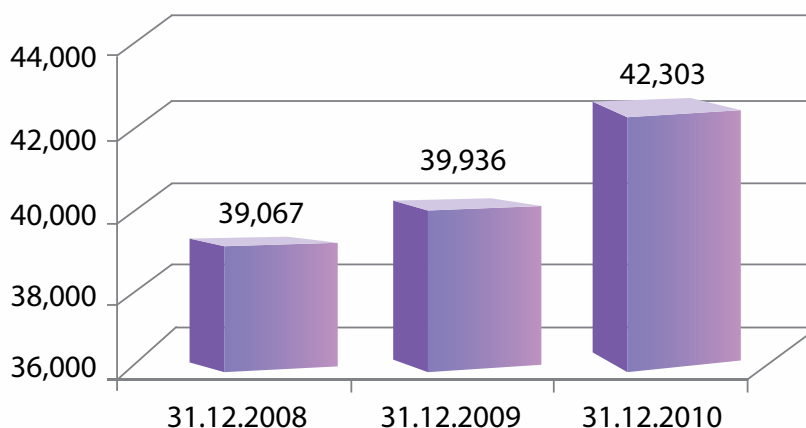
E de menționat că dinamica respectivă este datorată și faptului că în 2010 BNM a modificat „Regulamentul cu privire la suficiența capitalului ponderat la risc”, instituind cerințe minime față de capitalul social: „Începând cu 31 decembrie 2010 cuantumul capitalului social se stabilește în mărime de 100 milioane lei”.

Resursele și activele la finele anului 2010 au constituit 42,303 milioane lei majorându-se pe parcursul anului cu 2,367 milioane lei, ceea ce constituie cu 5.9 la sută mai mult. Comparativ, pe parcursul anului 2009, volumul resurselor și activelor la nivel de sistem bancar a crescut cu 869 milioane lei sau cu 2.2 la sută.

It should be mentioned, that the dynamics in question is caused by the fact, that in 2010 the NBM modified the *Regulations on the Specific Risk Capital Sufficiency*, introducing the minimum requirements regarding the authorized capital stock, “From the 31st of December, 2010, the amount of the authorized capital stock is established in the volume of 100 million lei”.

In late 2010, the resources and assets amounted to 42.303 million lei, became 2.367 million lei more during the year, which is 5.9 per cent more. Comparatively, during 2009, the resource and asset amount at the banking system level became 869 million lei or 2.2 per cent more.

Active, milioane lei
Assets, million MDL



Exercitând în cele mai bune condiții funcția de intermediar financiar, băncile au mobilizat și plasat resurse financiare considerabile, în condițiile în care dinamica mediului macroeconomic a influențat semnificativ inițiativa antreprenorială și toate activitățile conexe aferente acesteia.

Playing the part of a financial intermediary under the most favorable conditions, the banks have mobilized and placed considerable financial resources under the conditions when the macroeconomic medium dynamics has had a significant impact on the entrepreneurial initiative and all the related activities.

EVOLUȚIA SISTEMULUI BANCAR

BANKING SYSTEM EVOLUTION

Portofoliul de credite și leasing financiar la finele anului 2010 a constituit 25,498 milioane lei, majorându-se față de începutul anului cu 3,069 milioane lei, ceea ce reprezintă cu 13.7 la sută mai mult. În 2009 portofoliul de credite s-a redus cu 2,344 milioane lei sau cu 9.5 la sută.

Pentru principalele surse de alocare, clasamentul repartizării portofoliului după ramuri nu s-a modificat comparativ cu începutul anului. Conform situației din 31.12.2010, la nivel de sistem, ponderea majoritară în total portofoliu o dețin creditele acordate industriei/comerțului (51.41 la sută), fiind urmate de cele acordate agriculturii și industriei alimentare (14.85 la sută), de cele pentru imobil, construcție și dezvoltare (12.33 la sută), de consum (8.40 la sută) etc.

Pe parcursul anului structura portofoliului de credite a înregistrat modificări semnificative, reflectând evoluția cererii și ofertei de credite și perspectivele evoluției economice. La 31.12.2010, față de începutul anului, s-a majorat ponderea în total portofoliu pentru:

- credite pentru construcția drumurilor și transportare: cu 2.12 puncte procentuale mai mult;
- credite acordate industriei energetice și a combustibilului: cu 0.31 puncte procentuale mai mult;
- credite acordate băncilor: cu 0.03 puncte procentuale mai mult;

Totodată, s-a redus ponderea creditelor acordate agriculturii și industriei alimentare (cu 1.02 puncte procentuale mai puțin), a creditelor de consum (cu 0.33 puncte procentuale mai puțin), a creditelor pentru imobil, construcție și dezvoltare (cu 0.21 puncte procentuale mai puțin).

Dinamica cursului de schimb al monedei naționale la rând cu cererea pentru aceste resurse din partea agenților economici au determinat micșorarea ponderii creditelor în valută în total credite de la 46.31 la sută la începutul anului până la 43.28 la sută la data de 31 decembrie 2010.

In late 2010, the credit and financial leasing portfolio amounted to 25.498 million lei, which is 3.069 million lei more, than in the beginning of the year, it is 13.7 per cent higher. In 2009, the credit portfolio got reduced and became 2.344 million lei or 9.5 per cent lower.

As to the essential allocation sources, the branch portfolio division classification did not significantly changed according to the branches, as in the beginning of the year. According to the situation registered on the 31st of December, 2010, at the system level, the majority importance within the total portfolio is held by the credits provided for the sake of industry / commerce (51.41 per cent); they are followed by the credits granted for agriculture and food industry (14.85 per cent), those granted for the real estate, construction and development (12.33 per cent), consumption (8.40 per cent), etc.

The credit portfolio structures significantly modified during the year, reflecting the evolution of the credit supply-and-demand evolution and economic evolution prospects. On the 31st of December, 2010, the share of the following indices in the total portfolio increased:

- credits granted for road construction and development - 2.12 percentage points more;
- credits granted for energetic industry and fuel - 0.31 percentage points more;
- credits granted to the banks - 0.03 percentage points more.

At the same time, the share of credits granted for agriculture and food industry decreased (1.02 percentage points less), consumer credits (0.33 percentage points less) and credits granted for the real estate, construction and development (0.21 percentage points less).

The dynamics of the national currency exchange rate together with the demand for these resources demonstrated by the economic entities, determined the decrease in the share of credits in foreign currency from 46.31 per cent, in the beginning of the year, to 43.28 per cent, on the 31st of December, 2010.

EVOLUȚIA SISTEMULUI BANCAR

BANKING SYSTEM EVOLUTION

Pe parcursul anului 2010, soldul reducerilor pentru pierderi la credite s-a redus cu 1.6 la sută, sau cu 36 milioane lei mai puțin, însumând la sfârșit de an 2,147 milioane lei.

Cu toate că calitatea portofoliului de credite, cuantificată prin ponderea reducerilor pentru pierderi la credite în total credite, s-a îmbunătățit pe parcursul anului 2010, nivelul acesteia este inferior mediei înregistrate la 31.12.2008. O dinamică similară au înregistrat și alți indicatori ai calității portofoliului de credite, inclusiv raportul creditelor expirate și creditelor expirate în stare de neacumulare la Capitalul normativ total.

Pe parcursul anului 2010 volumul total al depozitelor a crescut la nivel de sistem cu 2,302 milioane lei sau cu 8.7 la sută, înregistrând către finele perioadei 28,719 milioane lei sau 67.9 la sută din total resurse.

Evoluția totalului depozitelor a fost influențată de dinamica depozitelor persoanelor fizice și juridice, în proporții aproximativ echivalente.

Soldul depozitelor persoanelor fizice a crescut în 2010 cu 1,709 milioane lei sau cu 10.4 la sută, înregistrând la finele anului 18,174 milioane lei. În 2009 a fost înregistrat reflux al depozitelor persoanelor fizice de 630 milioane lei, ceea ce reprezintă cu 3.7 la sută mai puțin comparativ cu începutul perioadei.

Soldul depozitelor persoanelor juridice s-a majorat pe parcursul anului cu 1,741 milioane lei, constituind la sfârșit de perioadă 9,753 milioane lei.

Cu toate că față de începutul anului rata medie la depozitele atrase în monedă națională și valută străină s-a redus, pe parcursul ultimelor perioade a fost înregistrată creșterea acesteia. Astfel, în decembrie 2010 băncile comerciale atrăgeau depozitele în monedă națională cu 6.54 la sută și în valută străină cu 3.29 la sută.

During 2010, the balance of the reductions related to credit losses became 1.6 per cent or 36 million lei less, in the end of the year it amounted to 2.147 million lei.

Though the credit portfolio quality quantitatively determined by the share of reductions, related to credit losses in the total credits improved in 2010, this level is below the average mark, registered on the 31st of December, 2008. The similar dynamics were registered in other credit portfolio quality indices, including the ration of credits expired and the credits expired in the state of non-accumulation at the total normative capital.

During 2010, the total deposit amount became 2.302 million lei or 8.7 per cent more at the system level; in the end of the time span in question, it amounted to 28.719 million lei or 67.9 per cent of the total resources.

The evolution of the total deposits was influenced by of the physical and juridical persons' dynamics in approximately equivalent proportions.

In 2010, the physical persons' deposit balance became 1.709 million lei or 10.4 per cent more and was registered as 18.174 million lei, in the end of the year. In 2009, the ebb of the physical persons' deposits was registered at the amount of 630 million lei, which is 3.7 per cent less, compared to the beginning of the time span in question.

The physical persons' deposit balance became 1.741 million lei during the year and amounted to 9.753 million lei, in the end of the time span in question.

Though the average rate of the deposits attracted in the national and foreign currency was reduced in comparison with the beginning of the year, their increase was registered during the later time spans. Thus, in December 2010, commercial banks attracted deposits in national currency at the amount of 6.54 per cent in the national currency and at the amount of 3.29 per cent in foreign currency.

The financial resources owed by the banks re-

EVOLUȚIA SISTEMULUI BANCAR

BANKING SYSTEM EVOLUTION

Mijloacele bănești datorate de bănci s-au redus în 12 luni 2010 cu 1,148 milioane lei (-59.2 la sută), constituind la finele a 12 luni 791 milioane lei.

Ponderea majoritară în total depozite o dețin resursele mobilizate de la persoanele fizice: 63.28 la sută din total, fiind asigurată în acest fel o bază stabilă pentru finanțarea activelor; depozitele persoanelor juridice: 33.96 la sută din total și cele de la bănci: 2.76 la sută din total.

Dinamica cursului de schimb valutar și evoluția portofoliilor, au condiționat diminuarea ponderii depozitelor în valută străină în total depozite, aceasta micșorându-se cu 5.14 puncte procentuale, constituind la finele anului 48.45 la sută.

Resursele proprii ale băncilor au însumat 7,290 milioane lei sau 17.23 la sută din total resurse. Pe parcursul anului acestea s-au majorat cu 364 milioane lei sau cu 5.3 la sută.

duced during the 12 months in 2010 and became 1.148 million lei less (-59.2 per cent); in the end of 12 months, they amounted to 791 million lei.

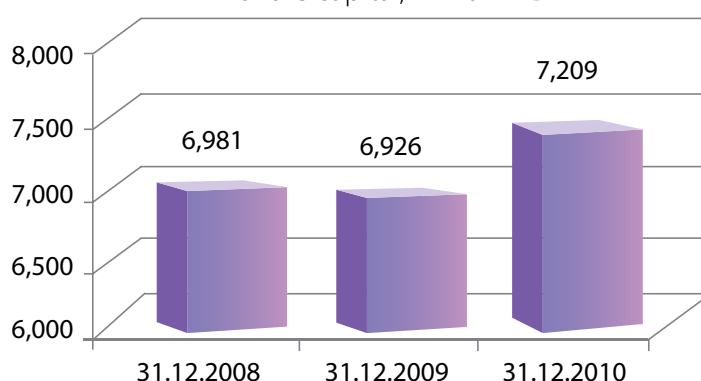
The majority share of total deposits refers to the resources obtained from physical persons: 63.28 per cent of the total sum; thus, a steady basis for asset financing is ensured; juridical persons' deposits amount to 33.96 per cent of the total and those, obtained from the banks amount to 2.76 per cent of the total.

The currency exchange rate dynamics and the portfolio evolution caused the decrease in the share of the deposits in foreign currency in total deposits; it became 5.14 percentage points less and amounted to 48.45 per cent, in the end of the year.

The banks' proper resources amounted to 7.290 million lei or 17.23 per cent of the total resources. During the year, they became 364 million lei or 5.3 per cent more.

The asset and resource structure evolution to-

Capital acționar, milioane lei
Share capital, million MDL



EVOLUȚIA SISTEMULUI BANCAR

BANKING SYSTEM EVOLUTION

Evoluția structurii activelor și resurselor la rând cu dinamica prețurilor pentru acestea au influențat principalii indicatori de eficiență și activitate. Rata medie a activelor generatoare de dobândă pentru 2010 la nivelul sistemului bancar a constituit 11.59 la sută, cu 1.96 puncte procentuale sub nivelul anului 2009. Pe de altă parte, rata medie a obligațiunilor pentru care se plătesc dobânzi a constituit 5.42 la sută, cu 4.14 puncte procentuale mai puțin. În aceste condiții, marja netă a dobânzii a crescut cu 1.85 puncte procentuale față de începutul anului, constituind la finele a 12 luni 2010: 6.44 la sută.

Rentabilitatea capitalului a înregistrat 3.04 la sută, majorându-se cu 5.55 puncte procentuale față de 2009 și rentabilitatea activelor: 0.54 la sută, mai mult cu 1.01 puncte procentuale față de anul precedent.

Mărimile indicatorilor prudențiali de activitate sunt suficiente, depășind cerințele stabilite de BNM. Conform situației din 31.12.2010, la nivelul sistemului bancar:

- suficiența capitalului ponderat la risc a înregistrat 30.11 la sută, față de mărimea minimă reglementată de 12 la sută. De la începutul anului suficiența capitalului s-a redus cu 1.99 puncte procentuale.
- lichiditatea pe termen lung (active cu termenul mai mare de 2 ani/resurse financiare cu termenul mai mare de 2 ani) a înregistrat 0.67 față de nivelul maxim reglementat de 1, crescând comparativ cu începutul anului cu 0.07.
- lichiditatea curentă (active lichide/total active) a constituit 34.15 la sută față de 38.25 la sută la începutul perioadei (nivelul minim reglementat constituie 20 la sută).

Evoluția sistemului bancar în anul 2011 urmează a fi corelată cu dinamica mediului macroeconomic, relansarea activităților economice, de consum și politica monetară derulată de autoritatea de supraveghere.

gether with the price dynamics influenced the essential efficiency and activity indices. The average profit-inducing asset rate for 2010 at the banking system level was 11.59 per cent, which was 1.96 percentage points less, than the level registered in 2009. On the other hand, the average rate of the obligations interest is paid for amounted to 5.42 per cent, which was 4.14 percentage points less. Under these conditions, the net margin of the income became 1.85 percentage points more, as compared to the beginning of the year and amounted to 6.44 per cent, in the end of the year 2010.

The capital efficiency was registered at the level of 3.04 per cent, which is 5.55 percentage points more, than in 2009; the asset efficiency was 0.54 per cent, which is 1.01 percentage points more, than the same index for the previous year.

The prudential activity indices are sufficient and surpass the requirements established by the BNM. On the 31st of December, 2010, the following situation was registered:

- **Risk capital sufficiency** was registered at the level of 30.11 per cent, whereas its minimum index is set at the 12 per cent level. The capital sufficiency reduced by 1.99 percentage points from the beginning of the year.
- **Long-term liquidity** (assets with the term over 2 years / financial resources with the term over 2 years) was registered at the level of 0.67 per cent, whereas the maximum regulated level is 1; it became 0.07 per cent more from the beginning of the year.
- **Current liquidity** (liquid assets / total assets) amounted to 34.15 per cent, as compared to 38.25 per cent, in the beginning of the period of time in question (the minimum regulated level is 20 per cent).

The evolution of the banking system in 2011 should be correlated with macroeconomic environment dynamics, resumption of economic and consumer activities, monetary policy activities, conducted by the supervising authority.



Anastasia Railian 12 ani



Realizați-vă ideile!
BANCA DE ECONOMII

PERSPECTIVELE DE DEZVOLTARE

DEVELOPMENT PROSPECTS

Organizarea activității Băncii de Economii S.A. va fi orientată în două direcții majore: dezvoltare și consolidare, fiind axată pe realizarea în bune condiții a următoarelor obiective strategice:

- Consolidarea poziției de instituție financiară sistemică, universală și dinamică;
- Poziționarea și menținerea printre liderii sistemului bancar din Republică;
- Satisfacerea necesităților clienței la cele mai înalte standarde bancare;
- Majorarea valorii băncii.

Anul 2011 se prezintă pentru bancă ca perspectivă de a-și consolida sistemul de guvernare corporativă în scopul creșterii performanțelor. Promovarea unui brand puternic, constituie elementul cheie în câștigarea notorietății Băncii și a unui număr mare de clienți, încrezători în siguranța serviciilor oferite. Acest fapt va asigura consolidarea poziției de bancă responsabilă, cu o largă prezență teritorială.

Perspectivile fundamentale ale organizării activității se referă la următoarele: clientelă, dezvoltare, financiară, gestiune risc și personal. Aceste cinci aspecte globale ale activității Băncii în anul 2011 vor fi puncte de referință pe parcursul întregului an de gestiune.

Banca de Economii S.A. își va continua eforturile în scopul asigurării unui nivel al capitalului normativ total suficient pentru asigurarea dezvoltării durabile, gestionării corelate a riscurilor crescânde, dezvoltării capitalului uman în scopul optimizării raportului cost-rentabilitate, performanța personalului fiind subordonată prioritar criteriilor de eficiență.

Banca de Economii S.A. activity management will be oriented towards two major directions: development and consolidation, being focused on achieving the following strategic objectives under the positive conditions:

- consolidating the position of a systemic, universal and dynamic financial institution;
- positioning itself and maintaining the status of one of the leaders in the banking system of the republic;
- satisfying the customers' needs conform the highest banking standards;
- increasing the Bank's value.

The Bank sees 2011 as a prospect of consolidating the corporate management system in order to enhance the performance level. Promoting a powerful brand is the key element in gaining the Bank's positive reputation and attracting a large number of customers, who can rely on the services offered. This fact will provide for the consolidation of the position of a responsible Bank maintaining a large territorial presence.

The fundamental prospects of activity management refer to the following directions: customers, development, finance, risk management and human resources. These five global aspects of the banking activity will serve as reference points during the whole 2011 accounting year.

Banca de Economii S.A. continues its efforts in order to provide for the total normative level sufficient, to ensure steady development, growing risk reasonable management and human resource development, for optimizing the cost-efficiency ratio, whereas the staff performance is subordinate to the efficiency criteria on a priority basis.



EVOLUȚIA BĂNCII

BANK'S EVOLUTION

Banca de Economii S.A. este instituția financiară cu cea mai bogată și îndelungată experiență de activitate și tradiție, și unul dintre cei mai importanți operatori ai sistemului bancar autohton. Fiind unica bancă cu capital majoritar de stat, Banca de Economii S.A. gestionează și în continuare cea mai extinsă rețea teritorială de subdiviziuni și deține importante cote din toate segmentele pieței bancare a Republicii Moldova.

Creșterea capacităților de oferire a produselor bancare de calitate persoanelor fizice și juridice, extinderea spectrului de servicii oferite clienților băncii, asigurarea creșterii valorii pentru acționari, consolidarea eticii generale solide la rând cu motivarea performanțelor și încurajarea inițiativelor, au constituit și în 2010 repere ale organizării activității băncii.

Fundamentarea adecvată a opțiunilor de dezvoltare pe care le-a ales banca și corelarea acestora cu riscurile asumate

Banca de Economii S.A. is the financial institution having the richest and the longest activity experience and tradition, the one of the most important operators within the domestic banking system. As Banca de Economii S.A. is the only Bank with the majority state capital stock, it possesses the most extended territorial subdivision network and holds important shares in all the bank market segments in the Republic of Moldova.

Increasing high-quality banking product offering capacity for physical and juridical persons, extending the service range offered to the customers of the Bank, ensuring the increase in value for shareholders and consolidating reliable general ethics, along with performance motivation and encouraging initiatives, have determined the reference marks for organizing banking activity, in 2010.

An adequate approach to the development options chosen by the Bank and their correlations with the risks assumed, have been defined by



**Active
Assets**



**Depozite PF
PF deposits**



**Depozite PJ
PJ deposits**



EVOLUȚIA BĂNCII

BANK'S EVOLUTION

s-a concretizat prin obținerea unor indicatori de activitate și eficiență pe măsură, fiind asigurată o evoluție durabilă a principalelor activități desfășurate.

În 2010 Banca de Economii S.A. a înregistrat creșterea semnificativă a cotelor de piață pentru mai multe activități desfășurate, inclusiv pe segmentele cheie: atragerea depozitelor și acordarea creditelor. Astfel au fost înregistrate:

- 11.8 la sută din total credite și cerințe privind leasingul financiar la nivel de sistem, cu 2.2 puncte procentuale mai mult comparativ cu începutul perioadei.
- 13.0 la sută din total depozite la nivel de sistem, cu 1.2 puncte procentuale mai mult comparativ cu începutul perioadei.

La nivel de sistem, Banca de Economii S.A. și-a consolidat pozițiile deținute, gestionând ponderi importante din toate ariile de activitate:

means of reaching sufficient activity and efficiency indices; thus, it has provided a reliable evolution of the activity principles applied.

In 2010, Banca de Economii S.A. registered a significant increase in market shares in a number of activities practiced, including such key segments as attracting deposits and granting credits. Thus, the following indices were registered:

- 11.8 per cent of the total credits and financial leasing applications at the system level, which is 2.2 percentage points higher, in comparison with the beginning of the time span in question;
- 13.0 per cent of the total deposits at the system level, which is 1.2 percentage points higher, in comparison with the beginning of the time span in question.

At the system level, Banca de Economii S.A. manages important shares within all the spheres of activity:

Depozite Total
Total deposits



Credite
Credits



Capital Acționar
Share Capital

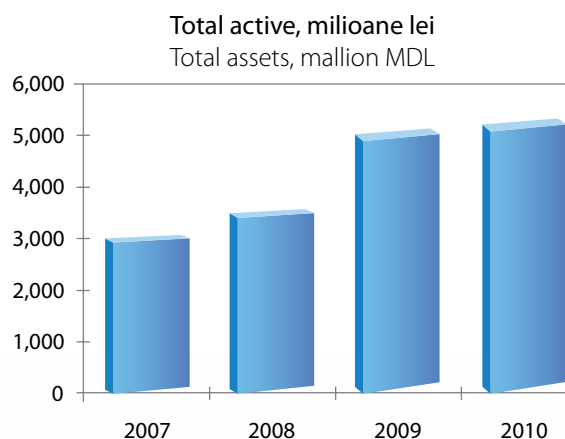


EVOLUȚIA BĂNCII

BANK'S EVOLUTION

Activele și resursele gestionate de Banca de Economii S.A. la finele anului 2010 au constituit 5,298 milioane lei, volumul acestora majorându-se comparativ cu începutul perioadei cu 175.6 milioane lei, sau cu 3.4 la sută mai mult.

Assets and resources managed by Banca de Economii S.A., in late 2010, amounted to 5.298 million lei; their amount became 175.6 million lei or 3.4 per cent more, in comparison with the beginning of the period of time in question.



Banca de Economii S.A. a menținut trendul ascendent înregistrat pe parcursul perioadelor precedente, iar politicile de atragere a resurselor de împrumut și finanțare, la rând cu rezultatele financiare obținute au permis înregistrarea unui nivel de capitalizare suficient.

Banca de Economii S.A. maintained the ascendant trend registered during the previous terms, yet the loan and financing resource attracting policies along with the financial results achieved, allowed registering a sufficient capitalization level.

Finanțarea evoluțiilor înregistrate a fost asigurată prin creșterea bazei de resurse stabile și diversificarea acesteia. La finele perioadei ponderea depozitelor persoanelor fizice în total depozite a constituit 65.8 la sută, cea a depozitelor persoanelor juridice: 32.2 la sută și a depozitelor de la bănci: 2.0 la sută.

Financing registered evolutions was ensured by the increase in the stable resource basis and their diversification. In the end of the term, the share of the deposits held by physical persons amounted to 65.8 per cent, whereas that of deposits held by juridical persons amounted to 32.2 per cent and that of the Bank deposits was equal to 2.0 per cent.



EVOLUȚIA BĂNCII

BANK'S EVOLUTION

Portofoliul depozitelor persoanelor fizice la 31.12.2010 a înregistrat 2,463 milioane lei: flux net pe parcursul anului de 227.0 milioane lei, soldul acestora majorându-se cu 10.2 la sută.

Reputația și notorietatea Băncii pe piață, experiența și tradițiile menținute în activitate, la rând cu condițiile conforme și competitive de atragere a disponibilităților populației, au condiționat înregistrarea unei dinamici a portofoliului depozitelor persoanelor fizice similare trendului perioadelor precedente. Creșterea soldului acestei categorii de resurse a asigurat o finanțare durabilă și stabilă a activelor băncii.

Soldul depozitelor persoanelor juridice a înregistrat o dinamică ascendentă, cu ritmuri net superioare celor consemnate pe sistem bancar. În aceste condiții, soldul respectivei categorii de resurse la sfârșitul perioadei a însumat 1,208 milioane lei, cu 36.7 la sută mai mult față de începutul anului.

Rezultatele activității desfășurate sunt reflectate în evoluția și structura principalelor categorii de active. Totodată, desfășurarea eficientă și în condiții optime a gestiunii bazei de resurse a asigurat formarea unor portofolii eficiente de active generatoare de venituri.

La finele anului 2010:

- portofoliul de credite și leasing financiar al Băncii a înregistrat 3,016 milioane lei, crescând pe parcursul anului cu 867.2 milioane lei sau cu 40.4 la sută mai mult față de începutul anului;
- portofoliul de valori mobiliare a constituit 509 milioane lei, față de 1,063 milioane lei la început de an;
- soldul mijloacelor bănești datorate de bănci și BNM a însumat 360 milioane lei;
- soldul plasărilor overnight a înregistrat 344 milioane lei.

On the 31st of December, 2010, the physical person deposit portfolio was registered at the amount of 2.463 million lei: the net flux amounted to 227.0 million lei during the year and its balance became 10.2 per cent higher.

The Bank's reputation and authority at the market, its experience and traditions kept in its activity, along with the convenient and competitive conditions of attracting resources from the population, predetermined registering the dynamics of physical persons' deposit portfolio similar to the trends, registered during the previous terms. The increasing balance of this category of resources provided reliable and steady financing for the Bank assets.

Juridical persons' deposit balance registered ascendant dynamics with net rhythms higher, than those registered within the banking system. Under such conditions, the balance of the relevant resource category, in the end of the term, amounted to 1.208 million lei, which was 36.7 per cent higher, in comparison with the beginning of the year.

The results of the activity practiced are reflected in evolution and structure of the essential asset categories. At the same time, efficient resource basis management under optimal conditions accounted for forming an efficient profit-generating asset portfolio.

In late 2010:

- the Bank's credit and financial leasing portfolio was registered at the level of 3.016 million lei; during the year, it became 867.2 million lei or 40.4 per cent higher, as compared to records registered in the beginning of the year;
- the security portfolio amounted to 509 million lei, as compared to 1.063 million lei in the beginning of the year;
- the financial resource balance owed by the banks and NBM amounted to 360 million lei;
- the overnight placement balance was registered at the level of 344 million lei.

EVOLUȚIA BĂNCII

BANK'S EVOLUTION

Pe structură, ponderea majoritară în total active o dețin creditele nete, inclusiv leasingul financiar: 52.8 la sută din total, cu 14.3 puncte procentuale mai mult față de anul precedent, fiind urmate de valorile mobiliare nete: 9.6 la sută din total, cu 11.2 puncte procentuale mai puțin comparativ cu începutul anului.

Gestiunea prudentă și conformă situației pe piață a activităților de plasare a resurselor au permis Băncii să înregistreze rezultate suficiente.

La 31.12.2010, Banca gestiona un portofoliu de active generatoare de dobândă de 3,858 milioane lei, cu 11.4 la sută mai mult comparativ cu începutul anului. Ponderea activelor generatoare de dobândă în total active a constituit 72.8 la sută, crescând pe parcursul anului cu 5.2 puncte procentuale.

As to the structure, the total majority share of assets is held by net credits, including financial leasing: 52.8 per cent of the total, which is 14.3 percentage points higher, as compared to the previous year indices; these indices are followed by net securities: 9.6 per cent of the total, which is 11.2 percentage points below the indices, registered in the beginning of the year.

The prudent resource placement management adequate to the situation enabled the Bank to register sufficient results.

On the 31st of December, 2010, the Bank managed the profit-generating asset portfolio equal to 3.858 million lei, which is 11.4 per cent more, as compared to the indices registered in the beginning of the year. The share of profit-generating assets in total assets amounted to 72.8 per cent, becoming 5.2 percentage points more during the year.

Active generatoare de dobândă, milioane lei
Interest-earning assets, million MDL



Date fiind obiectivele și perspectivele de evoluție, o preocupare permanentă a Băncii este axată pe asigurarea dezvoltării continue și extinderii permanente a capacităților de prestare a serviciilor și produselor bancare, inclusiv în ceea ce privește majorarea potențialului și suprafețelor de deservire, extinderea spectrului de produse și servicii prestate, implementarea noilor tehnologii etc.

From the point of view of objectives and evolution prospects, the Bank's permanent preoccupation is focused on ensuring continuous development and permanently extending the capacities, intended for rendering the services and banking products, including the issues referring to increase the potential and service areas, extending the product and service range, implementing new technologies, etc.

EVOLUȚIA BĂNCII

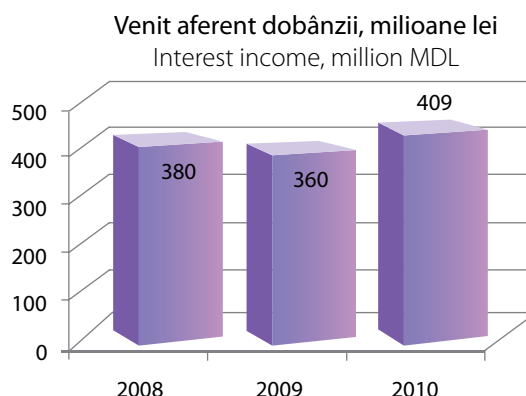
BANK'S EVOLUTION

Politica echilibrată, adecvată și implementată conform situației create pe piață, la rând cu gestiunea optimă a portofoliilor de active, au permis Băncii să înregistreze performanțe financiare ce s-au încadrat în obiectivele stabilite în planul de afaceri.

În anul 2010 Banca de Economii S.A. a obținut venituri de 653 milioane lei, cu 51.4 milioane lei mai mult decât în 2009. Dinamica respectivă a fost consemnată ca urmare a creșterii atât veniturilor aferente dobânzii cât și veniturilor neafere dobânzii, ponderea majoritară fiind datorată majorării celor din activități de plasare a resurselor.

The well-balanced policy adequate to the market situation, along with the optimal asset portfolio management, enabled the Bank to register financial results in accordance with the objectives stipulated by the business plan.

In 2010, Banca de Economii S.A. obtained the income at the amount of 653 million lei, which is 51.4 million lei more, than in 2009. The relevant dynamics resulted from increase in both the interest income and the non-interest income and the majority share amount was achieved due to the increase, in those related to resource placement activities.



Structura venitului brut, determinată de cea a activelor și a ratelor de dobândă aferente, a consemnat modificări comparativ cu perioada precedentă. Ponderea majoritară o dețin veniturile aferente dobânzii: 62.7 la sută din total, față de anul precedent cota acestora s-a majorat cu 2.8 puncte procentuale.

Evoluția față de anul precedent a soldului resurselor disponibile și a activelor generatoare de venit a influențat dinamica veniturilor și cheltuielilor respective. Veniturile aferente dobânzilor au însumat 409 milioane lei crescând față de anul precedent cu 13.6 la sută, dată fiind majorarea veniturilor aferente dobânzilor și comisioanelor

Gross income structure, determined by those of the assets and relevant interest rates, determined modifications in comparison with the data, registered during the previous term. The majority share belonged to the interest income: 62.7 per cent of the total, as compared to the previous year, its share became 2.8 percentage points higher.

The evolution of the available resource and profit-generating asset balance influenced the corresponding dynamics of income and expenses, in comparison with the previous year. The interest income amounted to 409 million lei, which is 13.6 per cent more, in comparison with the previous year, due to the increase in the non-interest and

EVOLUȚIA BĂNCII

BANK'S EVOLUTION

la credite și veniturilor aferente dobânzii la plasări overnight. Cheltuielile aferente dobânzilor au însumat 146 milioane lei și s-au redus cu 80.1 milioane lei.

Din cheltuielile aferente dobânzilor, cele aferente depozitelor persoanelor fizice constituie 73.8 la sută din total și cele aferente depozitelor persoanelor juridice: 14.4 la sută din total.

Gestiunea eficientă a activităților de atragere-plasare, la rând cu evoluția ratelor de dobândă pentru operațiunile active și pasive, au condiționat înregistrarea în 2010 a unui venit net aferent dobânzilor record, în sumă de peste 263 milioane lei: cu 129.2 milioane lei mai mult față de anul precedent.

Rezultatele înregistrate din atragerea-plasarea resurselor și dinamica volumelor de activitate pe acest segment au influențat evoluția marjei nete de dobândă. Pentru 2010 acest indicator a fost de 7.91 la sută, cu 3.56 puncte procentuale mai mult față de anul precedent, mărimea marjei fiind direct proporțională riscurilor asumate în condiții de menținere a situației de criză și incertitudine în mediul de afaceri.

Și în acest an, o atenție prioritară a fost acordată activităților neafere dobânzilor, derularea eficientă a acestora asigurând diversificarea surselor de formare

credit commission income and income obtained due to overnight placements. The expenses related to interest were equal to 146 million lei, which is 80.1 million lei less.

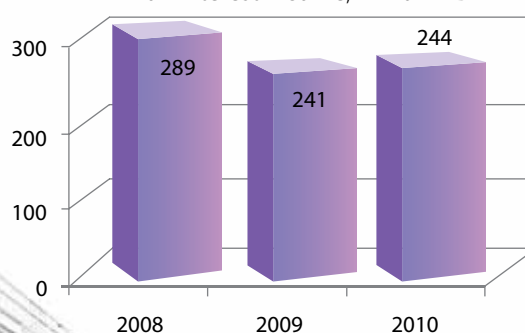
As to the expenses related to interest, those related to physical person deposits amounted to 73.8 per cent of the total and, those related to juridical person deposits amounted to 14.4 per cent of the total.

Efficient attraction and recruitment management, along with the interest rate evolution for active and passive operations, determined the fact that, in 2010, net interest income was registered at a record level of more than 263 million lei, which is 129.2 million lei more than in the previous year.

The registered results related to attract and place the resources and activity volume dynamics within this segment influenced the net interest margin evolution. In 2010, this index amounted to 7.91 per cent, which is 3.56 per cent higher, as compared to the previous year; the amount of the margin was directly proportionate to the risks assumed under the circumstances of the lasting crisis situation and business uncertainty.

During this year, propriety attention was given to non-interest activities and their efficient promotion, which ensured the diversification of the sources contributing the Bank income formation.

Venit neafere dobânzii, milioane lei
Non Interest income, million MDL



EVOLUȚIA BĂNCII

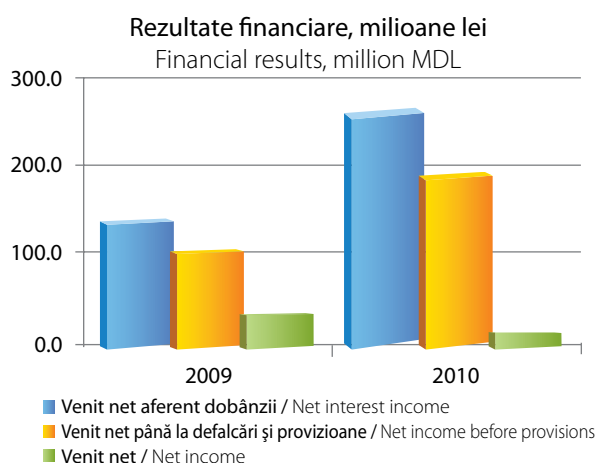
BANK'S EVOLUTION

Veniturile neafere dobânzilor au constituit 244 milioane lei, majorându-se comparativ cu anul precedent cu 2.3 milioane lei. Dinamica a fost condiționată de evoluția veniturilor aferente comisioanelor de la deservirea persoanelor fizice și juridice în monedă națională, a veniturilor din operațiuni cu carduri și a altor venituri neafere dobânzilor. Comparativ cu anul precedent, s-au majorat veniturile din operațiuni cu carduri cu 14.1 la sută și cele de la deservirea persoanelor fizice și juridice în monedă națională: cu 9.6 la sută. Veniturile din operațiuni cu valută străină în 2010 s-au redus, continuând trendul descendent consemnat în perioada precedentă atât de bancă cât și de piață.

Cheltuielile neafere dobânzilor au însumat 460 milioane lei, cu 172.0 milioane lei mai mult față de anul precedent. Creșterea acestora a fost condiționată preponderent de majorarea defalcărilor pentru reduceri pentru pierderi la active neafere dobânzilor și a altor cheltuieli neafere dobânzilor.

Non-interest income amounted to 244 million lei, demonstrating a significant 2.3 million lei increase, as compared to the previous year. Such dynamics were determined by the commission income evolution from serving physical and juridical persons in national currency, card operation income and other non-interest income types. In comparison with the previous year, the card operation income became 14.1 per cent higher and that, related to serving physical and juridical persons in national currency became 9.6 per cent higher. In 2010, the income resulting from foreign currency operations decreased, continuing the descending trend both within the Bank and at the market.

Non-interest expenses amounted to 460 million lei, which is 172.0 million lei more, as compared to the previous year. Their increase was predominately determined by growing assignments for reductions related to non-interest asset loss and other non-interest expenses.



Banca de Economii S.A. a obținut profit în sumă de 6.6 milioane lei, cu 72.3 la sută mai puțin față de anul precedent.

Scăderea înregistrată se datorează defalcărilor privind provizioanele formate în anul 2010 pentru

Banca de Economii S.A. obtained the income equal to 6.6 million lei, which is 72.3 per cent lower, in comparison with the previous year indices.

Registered decrease was due to deductions from the contingency fund, formed in 2010, to

EVOLUȚIA BĂNCII

BANK'S EVOLUTION

creanța BC InvestprivatBank S.A. în proces de lichidare, în conformitate cu HCA BNM.

La finele perioadei, resursele proprii ale Băncii au constituit 847 milioane lei, nivelul de capitalizare față de activele Băncii a înregistrat 16.0 la sută.

Capitalul normativ total la finele anului 2010 a însumat 809.5 milioane lei, reducându-se pe parcursul anului cu 10.3 milioane lei.

Capitalizarea suficientă și desfășurarea prudentă a activității a permis Băncii să se conformeze pe deplin normativelor Băncii Naționale a Moldovei în ceea ce privește mărimea minimă a capitalului reglementat.

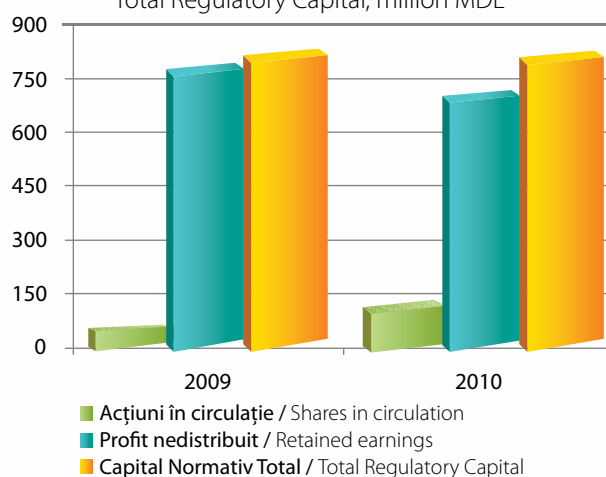
settle accounts dept of BC InvestprivatBank S.A., in liquidation process, according to the Decision of Administrative Council of BNM.

In the end of the term, the Bank's proper resources amounted to 847 million lei and the capitalization level related to the Bank assets was registered at the level of 16.0 per cent.

In late 2010, the total normative capital amounted to 809.5 million lei; it has reduced at 10.3 million lei during the year.

The sufficient capitalization and prudent activity management has enabled the Bank to conform to the standards adopted by the National Bank of Moldova, regarding the minimum amount of the regulated capital completely.

Capitalul Normativ Total, milioane lei
Total Regulatory Capital, million MDL





 *Realizați-vă ideile!*
BANCA DE ECONOMII

EVOLUȚIA BĂNCII

BANK'S EVOLUTION

Indicatori / Indices	unit.mas unit	2010	2009
Filiale / Affiliations	unitati items	37	37
Reprezentanțe / Representative offices	unitati items	424	425
Active / Assets	<i>lei</i>	5,298,465,510	5,122,842,195
Active generatoare de dobânzi / Profit-generating assets	<i>lei</i>	3,858,337,870	3,462,099,737
Portofoliul de valori mobiliare / Securities portfolio	<i>lei</i>	508,549,489	1,063,179,125
Portofoliul de credite și leasing financiar / Credit and financial leasing portfolio	<i>lei</i>	3,016,429,864	2,149,192,290
Reduceri pentru pierderi la credite / Credit loss abatement	<i>lei</i>	220,671,489	179,069,553
Obligațiuni / Obligations	<i>lei</i>	4,451,235,741	4,275,027,187
Depozite / Deposits	<i>lei</i>	3,746,459,950	3,122,171,723
Depozite persoane fizice / Deposits: physical persons	<i>lei</i>	2,462,886,484	2,235,895,733
Depozite persoane juridice / Deposits: juridical persons	<i>lei</i>	1,207,714,298	883,291,946
Capital acționar / Share capital	<i>lei</i>	847,229,769	847,815,008
Profit / Profit	<i>lei</i>	6,572,761	23,748,505
Venit net până la impozitare și articole extraordinare / Net profit before taxation and extraordinary issues	<i>lei</i>	6,572,761	28,771,826
Venit brut / Gross profit	<i>lei</i>	652,988,370	601,551,238
Cheltuieli / Expenses	<i>lei</i>	646,415,609	572,779,412
Capital Normativ total / Total normative capital	<i>lei</i>	809,502,737	819,805,528
Capital de gradul I / 1st-degree capital	<i>lei</i>	809,502,737	819,805,528
Suficiența capitalului ponderat la risc / Sufficiency of the capital subject to risk	%	26.78	33.44
Lichiditatea pe termen lung (pl) / Long-term liquidity (pl)	coef.	0.91	0.44
Lichiditatea curentă (pll) / Current liquidity (pll)	%	27.47	40.88
ROA / ROA	%	0.13	0.54
ROE / ROE	%	0.75	2.78
Marja netă de dobândă / Net interest margin	%	7.91	4.36
Indicele eficienței / Efficiency indices	%	110.07	130.10

OPERAȚIUNI INTERNAȚIONALE

FOREIGN TRANSACTIONS

Pe parcursul anului 2010 Banca de Economii S.A. a acordat o atenție deosebită pentru agenții economici, în special, clientela din comerțul exterior și persoanele fizice - cetățeni ai Republicii Moldova - expeditori și beneficiari de transferuri bănești din străinătate. Veniturile totale din operațiuni valutare au însumat 119,3 mn lei.

Propunând o ofertă completă de transferuri internaționale SWIFT, Western Union, Contact, Unistream, precum și operațiuni Trade Finance (acreditiv documentare, garanții internaționale, cecuri și incasouri), Banca de Economii S.A. pune la dispoziția clienței sale profesionalismul echipei și rețeaua dezvoltată a punctelor de vânzări din Republica Moldova.

Banca de Economii S.A. prestează servicii de transferuri rapide prin 145 locații ale băncii. Practica acestor ani a ajutat Băncii să creeze clienților un mediu sigur, de încredere, rapiditate în deservire, simplitate, convenabilitate și să mențină în 2010 o cotă de piață a transferurilor rapide de 15,1%.

În condițiile unui mediu financiar internațional instabil pe parcursul anului 2010, Banca de Economii S.A. a abordat relațiile de corespondență prin prisma minimizării tuturor riscurilor implicate. Acest lucru a fost posibil datorită monitorizării minuțioase continue a stării și dinamicii financiare a băncilor corespondente și gestionarea eficientă a lichidităților în valută străină ale băncii, ca rezultat, Banca onorându-și excelent obligațiunile atât față de clienți cât și față de parteneri.

Pe parcursul anului 2010 prin intermediul Băncii de Economii S.A. clienții - persoane fizice au primit transferuri internaționale în suma de 180 mln dolari SUA. Din volumul total al remitențelor transferate în Republica Moldova prin sistemul bancar în anul 2010 care constituie 1,24 mld. dolari SUA, 14,5% au trecut prin Banca de Economii S.A.

During 2010, Banca de Economii S.A. was paying special attention to the legal entities, in particular, foreign trade customers and individuals, citizens of the Republic of Moldova, remitters and beneficiaries of the money transfers from abroad. The total income from the operations in foreign currency amounted to 119.3 million lei.

Providing a full range of international transfers, such as SWIFT, Western Union, Contact, Unistream and Trade Finance operations (documentary letters of credit, international guarantees, checks and collections), Banca de Economii S.A. offers its customers a highly professional team and a developed sale point network in the Republic of Moldova.

Banca de Economii S.A. renders quick transfer services at 145 Bank locations. The experience acquired during last years has helped the Bank to create a safe, trustworthy environment for the customers, prompt and convenient service, maintaining the rapid transfer's market share of 15.1 per cent, in 2010.

Under the conditions of unstable international financial environment in 2010, Banca de Economii S.A. has managed correspondent banking relationships through the prism of all the relevant risks minimization. It was possible due to thoroughly and continuously monitoring of the corresponding banks' financial standings and the Bank's efficient foreign currency liquidity management and, as a result, the Bank perfectly fulfilled its obligations towards its customers and partners.

In 2010, our customers, individuals, received international transfers at the amount of 180 million US dollars through the intermediary of Banca de Economii S.A. Thus, 14.5 per cent of the total amount of the remittances sent to the Republic of Moldova by means of the banking system, which was equal to 1.24 billion US dollars in 2010, were transferred by Banca de Economii S.A.

OPERAȚIUNI DE PIAȚĂ

MARKET TRANSACTIONS

Pe parcursul anului 2010 Banca a continuat dezvoltarea eficacității operațiunilor pe piața interbancară valutară a Moldovei.

Strategia Băncii în acest domeniu se axează pe principiile următoare:

- prezență pe toate actualele segmente ale pieței – FX, MM, comercializarea bancnotelor, etc.;
- flexibilitate în oferirea contragenților săi soluții inovate și produse noi;
- acordarea cotațiilor competitive.

Succesul acestei strategii s-a materializat printr-o consolidare a poziției sale de market maker pe piața interbancară a Moldovei și obținerea venitului din comercializarea valutei străine în sumă de 82,7 milioane lei pentru 2010. La finele anului 2010 veniturile din comercializarea valutei străine reprezentau 13% din total venit înregistrat de Banca de Economii S.A.

O performanță înaltă a fost obținută în comerțul cu bancnote de valută străină cu băncile comerciale din Republica Moldova – în timp de 6 ani de activitate ca market maker Banca s-a menținut în fruntea clasamentului pe piața foarte competitivă a comercializării valutei străine numerar. Pe parcursul anului 2010 Banca a încheiat astfel de tranzacții cu băncile din Republica Moldova în sumă de 347 mln dolari SUA. Totodată prin acordurile încheiate cu băncile din străinătate, Banca de Economii S.A. a asigurat satisfacerea necesităților sale într-un mod prompt și calitativ, volumul al operațiunilor de cumpărare-vânzare a numerarului de valută străină încheiate cu băncile din străinătate constituind în echivalent 450 mln dolari SUA.

În 2010, în all its efforts, the Bank remained committed to strengthening its development effectiveness at the foreign currency interbank market of Moldova.

The Bank's strategy in this field is based on the following principles:

- Presence at all current market segments – FX, MM, Bank note trade, etc.;
- Flexibility in offering to its counterparties innovated solutions and new products;
- Providing competitive quotations.

This strategy has turned out to be successful due to the Bank's consolidation of its position at the interbank market of Moldova and obtaining the income from foreign exchange operations in the amount of 82.7 million lei, for 2010. At the end of this year, the income obtained from FX operations represents 13 per cent of the total income registered by Banca de Economii S.A.

Good results were achieved in foreign currency banknote trade with commercial banks of the Republic of Moldova: during 6 years of its activity as a market maker, the Bank remained in the lead of the extremely competitive cash market of foreign exchange. In 2010, the Bank concluded cash transactions with the banks of the Republic of Moldova at the amount of 347 million US dollars. At the same time, according to the agreements signed with the foreign banks, Banca de Economii S.A. satisfied its internal requirements in a prompt and qualitative way; the total volume of foreign currency cash purchase-sale operations with the foreign partners amounted to 450 million US dollars.



ACTIVITATEA DE CREDITARE

LOAN ACTIVITY

Activitatea pe piața serviciilor de creditare rămâne a fi una din prioritățile Băncii de Economii S.A. În anul 2010 Banca a urmat o politică de creditare determinată de strategia Băncii menită să asigure siguranța înaltă a depozitelor, lărgirea spectrului de servicii creditare oferite prin implementarea produselor și serviciilor noi, inovaționale și perfecționarea celor existente, capabile să satisfacă cerințele clienților potențiali și a celor existenți. Politica de creditare a Băncii a fost axată pe extinderea bazei de clienți, inclusiv prin aplicarea unor soluții și abordări individuale, creșterea și diversificarea portofoliului, îmbunătățirea calității și monitorizarea permanentă a creditelor, scopul principal rămânând menținerea nivelului înalt al competitivității Băncii în condițiile unei concurențe strânse pe piața locală. Loialitatea grupurilor de cliență a fost obținută prin implementarea metodelor eficiente de lucru cu clienții și creșterea calității deservirii acestora.

La sfârșitul anului 2010 portofoliul de credite s-a cifrat la 3,016.4 milioane lei, în creștere relativă cu 40% și în creștere absolută cu 867.2 mil. lei în comparație cu portofoliul de credite la finele anului 2009. Pe parcursul anului au fost acordate credite în suma de 2,431.3 milioane lei (creșterea cu 163%).

În perioada gestionară, portofoliul de credite net a fost menținut în limite de 40%-57% din totalul activelor, demonstrând o dinamică pozitivă a portofoliului și menținerea stabilă a raportului portofoliului de credite la activele băncii, la finele anului înregistrând un nivel de 56.9%, majorându-se în comparație cu anul precedent cu 15 puncte procentuale.

Pentru acoperirea eventualelor pierderi, în conformitate cu regulamentele BNM și normele interne, Banca de Economii S.A. a format rezerve pentru pierderi la credite, soldul acestora constituind la finele anului curent 220.67 milioane lei, față de 179.07 milioane lei la finele anului precedent. Totodată, nivelul de rezervare a portofoliului de credite

The activity at the market of the loan services remains to be one of the priorities of Banca de Economii S.A. In 2010, the Bank has implemented the lending policy determined by the strategy of the Bank aimed to provide high safety of deposits, development and introduction of the large range of loan services and products of high quality and competitiveness, capable to meet the requirements of both existing and potential clients. The lending policy of the Bank was focused at the extending the clients base, including through individual solutions and approaches, increasing and diversifying the portfolio, improving the quality and permanent monitoring of loans, the basic purpose being the maintenance of the high level of the Bank's competitiveness in presence of rigid competition on the market. Client's loyalty was achieved using efficient work methods and increasing the service quality.

At the end of the 2010, the loan portfolio amounted to MDL 3,016.4 million, which is a relative increase of 40% and an absolute increase of MDL 867.2 million, as compared to the loan portfolio at the end of 2009. In the course of the year, the loans of the total amount of MDL 2,431.3 million have been granted (increase with 163%).

During the reference period, the net loans portfolio was maintained within the limits of 40%-57% of total assets, showing a positive dynamics of the net portfolio and stable maintenance of the ratio of the loan portfolio to Bank assets (at the end of the period - 56.9%, an increase with 15% versus last year).

In order to cover the eventual losses, in accordance with the regulations of the National Bank of Moldova and the internal norms, Banca de Economii S.A. has formed loan losses reserves, the balance of which amounted to MDL 220.67 million at the end of the current year, compared to MDL 179.07 million at the end of the preceding year, loan losses provisions rate standing at 7.32% of the total portfolio, as of 31.12.2010.

ACTIVITATEA DE CREDITARE

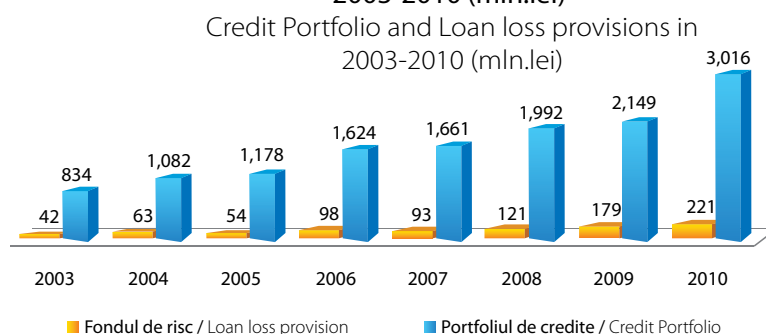
LOAN ACTIVITY

s-a micșorat în comparație cu anul 2009, ponderea fondului de risc ajungând la 7.32% din totalul portofoliului de credite la data de 31.12.2010.

Creșterea continuă a portofoliului total de credite și evoluția fondului reducerilor pentru pierderi la credite pe parcursul ultimilor 8 ani este prezentată în diagrama de mai jos.

The continuous growth of the total loan portfolio and evolution of the loan losses provisions in the course of the last 8 years is presented in the diagram below.

Evoluția portofoliului de credite și a fondului de risc pentru 2003-2010 (mln.lei)



Diversitatea serviciilor de creditare oferite de bancă asigură un nivel înalt de acoperire a necesităților actuale ale clienților, inclusiv în domeniul creditării. Aceasta favorizează atât intensificarea relațiilor Băncii cu clienții fideli, cât și atragerea unor clienți noi. Diversificarea portofoliului de credite, ca una din direcțiile de bază ale politicii creditare a băncii, a permis Băncii livrarea unei performanțe creditar-financiare prin desfășurarea diferitor proiecte într-o serie de sectoare economice cheie, inclusiv:

- credite acordate industriei și comerțului-55.95% din total portofoliu;
- credite acordate pentru imobil, construcție și dezvoltare – 17.14% din total portofoliu;
- credite acordate agriculturii și industriei alimentare – 10.12% din total portofoliu;
- credite acordate industriei energetice și combustibilului – 7.07% din total portofoliu;
- credite acordate pentru construcția drumurilor și transportare – 6.12% din total portofoliu;
- credite de consum – 2.31% din total portofoliu;
- alte credite – 1.21% din total portofoliu;
- credite acordate Guvernului – 0.08% din total portofoliu.

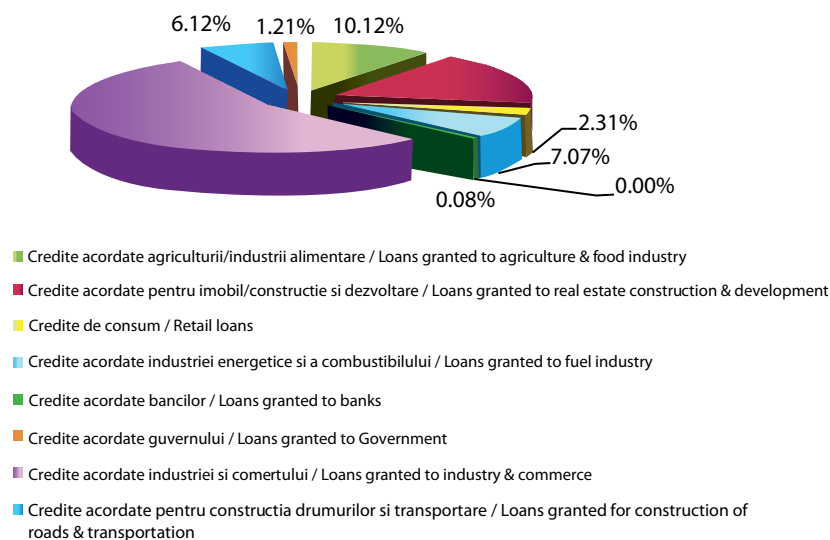
The big diversity of the loan services currently provided by the Bank, ensures a high level of cover the clients' urgent needs in receiving a loan. It favors intensification of the relations of the Bank with the loyal clients and attraction of new clients. Diversification of the loan portfolio, as one of the basic directions of the Bank's credit policy, has allowed the Bank to deliver the financial performance by the means of carrying different projects in the key economic sectors, including:

- loans granted to industry and commerce has the biggest share in the loan portfolio, which is 55.95% of the total portfolio;
- loans granted for real estate, construction and development – 17.14%;
- loans granted to agriculture and food industry – 10.12%;
- loans granted to power and fuel industry – 7.07%;
- loans granted for construction of roads and transportation – 6.12%;
- retail loans – 2.31%;
- other loans – 1.21%;
- loans granted to Government – 0.08%.

ACTIVITATEA DE CREDITARE

LOAN ACTIVITY

Structura portofoliului la 31.12.2010
Structure of portfolio on 31.12.2010



Creșterea cea mai mare, în mărime absolută și relativă, a fost înregistrată la creditele acordate industriei/comerțului (cu 747,4 milioane lei sau cu 79.50% mai mult comparativ cu anul precedent), constituind 55.95% din total portofoliu la 31.12.2010 (creșterea cotei cu 12.2% în comparație cu anul 2009). Pe lângă consolidarea activității sale pe segmentul finanțării industriei și comerțului, Banca a continuat acordarea altor credite, majorând finanțarea diferitor ramuri ale economiei naționale. În așa fel, creditele acordate pentru imobil, construcție și dezvoltare au crescut cu 92.7 milioane lei (sau cu 21.85%). Creditele acordate agriculturii/industriei alimentare au crescut cu 92.8 milioane lei (sau cu 43.73%), constituind 10.12% în structura portofoliului după industrii. De menționat, că în anul 2010 a fost înregistrată o creștere esențială a creditelor acordate pentru construcția drumurilor și transportare, soldul acestora majorându-se cu 76,6 milioane lei, sau de 1.7 ori mai mult comparativ cu suma înregistrată în anul precedent.

O diminuare în structura portofoliului se constată la credite de consum (o micșorare de 54,3 milioane lei) și la creditele acordate industriei energetice și a combustibilului (au scăzut cu 5.45%, sau cu 12.28 milioane lei în anul 2010).

Ratele dobânzii la creditele acordate de bancă în moneda națională și valută străină, care se

The biggest growth, in absolute value, was registered for loans granted to industry/commerce (by MDL 747.4 million or by 79.50% more, as compared to the previous year), amounting to 55.95% of the total portfolio, as of 31.12.2010 (increase with 12.2% versus 2009). Besides its activity consolidation on the trade and industry financing, the Bank has continued granting other loans, increasing lending to different branches of the national economy. Thus, loans granted to real estate, construction and development have grown by MDL 92.7 million (or with 21.85%). The loans granted to the agriculture/food industry have grown by MDL 92.8 million (or with 43.73%), amounting to 10.12% in the structure of the portfolio divided by industries. It is worth mentioning, that year 2010 was marked by an essential growth of loans granted for construction of roads and transportation, the outstanding balance of which has increased with MDL 76,6 million or 1.7 times more versus 2009.

The decrease in the portfolio structure is registered for retail loans position (less with MDL 54,3 million) and for loans granted to the power/fuel industry (decrease with 5.45% or with MDL 12.28 million in 2010).

The interest rates on the loans granted by the Bank in the national and foreign currency, which fall in the general trend of the rates quoted at the



ACTIVITATEA DE CREDITARE

LOAN ACTIVITY

încadrează în trendul general al ratelor cotate pe piață și sunt corelate cu costul resurselor băncii, au asigurat un plus de competitivitate. Dat fiind nivelul acestora și structura bazei de resurse, structura portofoliului de credite denotă volumul esențial al creditelor contractate în valută națională (65.16%), în comparație cu creditele eliberate în valută străină (34.84%).

În cadrul acțiunilor de diversificare a spectrului de servicii prestate, cu sprijinul unor tehnologii bancare de ultimă generație, Banca de Economii S.A. a practicat creditarea companiilor și populației în următoarele scopuri: programe comerciale și de producere; comerț extern, inclusiv cu utilizarea acreditivelor și garanțiilor bancare ca modalitate de plată, credite destinate majorării capitalului circulant, credite investiționale în scopul perfecționării tehnice; modernizării și lărgirii producerii; finanțarea operațiunilor de pre-export; servicii de leasing financiar; emiterea scrisorilor de garanție, ipotecă ș.a.

În anul 2010 Banca a continuat realizarea strategiei de majorare a volumelor de creditare pe termen lung a întreprinderilor din Moldova, contribuind în acest fel la dezvoltarea în ansamblu a economiei Republicii Moldova. În urma diversificării bazei de resurse, inclusiv din contul liniilor de credit FIDA și AID (RISP), s-au majorat creditele acordate pentru proiecte importante de investiții de durată medie și lungă, care vor contribui la redresarea economiei naționale. Astfel, ponderea creditelor eliberate pe termen mediu și lung a constituit 95.82% din portofoliul total înregistrat la data de 31.12.2010 (86.62% în anul 2009).

În anul 2010 Banca a finanțat un șir de proiecte investiționale, unele de importanță națională, printre care: lărgirea flotei de transport aerian, finanțarea proiectului de fabricare a celulozei, hîrtiei și cartonului ondulat, investițiile în cea mai mare fabrică de producere a zahărului din Republică. Cu suportul resurselor creditare ale Băncii a fost posibilă modernizarea și punerea în funcțiune a unei fabrici de sticlă cu capacitate de producere de 30 mil. butelii

market, correlated with the cost of the Bank resources have provided a plus of competitiveness. Given their level and the structure of the resources, base the structure of loan portfolio denotes an essential volume of the loans contracted in the national currency (65.16%), as compared to the loans granted in the foreign currency (34.84%).

Within the actions of diversification of the services provided range, with the support of the latest generation banking technologies, Banca de Economii S.A. has continued lending the companies and population for the following purposes: commerce and production programs, foreign trade, including the use of credit letters as a mean of payment, working capital loans, investment loans for the purpose of technical advancement, modernization and extension of production, financing the pre-export operations, financial leasing services, issue of guarantee letters, mortgage, etc.

In 2010, the Bank has continued implementing the strategy of increasing the long-term loans granted to the companies in Moldova, contributing this way to the general development of the economy of the Republic of Moldova. After diversification the resources base, including at the account of FIDA and AID (RISP) credit lines, the loans granted to the important long-term and medium-term investment projects have increased, which will contribute to recovery of the national economy. Thus, the share of the loans granted for a medium and long-term amounted to 95.82% of the total portfolio, as per 31.12.2010 (86.62% in 2009).

In 2010, the Bank financed a range of the investment projects, some of the national importance, among which is the air transport fleet enlargement, project financing of the cellulose and cardboard manufacturing, investment in the largest sugar production factory of the republic. With the support of the Bank's loan resources, it was possible to modernize and to put into operation the glass manufacturing factory with the production capa-

ACTIVITATEA DE CREDITARE

LOAN ACTIVITY

anual. De asemenea Banca a finanțat proiecte de construcție a complexelor locative, extinderea capacităților întreprinderilor din domeniul producerii articolelor din polietilenă și polipropilenă, creditarea întreprinderilor din sectorul creșterii producției agricole, suportul sectorului energetic și celui de furnizare a energiei termice, etc. La dispoziția clienților a fost întreagă linie de produse, inclusiv produsele noi: "Ipoteca 70" - implementat în 2010 și destinat acordării creditelor ipotecare în condiții avantajoase; produsul special de creditare (implementat în 2009), acordat din resursele Băncii Naționale a Moldovei, destinat pentru creditare la ratele preferențiale ale dobânzii (dependente de rată de bază a BNM) a persoanelor juridice din sectorul real al economiei naționale; produsele din contul liniilor de creditare FIDA și RISP pentru finanțarea, la condiții avantajoase, a business-ului mic și mijlociu, preponderent care activează în sectorul agrar (portofoliul acestor credite s-a majorat cu 56% față de situația din 31.12.2009).

Creditele acordate sectorului privat (inclusiv persoane fizice) dețin o pondere majoră de 87.3% din portofoliul total de credite sau 2,634.3 milioane lei. În același timp, Banca este una din cele mai active organizații financiare care susține și întreprinderile de stat, cota creditelor pentru care a constituit 12.7% din portofoliul total al băncii.

Pe parcursul anului 2010 numărul de clienți beneficiari s-a cifrat la 6,796, inclusiv persoane juridice - 297 și persoane fizice (inclusiv carduri bancare) - 6,499. În afară de persoane fizice și întreprinderi mici, au apărut și clienți corporativi noi, inclusiv atrași de la alte bănci, care își desfășoară activitatea în diferite sectoare ale economiei naționale, precum: distribuția, transportul și comercializarea combustibilului gazos, comerț, prelucrarea și comerțul cu producția agricolă, servicii de arendă, construcția spațiilor locative, etc.

Veniturile Băncii de la operațiunile de creditare au constituit 337.2 milioane lei, majorându-se cu 44.5 milioane lei comparativ cu anul precedent (sau cu 15.2%).

city of 30 million bottles annually. Also, the Bank has financed the real estate construction projects, extension of the capacities of the companies producing polyethylene and polypropylene products, granting of loans to the farms, support of the energetic sector, thermal energy sector etc. The Bank's clients has had the opportunity to benefit from the whole range of products, including the new ones: "Mortgage 70" - which was implemented in 2010 and aimed to grant mortgage loans under advantageous conditions; special lending product (implemented since 2009), granted using the National Bank of Moldova resources, aimed for lending at preferential interest rates (based on NBM prime rate) for the legal entities from the national economy real sector. At the expense of FIDA and RISP loan lines, the Bank continued to fund small and medium business, working mostly in the agricultural sector, under the advantageous conditions, so that the portfolio of loans granted within the above projects increased by 56%, as compared to the situation in December 31, 2009.

The loans granted to the private sector (including the individuals) have a major share of 87.3% of the total loan portfolio or MDL 2,634.3 million. At the same time, the Bank is one of the most active financial organizations, which supports state companies, the loans share for which constituted 12.7% of the Bank's total portfolio.

During 2010, the number of the clients benefit from the loans amounted 6,796, including legal entities - 297 and individuals (including cards) - 6,499. Besides the individuals and small businesses, new corporate clients have appeared, including those attracted from the other banks, which carry out their businesses in the various branches of the national economy, such as: distribution, transportation and gas fuel sale, trade, dwelling spaces construction, business, processing and sale of agricultural products, lease services, etc.

The Bank income from the loan operations have constituted MDL 337.2 million, increasing by MDL 44.5 million (or with 15.2%), as compared to the previous year.

ACTIVITATEA DE ATRAGERE A DEPOZITELOR

DEPOSITS ATTRACTION

Pe parcursul anului 2010, Banca a continuat politica de administrare a portofoliului de depozite, care ar asigura nivelul necesar de resurse pentru activitatea eficientă și competitivă a Băncii în corelație cu dimensionarea cheltuielilor aferente dobânzilor în scopul menținerii acestora la un nivel optimal.

La situația din 31.12.2010 Banca a înregistrat un portofoliu de depozite în cuantum de 3,746.5 mil. lei, înregistrând o creștere efectivă anuală de 20%. Ponderea depozitelor atrase de bancă în total depozite pe sistem bancar a constituit 13.1%

În structura portofoliului de depozite pe categorii de clienți ponderea majoritară o au persoanele fizice - 65.7 % din total depozite. Comparativ cu sfârșitul anului precedent volumul depozitelor persoanelor fizice s-a majorat cu 10.2%, constituind 2,462.9 mil lei. În perioada anilor 2002 – 2010 volumul depozitelor atrase de la persoane fizice a fost în ascendență continuă și s-a majorat de circa 7.3 ori.

Acest fapt denotă încrederea clienților în stabilitatea și capacitatea financiară a băncii. La sfârșitul anului 2010 circa 1,847 mii deponenți – persoane fizice au deținut conturi de depozit în bancă.

During 2010, the Bank continued the deposit portfolio management policy, which ensured the necessary resource level for efficient and competitive banking activity in correlation with the amount of expenses, referring to the interest in view of maintaining them at an optimal level.

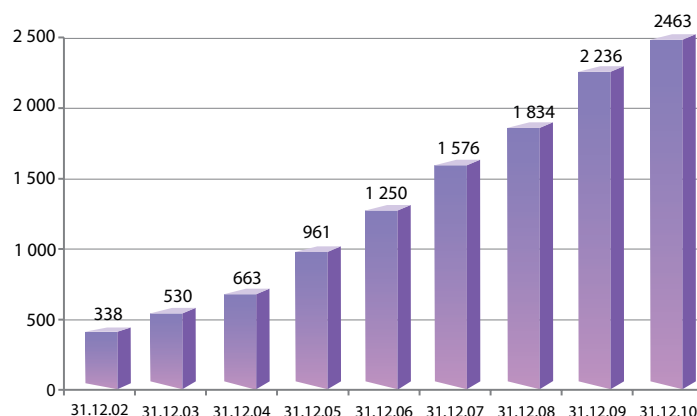
On the 31st of December, 2010, the Bank's deposit portfolio was equal to 3,746.5 million lei and a 20 per cent effective yearly increase was registered. The share of the deposits attracted by the Bank in the total amount of deposits in the banking system amounted to 13.1 per cent.

In the deposit portfolio structure according to customer categories, physical persons prevail: they hold 65.7 per cent of the total deposits. In comparison with the end of the previous year, the amount of the physical persons' deposits has become 10.2 per cent more and amounted to 2.462.9 million lei. In 2002 – 2010, the volume of deposits attracted from physical persons was constantly growing and became approximately 7.3 times larger.

This fact demonstrates the customers' trust in the Bank's stability and financial capacity. In late 2010, about 1.847 thousand deponents, physical persons, had deposits in the Bank.



Dinamica depozitelor persoane fizice (mil. lei)
Deposit dynamics individual persons (thousand lei)



ACTIVITATEA DE ATRAGERE A DEPOZITELOR

DEPOSITS ATTRACTION

Gestiunea portofoliului de depozite pe parcursul anului 2010 a fost focalizată pe obținerea unor creșteri de atragere a resurselor la termen, servind drept bază la dezvoltarea în continuare a politicii de investire a băncii. Astfel, soldul depozitelor la termen atrase de la persoane fizice la sfârșitul anului 2010 a înregistrat suma de 1,713 mil lei.

Soldul depozitelor persoane juridice în anul de raport a constituit 1,283.6 mil. lei înregistrând o majorare față de sfârșitul anului precedent cu 397 mil lei (44,8%). La finele anului în bancă s-au deservit peste 13 mii de entități – persoane juridice.

In 2010, deposit portfolio management was aimed at increasing the time deposit resources, which would serve as a basis for further Bank development policy. Thus, the time deposit balance obtained from physical persons amounted to 1.713 million lei, in late 2010 .

The time deposit balance obtained from juridical persons amounted to 1.283.6 million lei, which was 397 million lei more, than in the end of the previous year (44.8 per cent). Until the end of the year, the Bank rendered services to more than 13 thousand entities – juridical persons.

VALORI MOBILIARE

SECURITIES

În anul 2010, Banca de Economii S.A., ca și în anii precedenți a participat activ în efectuarea operațiunilor de Money Market contribuind benefic la dezvoltarea acestei pieți. Principalele instrumente tranzacționate de către Bancă pe piața Money Market au fost: Valorile Mobiliare de Stat (BT și OS) și Certificatele Băncii Naționale (CBN).

Volumul investițiilor în Valori Mobiliare de Stat pe piața primară din contul Băncii a constituit 763 milioane lei generând un venit de 19.5 mil. lei. Investițiile în CBN cu termen de circulație de 7 zile au fost suficient de atractive pentru Bancă în anul 2010. Banca a manifestat un interes sporit față de acest instrument cu grad scăzut de risc, efectuând investiții de 14.17 miliarde lei (cu 79% sau 4.9 ori mai mult față de anul 2009) și obținând un profit de 20.8 milioane lei.

Pe parcursul anului 2010 Banca a efectuat 142 de plasamente overnight în sumă totală de 32.6 miliarde lei, aducând Băncii un profit de 4.3 milioane lei sau cu 1.5 ori mai mult față de anul 2009.

La sfârșitul anului 2010, Banca a efectuat majorarea capitalului social prin efectuarea emisiunii suplimentare a acțiunilor ordinare nominative și a acțiunilor preferențiale nominative din contul profitului nedistribuit, capitalul social al Băncii constituind 117.3 milioane lei.

In 2010, like in the previous years, Banca de Economii S.A. took an active part in Money Market operations, which had a positive impact on the development of this market. The essential transaction instruments used by the Bank at the Money Market were state securities (BT and OS) and the National Bank Certificates (CBN).

The investment amount in the state securities at the primary market from the account of the Bank amounted to 763 million lei and generated an income of 19.5 million lei. The investments in CBN with the 7-day circulation term were sufficiently attractive for the Bank, in 2010. The Bank showed an increased interest in this low risk instrument, making an investment of 14.17 billion lei (which is 79 per cent or 4.9 times, more than in 2009), and obtained a profit of 20.8 million lei.

During 2010, the Bank made 142 overnight placements at the total sum of 32.6 billion lei; it brought an income of 4.3 million lei, which was 1.5 times more, than in 2009.

In the end of 2010, the Bank increased its authorized capital stock by means of an additional ordinary registered share emission and preferential registered share emission at the expense of non-distributed profit; the Bank's capital amounted to 117.3 million lei.



CARDURILE BANCARE

BANK CARDS

În anul gestionar Banca a continuat politica de dezvoltare și perfecționare a serviciilor prestate prin intermediul cardurilor bancare.

Numărul cardurilor noi emise a constituit peste 43 mii buc., creșterea în comparație cu anul 2009 a constituit cca 8%. La sfârșitul perioadei de raportare în circulație au fost cca 170 mii de carduri active, ce reprezintă cu cca 7% mai mult decât la sfârșitul anului precedent. Ponderele cardurilor în circulație emise de Banca de Economii S.A. în totalul cardurilor în circulație emise de toate băncile din Republica Moldova constituie 21%.

În 2010, emiterea cardurilor în cadrul proiectelor sociale (pensii, indemnizații) a crescut cu cca 25% comparativ cu anul 2009.

Soldul total pe conturile de card la 31 decembrie 2010 a alcătuit 251 787 mii lei, cu cca 16% mai mult în comparație cu cel înregistrat la sfârșitul perioadei precedente.

Volumul operațiunilor de alimentare a cardurilor în perioada de raportare s-a majorat față de anul precedent cu cca 8%. Volumul operațiunilor de debitare a cardurilor (eliberarea numerarului, efectuarea achitărilor) s-a majorat cu cca 9% în comparație cu anul 2009.

Deținătorii cardurilor emise de bancă au efectuat cu cca 40% mai multe operațiuni prin intermediul sistemului Econom.md. Volumul operațiunilor efectuate a crescut cu cca 53%. În anul de raportare pentru utilizarea serviciului Econom.md s-au înregistrat 1 247 persoane, ceea ce cu 21% mai mult decât în anul 2009.

Banca a continuat extinderea rețelei de bancomate. Astfel în anul 2010 au fost instalate 3 bancomate noi. La sfârșitul perioadei de raportare numărul total al bancomatelor instalate a constituit 102 de unități.

Ponderele numărului de operațiuni efectuate în Republica Moldova în numerar cu cardurile emise de Banca de Economii S.A. pe piața cardurilor ban-

Within the reported year, the Bank continued the policy of development and improving the services provided by means of the Bank cards.

The number of newly issued cards amounted to more than 43 thousand units and has increased by 8 %, in comparison with 2009. Over 170 000 active cards were in circulation at the end of the reference period, that is by 7% more, than at the end of the previous year. The Banca de Economii S.A. market share of cards in circulation constitutes 21%.

The number of cards issued within the social projects (for retirement allowances, compensations) has increased, by 25%, in comparison with 2009.

The total balance amount on the card accounts as of December 31, 2010, amounted MDL 251 787 thousand, by 16% more than that recorded at the end of the previous year.

The volume of operations of crediting the card accounts during the reference period has increased by 8%, in comparison with 2009. The volume of debit operations (cash withdrawal and payments) has increased by 9%, in comparison with 2009.

The Bank's cardholders performed by 40% more operations through the Econom.md system. At the same time the volume of operations has increased by 53%. About 1 247 persons have registered for the Econom.md services during the reference period, that is by 21% more, than in the previous year.

The Bank continued the extension of the ATM network. Thus, 3 new ATMs were installed in 2010. At the end of the reference period, the total number of the ATMs installed constituted 102 units.

The Banca de Economii S.A. market share of number of cash disbursement transactions performed in Republic of Moldova by means of Bank cards constitutes 29%.

The Banca de Economii S.A. market share of number of retail transactions performed in Republic of Moldova by means of Bank cards constitutes 16%.

CARDURILE BANCARE

BANK CARDS

care Republicii Moldova constituie 29%.

Ponderea numărului de operațiuni efectuate în Republica Moldova fără numerar cu cardurile emise de Banca de Economii S.A. pe piața cardurilor bancare Republicii Moldova constituie 16%.

În perioada de raportare, prin bancomatele Băncii au fost efectuate cca 4,159 mln. de operațiuni de ridicare a numerarului, ce constituie o majorare de cca 12% față de anul precedent. Volumul operațiunilor s-a mărit cu cca 18%.

În anul 2010 au fost încheiate cca 100 de contracte de salarizare.

Pe parcursul perioadei de raportare venitul operațional brut al Băncii de la activitatea cu carduri s-a majorat cu cca 14% comparativ cu anul 2009. Venitul operațional net în anul 2010 a crescut în comparație cu anul 2009 cu cca 13%.

În anul 2011, Banca va pune accentul pe diversificarea produselor și serviciilor prestate deținătorilor cardurilor bancare, dezvoltarea și suportul proiectelor sociale și va continua îmbunătățirea calității deservirii clienților.

During the reference period, there have been performed about 4 159 mln cash withdrawal operations through the Bank's ATMs, that is by 12% more, than during the previous year. At the same time, the volume of such operations has increased by 18%.

Over 100 salary agreements were signed in 2010.

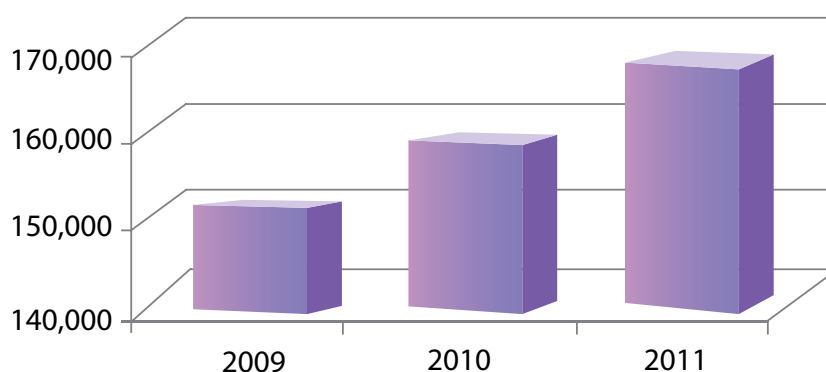
During the reference period, the Bank's gross operational income from the Bank cards activity has increased by 14%, in comparison with 2009. At the same time, the net operational income, in 2010, has increased by 13%, in comparison with 2009.

In 2011, the Bank will focus on diversifying the products and services rendered to the Bank's cardholders, developing and supporting social projects and will continue improving the quality of the customer service.

In 2010, the international payment system VISA in association with Banca de Economii S.A. announced the successful launch of the national payment system (Moldova National Net Settlement Service – MOL NNSS), which allows the authorized

Numărul cardurilor în circulație

Number of cards in circulation



CARDURILE BANCARE

BANK CARDS

În anul 2010 sistemul internațional de plăți VISA în comun cu Banca de Economii S.A. a lansat cu succes sistemul național de plăți (Moldova National Net Settlement Service - în continuare MOL NNSS), care va permite băncilor din Republica Moldova de a efectua decontări interbancare pentru tranzacțiile efectuate prin intermediul cardurilor Visa pe teritoriul țării în lei moldovenești. Ca urmare, decontările care anterior se efectuau în valută străină cu participarea băncilor din străinătate, începând cu lansarea proiectului sunt decontate în lei moldovenești.

Implementarea MOL NNSS reprezintă o etapă importantă în consolidarea pieței plăților prin virament din Republica Moldova, dezvoltarea căreia va contribui la formarea unei economii transparente și scoaterea numerarului din sfera tenebră. Sistemul interbancar de decontări în lei pe teritoriul Republicii Moldova contribuie la reducerea cheltuielilor operaționale, creșterea numărului de conturi bancare ale clienților în valută națională, ceea ce la rândul său va contribui la creșterea volumului plăților prin virament în lei moldovenești, consolidarea lichidității sistemului bancar și al cursului leului moldovenesc. Pe lângă aceasta, sistemul MOL NNSS oferă băncilor condiții optime pentru promovarea în mediul populației țării a unui instrument modern, sigur și comod de achitare a mărfurilor și serviciilor – cardurile VISA, utilizarea cărora facilitează atragerea păturilor largi ale populației în sistemul bancar și contribuie la edificarea unei societăți competente în domeniul financiar.

Prima decontare a avut loc în luna august a anului 2010 prin intermediul Băncii de Economii S.A., în calitate de Agent de decontare a organizației internaționale de plăți VISA. În prezent în proiect participă toate băncile licențiate din Republica Moldova care dețin statut de membru al Sistemului Internațional de plăți VISA.

Același serviciu Banca de Economii S.A. în calitate de Agent de decontare prestează și în cadrul decontărilor naționale sub egida organizației internaționale de plăți MasterCard.

banks of Republic of Moldova to perform interbank settlement for transactions, performed by means of VISA cards in Moldovan lei in Republic of Moldova. Thus, with the implementation of this service, the settlement, that previously was performed in foreign currency by foreign banks, now is effected in Moldovan lei.

The implementation of MOL NNSS represents an important milestone in retail payments market consolidation in Republic of Moldova, the development of which will contribute to a transparent economy and an anti-money laundering policy. The system of interbank settlement in lei contributes to reduce operating costs, to increase the number of Bank card accounts in national currency and, as consequence, will contribute to increase the volume of retail transactions in lei, consolidating the Bank system liquidity and Moldovan lei exchange rate. In addition, MOL NNSS system offers optimal conditions for banks to promote the modern, secure and convenient instrument of payment, as VISA cards within the country, the use of which facilitates the attraction of a large segment of the population in the banking system and contributes to build a competent society in the financial domain.

Banca de Economii S.A., in its quality of VISA Settlement Agent, performed the first settlement within the MOL NNSS project in August 2010. At the moment all the authorized banks of Moldova, which are the Visa International members, participate in the MOL NNSS project.

The same service is rendered by the Banca de Economii S.A. in its quality of the Settlement Agent within the national settlements under the aegis of MasterCard international payment system.



Realizați-vă ideile!
BANCA DE ECONOMII

TEHNOLOGII INFORMAȚIONALE

INFORMATIONAL TECHNOLOGIES

În calitate de bancă tehnologizată Banca de Economii S.A. pune un accent deosebit pe dezvoltarea sectorului IT, care va asigura un efect de creștere de durată și stabilirea unor poziții ferme în condițiile concurenței acerbe.

Activitatea Băncii în domeniul tehnologiilor informaționale în anul de referință a fost orientată spre consolidarea sistemelor interne și majorare a capacităților de deservire a clienților, ridicarea nivelului de siguranță a sistemului informatic.

În scopul realizării acestor deziderate sectorul Tehnologii Informaționale din cadrul Băncii în permanență se orientează spre implementarea celor mai noi tendințe, oferind soluții și idei noi businessului. Pentru anul de referință, în deosebi se poate de menționat dezvoltarea următoarelor sectoare:

- Extinderea posibilităților de lucru la distanță pentru clienții Băncii prin elaborarea versiunii noi a sistemului de deservire bancară la distanță www.econom.md. Aceste sisteme oferă clienților facilitatea de independență geografică și de platformă, serviciile Băncii fiind accesibile 24 din 24 ore din orice colț a lumii.
- Dezvoltarea infrastructurii TI: mărirea siguranței prin intermediul centrului de procesare de rezervă, implementarea noilor tehnologii de comunicare și mărirea vitezei transfer date, crearea a noi locuri de muncă automatizate.
- Pregătirea pentru trecerea la noile standarde internaționale de contabilitate.
- Lărgirea spectrului de servicii oferite la ghișeu, prin implementarea noilor sisteme.
- Dezvoltarea capacităților de analiză prin implementarea a noi soluții de management financiar.
- În scopul unificării instrumentelor de recepționare a plăților în favoarea prestatorilor de servicii a fost elaborat un nou sistem – ghișeul unic. Noul concept face posibilă și comodă achitarea tuturor facturilor într-un punct unic.
- Tendința de utilizare a celor mai performante tehnologii în activitatea bancară, propunerea

As a Bank of high technologies, Banca de Economii S.A. specialty emphasizes IT sector development, that will provide long-term growing effect and establishment of certain positions under harsh competition conditions.

In the given year, the activity of the Banca de Economii S.A. in the informational technologies area was oriented to consolidation of the IT system and increase the support of our clients, raising the level of the Bank informational system.

With the view to fulfill these grievances, Informational Technologies within the Bank, are always oriented to implement the newest tendencies, offering new solutions and ideas to the business. For the reference year, the development of the following sectors should be mentioned:

- Expanding opportunities of remote working for Bank customers, by developing a new version of remote banking system www.econom.md. Thos system offer to customers the facility of geographic this independence, and platform the Bank's services are available 24 of 24 hours in any corner of world.
- Development of self-serving clients such as: www.econom.md service for individuals (paid utilities transfers, transactions with your card), Client-Bank system and the Internet Bank for remote management of the juridical persons' accounts.
- Development of IT infrastructure: increasing safety through the backup of processing centre, development of new communication technologies and increasing data transfer speed, creating new automated workplaces.
- Preparation for transition to new international accounting standards.
- Expanding the services offered at the cash desk, by implementing new systems.
- Developing analytical capabilities through implementing new system of financial management.



TEHNOLOGII INFORMAȚIONALE

INFORMATIONAL TECHNOLOGIES

celor mai inovative soluții clienților pentru utilizarea serviciilor Băncii este o parte componentă a politicii la acest capitol. Scopul principal este asigurarea condițiilor pentru dezvoltarea dinamică a Băncii și continuarea schimbărilor cantitative și calitative în acest sector. În cadrul lucrărilor de consolidare a capacităților de calcul se poate evidenția:

- prezența centrului de procesare de rezervă, implementarea noilor module automatizate „BEM WorkPlace”, „Contracte de card”, „Oracle Financial Services Application”, crearea noii versiuni a serviciului econom.md;
- pe parcursul anului a avut loc renovarea bazei tehnico-materiale care la moment a ajuns la 1450 de computere dintre care peste 1300 sunt conectate on-line.

Banca în continuare va pune accentul pe utilizarea la maximum a tehnologiilor informaționale pentru asigurarea realizării sarcinilor strategice, de servicii calitative a clienților, minimizarea riscurilor și optimizării procesului tehnologic de prestare a serviciilor bancare.

- In order to unify the tools of receiving payments to service providers has been developed a new system – single gate. The new concept makes it possible and convenient payment of all invoices in a single point.

The tendency to use the most advanced technologies in banking activity, implementation of the most innovative solutions is a constituent part of the policy therein. The main goal is to provide conditions for Bank's dynamic development, quantitative and qualitative changes in this sector:

- Within the framework of consolidation of the computing capacities, we can point out: presents of the reserve center, implementation of new automated banking system “BEM WorkPlace”, “Card agreements”, “Oracle Financial Services Application”, creating new versions of the econom.md service;
- During the year, the renovation of the technical and material base took place, which reached currently 1450 computers, more than 1300 of them are connected on-line.

Furthermore, the Bank will put an emphasis on the use of the informational technologies as much as possible for providing fulfillment of strategic tasks, the qualitative clients' service, minimization of risks and optimization of technological process while providing the banking services.

PREVENIREA ȘI COMBATerea SPĂLĂRII BANILOR

MONEY LAUNDERING PREVENTION AND COMBATING

Prevenirea și combaterea spălării banilor este o contribuție majoră pentru economia națională și conduce la sporirea încrederii în sistemul bancar. Organizarea acestei activități în cadrul Băncii de Economii S.A. este asigurată în strictă conformitate cu actele normative naționale, experiența internațională la acest capitol, precum și practicile existente în Republica Moldova. Conștientizând importanța și actualitatea activității de prevenire și combatere a spălării banilor și finanțării terorismului, Banca de Economii S.A. întreprinde măsurile necesare pentru asigurarea implementării principiilor de prevenire și combatere a spălării banilor și finanțării terorismului în acțiunile zilnice, la toate nivelele de activitate.

În mod operativ, pentru protejarea Băncii contra riscului implicării în acțiuni de spălare a banilor și de finanțare a terorismului, actele normative interne, ce reglementează prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului, au fost actualizate conform prevederilor Legii nr.190-XVI din 26.07.2007 cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului, precum și a recomandărilor Băncii Naționale ale Moldovei și a convențiilor, acordurilor organizațiilor internaționale (Comitetul MoneyVal, Grupul Operativ de Investiții Financiare FATF, Fondul Monetar Internațional, Banca Mondială). În continuare se pune accent pe o abordare analitică a acestei activități, măsuri de identificare a clientului, cât și acumularea informației necesare în conformitate cu legislația în vigoare. Concomitent se întreprind toate acțiunile necesare ca în paralel cu executarea prevederilor legislației în vigoare să fie obținute rezultate financiare mari, creșterea numărului de vânzări, atragerea clienților etc. și totodată Banca să-și continue activitatea orientată spre o dezvoltare durabilă la toate nivelele.

În cadrul Băncii activează o diviziune specială de sinestătătoare, care coordonează organizarea desfășurării eficiente a activității de prevenire a spălării banilor în întregime pe bancă, asigură instruirea personalului în problemele prevenirii spălării banilor, ținerea corespondenței cu organizațiile implica-

Preventing and combating money laundering is a major contribution to the national economy; it leads to increase trust in the banking system. This activity within the framework of Banca de Economii S.A. (Joint-Stock Company) is organized in strict conformity with the national standard acts, relevant international experience and the practice existent in the Republic of Moldova. Realizing the importance and actuality of the activity aimed to prevent and combat money laundering and terrorist financing, Banca de Economii S.A. takes necessary measures to provide implementation of preventing and combating money laundering and terrorist financing principles in its daily actions at all levels of activity.

On an operational basis, in order to protect the Bank against the risk of being involved in activities related to money laundering and terrorist financing, the internal standard acts which regulate preventing and combating money laundering and terrorist financing have been updated according to the Law No 190-XVI, adopted on the 26th of July, 2007, On Preventing and Combating Money Laundering and Terrorist Financing, recommendations from the National Bank of Moldova and international organizations' conventions and agreements (MoneyVal Committee, Financial Action Task Force on Money Laundering, i.e. FATF, the International Monetary Fund and the World Bank). Further emphasis is placed on an analytical approach to this activity, customer identification measures as well as accumulation of the necessary information in accordance with the law. At the same time, all the necessary actions are taken to achieve great financial results, increase sales and attract customers, etc., along with fulfilling the provisions of the legislation, so that the Bank could continue its activity aimed for a reliable development at all levels.

A special independent division working within the Bank's framework coordinates organization of an efficient activity, aimed to prevent money



PREVENIREA ȘI COMBATEREA SPĂLĂRII BANILOR

MONEY LAUNDERING PREVENTION AND COMBATING

te în acest proces, precum și elaborarea proiectelor actelor normative interne în scopul derulării eficiente a procesului în problemele contracarării spălării banilor.

În scopul neadmiterii utilizării produselor și serviciilor bancare, oferite de Banca de Economii S.A., pentru legalizarea veniturilor obținute pe cale criminală și asigurarea respectării prevederilor legislației în vigoare în desfășurarea activității sale Banca se bazează pe următoarele principii:

- obținerea de informații privind scopul, natura relației de afaceri și profilul activității clienților, privind tranzacțiile complexe și neordinare și monitorizarea continuă a conturilor și tranzacțiilor clienților prin prisma informației obținute, astfel pentru a avea certitudinea că operațiunile clienților sunt conforme informației furnizate de ei;
- identificarea beneficiarului efectiv, înțelegerea structurii de control a persoanei juridice și verificarea identității beneficiarului efectiv;
- aplicarea Procedurilor „Cunoaște-ți Clientul” pentru fiecare client al băncii;
- inițierea relațiilor de afaceri doar cu instituțiile financiare, care întreprind măsuri adecvate pentru prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului;

Acțiunile Băncii la acest capitol sunt orientate spre asigurarea condițiilor pentru respectarea prevederilor legislației în vigoare în conformitate cu cerințele și standardele internaționale, având ca scop evitarea riscurilor aferente spălării banilor și finanțării terorismului asupra activității băncii.

laundrying at the Bank as a whole, provides staff training to prevent money laundering issues, maintains correspondence with the organizations involved in this process and develops drafts to internal standard acts to make the process of combating money laundering more efficient.

In order to avoid using banking products and services, offered by Banca de Economii S.A. for the legalization of the income, received in a criminal way and complying with the provisions of the current legislation, the Bank bases its activity on the following principles:

- obtaining the information regarding the purpose, the essence of business relation and profile of the customers' activity, complex and unconventional transactions and continuous monitoring of the customers' accounts and transactions in the context of the received information, to make sure that the customers' operations correspond to the information provided by them;
- identifying the effective beneficiary, understanding the juridical person's control structure and verifying the identity of the effective beneficiary;
- applying Know Your Customer Procedures to every customer of the Bank;
- initiating of business relations only with financial institutions that undertake adequate measures to prevent and combat money laundering and terrorist financing.

The Bank's relevant actions are aimed to ensure provisions of the current legislation in accordance with the international requirements and standards, in order to avoid risks related to money laundering and terrorist financing in the Bank's activity.

MANAGEMENTUL RISCULUI

RISK MANAGEMENT

Mediul de afaceri pe plan regional și național și evoluția acestuia, situațiile înregistrate pe principalele pieți financiare, politicile promovate și modificările normative implementate de către autoritatea de supraveghere, sunt factorii primordiali care au ghidat activitățile de gestiune a riscurilor.

Corelarea performanțelor înregistrate cu riscurile asumate, în condițiile asigurării unei gestiuni prudente și eficiente a activității Băncii au constituit direcții prioritare de activitate a managementului Băncii pe acest segment foarte important de activitate.

Consolidarea managementului riscului, administrarea centralizată a activităților de gestionare a riscului din întreaga instituție permit asigurarea funcționalității unui sistem eficient de identificare, analiză, control și monitorizare a riscurilor.

Recomandările privind gestiunea riscurilor propuse de Banca Națională a Moldovei, la rând cu sistemele și instrumentele complexe dezvoltate și utilizate de către bancă au permis înregistrarea performanțelor apreciabile în acest sens.

Cadrul de gestionare a riscurilor constituie preo-cupa-re de fundament a organelor de conducere a băncii.

Gestiunea riscurilor este obiectul documentelor normative tematice aferente riscurilor sau documentelor normative aferente activităților și proceselor derularea cărora expune Banca la riscuri.

Baza normativă de gestionare a riscurilor implementată de către Banca de Economii S.A. este stabilită pentru a identifica și analiza riscurile la care este expusă Banca, pentru a stabili limitele adecvate de risc și control și pentru a monitoriza riscurile și respectarea limitelor de risc. Sistemul de gestionare a riscurilor și politicile aferente sunt revizuite periodic pentru a reflecta schimbările în condițiile pieței, produselor și serviciilor oferite.

Organizarea sistemului de control al riscurilor în cadrul Băncii este realizată ținând cont de divizarea funcțională a activităților asigurând o bună identificare și gestionare a riscurilor activității bancare, punând la dispoziție suportul informațional optim pentru adoptarea deciziilor.

În acest mod sunt create condiții adecvate pentru aprecierea riscurilor în ansamblu, asigurarea fundamentării unor opinii prudente și optarea pentru decizii echilibrate.

În ariile specificate, gestiunea riscurilor financiare este coordonată de două comitete ale Băncii:

The business environment on the regional and national scale and their evolution, the situations registered at the essential financial markets, the policies promoted and the standard modifications implemented by the supervising authority are the mainframe factors guiding the risk management activities.

The correlation of the performance registered in relation with the risks, assumed under the conditions of ensuring prudent and efficient banking activity, have been priority directions of the Bank management activity within this crucial segment of activity.

Risk management consolidation and centralized risk management activity administration for the entire institution allow ensuring the functionality of the efficient risk identification, analysis, control and monitoring system.

The recommendations regarding risk management suggested by the National Bank of Moldova, along with the complex systems and instruments developed and used by the Bank, have allowed registering highly appreciated relevant results.

The risk management framework is the Bank management staff's fundamental preoccupation.

Risk management is an object of standard topic-based documents referring to the risks or standard documents referring to the products and processes creating the risks for the Bank.

The standard risk management basis implemented by Banca de Economii S.A. is established in order to identify and analyze the risks the Bank is faced with, set adequate risk and control limits, monitor the risks and compliance with risk limits. The risk management system and relevant policies are revised on a regular basis in order to reflect market, product and offered service modifications.

Risk control within the framework of the Bank is organized by taking into account the activity functional division, which provides good risk identification and management in banking activity and an optimal informational support for decision making for the relevant staff's disposal.

To achieve that, adequate conditions for evaluating the risks as a whole, ensuring the argumentation for a prudent opinion and making a well-balanced decision, are created.

Within the areas specified, the financial risk manage-



MANAGEMENTUL RISCULUI

RISK MANAGEMENT

Comitetul de Administrare a Activelor și Pasivelor și Comitetul de Credite.

Latitudinea metodologică și tehnică de gestionare a riscurilor constituie o preocupare importantă permanentă a managementului Băncii și a subdiviziunilor implicate în acest proces.

Banca monitorizează permanent toate riscurile aferente activității bancare desfășurate, în special: riscul de credit, riscul de lichiditate, riscul de rată a dobânzii, riscul valutar, riscul operațional.

Evaluarea capacității Băncii de a face față riscurilor provenite din posibile evenimente sau modificări viitoare ale condițiilor cu impact negativ asupra situației financiare este realizată prin intermediul testărilor la stres.

Riscul de credit – riscul pierderilor la care este supusă Banca ca urmare a neîndeplinirii totale sau parțiale de către contraparte a obligațiilor față de bancă.

Acest risc este gestionat prin: stabilirea împuternicirilor diferențiate de acordare a creditelor; utilizarea unui sistem eficient de monitorizare a calității portofoliului de credite, inclusiv respectarea restricțiilor stabilite de Banca Națională a Moldovei; utilizarea unui sistem intern de apreciere complexă și multilaterală a potențialilor împrumutați; clasificarea activelor și angajamentelor condiționale și formarea reducerilor pentru acestea în conformitate cu Regulamentul BNM „Cu privire la clasificarea activelor și angajamentelor condiționale și formarea reducerilor pentru pierderi la active și proviziunilor pentru pierderi la angajamente condiționale” și reglementările interne ale Băncii în acest sens; implementarea reglementărilor interne referitoare la diversificarea portofoliului și minimizarea riscului; implementarea unei politici conservatoare și totodată flexibile de asigurare a creditelor, inclusiv ținând cont de evoluțiile înregistrate pe piețele de tranzacționare a garanțiilor acceptate etc.

Riscul de lichiditate – riscul pierderilor la care este supusă Banca în cazul incapacității acesteia de a asigura onorarea obligațiilor sale în termen și în totalitate. Acest risc apare în situația incapacității Băncii de a-și satisface necesitățile de numerar pentru onorarea obligațiilor sale sau ca rezultat al lichidității insuficiente care trebuie recuperată la un cost excesiv.

Gestiunea riscului de lichiditate este realizată în strânsă corelare cu baza de resurse și structura de clienți ai băncii. Principiile și preocupările de bază aferente gestionării acestui risc se referă la următoarele: gestiunea complexă și sistemică, după termene și valute a structurii portofoliului de active și resurse; menținerea unui

management este coordonat cu cele două Comitete ale Băncii: Comitetul de Activs și Liabilities Management Committee și Comitetul de Credit Committee.

Aspectul metodologic și tehnic al gestionării riscurilor este o preocupare importantă permanentă a managementului Băncii și a subdiviziunilor implicate în acest proces.

Banca monitorizează permanent toate riscurile relevante activității bancare desfășurate, în special: riscul de credit, riscul de lichiditate, riscul de rată a dobânzii, riscul valutar și riscul operațional.

Evaluarea capacității Băncii de a face față riscurilor produse de posibile evenimente sau modificări viitoare ale condițiilor care ar putea avea un impact negativ asupra situației financiare, este realizată prin intermediul testărilor la stres.

Riscul de credit – riscul pierderilor la care este supusă Banca ca urmare a neîndeplinirii totale sau parțiale de către contraparte a obligațiilor față de bancă.

Acest risc este gestionat prin: stabilirea împuternicirilor diferențiate de acordare a creditelor; utilizarea unui sistem eficient de monitorizare a calității portofoliului de credite, inclusiv respectarea restricțiilor stabilite de Banca Națională a Moldovei; utilizarea unui sistem intern de apreciere complexă și multilaterală a potențialilor împrumutați; clasificarea activelor și angajamentelor condiționale și formarea reducerilor pentru acestea în conformitate cu Regulamentul BNM „Cu privire la clasificarea activelor și angajamentelor condiționale și formarea reducerilor pentru pierderi la active și proviziunilor pentru pierderi la angajamente condiționale” și reglementările interne ale Băncii în acest sens; implementarea reglementărilor interne referitoare la diversificarea portofoliului și minimizarea riscului; implementarea unei politici conservatoare și totodată flexibile de asigurare a creditelor, inclusiv ținând cont de evoluțiile înregistrate pe piețele de tranzacționare a garanțiilor acceptate etc.

Riscul de lichiditate – riscul pierderilor la care este supusă Banca în cazul incapacității acesteia de a asigura onorarea obligațiilor sale în termen și în totalitate. Acest risc apare în situația incapacității Băncii de a-și satisface necesitățile de numerar pentru onorarea obligațiilor sale sau ca rezultat al lichidității insuficiente care trebuie recuperată la un cost excesiv.

Gestiunea riscului de lichiditate este realizată în strânsă corelare cu baza de resurse și structura de clienți ai băncii. Principiile și preocupările de bază aferente gestionării acestui risc se referă la următoarele: gestiunea complexă și sistemică, după termene și valute a structurii portofoliului de active și resurse; menținerea unui

Venghez
Cristina, 9 ani.



GUGUTĂLAND



MANAGEMENTUL RISCULUI

RISK MANAGEMENT

portofoliu diversificat de active în condițiile asigurării majorării profitabilității acestora; prognozarea zilnică și chenzinală a fluxurilor de lichidități; asigurarea surselor alternative de atragere a resurselor pe termen scurt în caz de necesitate; gestiunea disponibilităților în numărar a Băncii și asigurarea organizării unor circuite optime ale acestora;

Riscul ratei dobânzii – riscul pierderilor la care este supusă Banca în cazul influenței negative asupra situației financiare a Băncii a schimbării ratelor dobânzii.

Impactul oscilațiilor ratelor de dobândă asupra rezultatelor activității Băncii sunt apreciate prin intermediul: analizei diferențelor de scadențe; aprecierii activelor și pasivelor sensibile la rata dobânzii; studierii activelor și pasivelor sensibile la rata dobânzii cu rata flotantă; gestiunii nivelului ratelor dobânzii practicate de bancă la operațiunile active și pasive; instituirii mecanismului multinivel de adoptare a deciziilor; analiza indicatorilor de activitate și eficiență aferenți activităților de atragere/plasare: ratele medii ale dobânzilor, spread, marja netă de dobândă etc.;

Riscul valutar – riscul pierderilor din fluctuațiile pe piață a cursului valutar al monedei naționale față de valuta străină.

Riscul de curs de schimb valutar este gestionat prin urmărirea, gestiunea și prognozarea cursurilor de schimb pe piața valutară internă și internațională; stabilirea centralizată a cursului de schimb valutar; urmărirea permanentă a pozițiilor valutare deschise și gestionarea acestora în vederea conformării limitelor impuse de autoritatea de supraveghere și normativele interne.

Risc operațional – riscul pierderilor directe sau indirecte care rezultă din procese interne inadecvate sau eșuate și din cauza unor persoane sau evenimente externe.

Funcționarea eficientă a sistemului de audit intern; activitatea unui sistem de monitoring a operațiunilor băncii; activitatea unui sistem intern de recrutare, instruire și școlarizare a personalului și a unui mecanism de promovare a salariaților; separarea parțială a funcțiilor de introducere în sistem și autorizare a informației clienților Băncii sunt factorii de bază ce contribuie, la rând cu baza normativă, la minimizarea riscului operațional în cadrul băncii.

Nivelul înalt de tehnologizare a băncii, activităților și operațiunilor efectuate comportă și un nivel sporit de risc. Fundamentarea metodologică a activității de gestiune a acestui risc, la rând cu implementarea unui set

diversified assets portfolio under the condition of ensuring the increase in its profitability, daily and advance liquidity flux prognostication, providing alternative sources of attracting short-term resources in case of necessity, managing the Bank's cash funds available and ensuring the organization of their optimal circuit.

The interest rate risk is a risk of losses the Bank may incur, as a result of the interest rate modifications having a negative impact on the Bank's financial situation.

The impact of the interest rate oscillations on the result of the banking activity is evaluated by means of analyzing maturity differences, evaluating the assets and liabilities able to influence the interest rate with the floating rate, managing the interest rate level practiced by the Bank in its active and passive operations, instituting a multilevel decision making mechanism, analyzing the activity and efficiency indices referring to the activities, aimed at attracting / placing average interest rates, spread, neat interest margin, etc.

The currency risk is the risk of losses incurred due to the national currency exchange rate market fluctuations as compared to foreign currency.

The currency risk is managed by means of observing, managing and forecasting the exchange rates at the domestic and international currency market, establishing the exchange rate in a centralized way, permanently observing the open currency positions and managing them in order to conform to the limits imposed by the supervising authority and internal regulations.

The operational risk is a risk of direct or indirect losses, resulting from inadequate or failed internal processes, or through certain persons' or external events' fault.

Efficient functioning of the internal audit system, the activity of Bank operation monitoring system, the activity of an internal recruiting system and the employee promoting mechanism, partial separation of introducing the information regarding the Bank customers and authorizing it are the basic factors of contributing to reduce the operational risk within the Bank together with the normative basis.

The high level of banking technology, activities and operations implemented account for a high risk degree, too. The methodological basis of managing this risk, along with implementing a set of policies and standards in the sphere of security and IT continuous activity, are limiting the access to the information both at the technical and programming level, autonomous power supply

MANAGEMENTUL RISCULUI

RISK MANAGEMENT

de politici și standarde în domeniul securității și continuității activității TI, limitarea accesului la informație atât la nivel tehnic cât și de program, alimentarea autonomă cu energie electrică a sistemelor importante, crearea copiilor de rezervă a datelor și menținerea acestora în alte spații decât serverul de bază, utilizarea programelor antivirus licențiate, reînnoirea permanentă a mijloacelor tehnice și perfecționarea produselor program constituie factorii de bază ce asigură succesul Băncii în ceea ce privește gestiunea acestui risc.

Permanent sunt realizate activități suplimentare ce au drept finalitate aprecierea mai amplă și detaliată a expunerilor la risc. În 2010, pornind de la cadrul economic, a fost acordată o atenție deosebită următoarelor activități:

- menținerea la un nivel optim a volumului și calității activelor lichide și absolut lichide. Volumul activelor lichide, conform definiției reglementărilor BNM, la finele anului 2010 a constituit 1,455 milioane lei. Raportate la volumul total al activelor, ponderea activelor lichide a înregistrat 27.47 la sută;
- menținerea unei structuri a plasamentelor conforme condițiilor pe piață, inclusiv redirecționarea acestora în active cu termene de scadență mai restrânse;
- modificarea structurii de finanțare a activelor pe termen lung;
- dezvoltarea unor metode suplimentare de anticipare a cererii de lichidități;
- menținerea unor solduri optime a activelor cu grade mai mici de risc;
- analiza performanțelor financiare și operaționale a beneficiarilor de finanțare;
- examinarea calității și structurii surselor primare de stingere a creanțelor de către debitori;
- aprecierea surselor de garantare a creditelor sub aspect al gradului de lichiditate și afectare a valorii;
- derularea unei politici de rată a dobânzii conformă trendului pieței și celei tradiționale promovate de bancă;
- gestiunea prudentă a activităților de atragere și plasare a resurselor generatoare de dobânzi în vederea reducerii expunerii la riscul ratei dobânzii și minimizării volatilității veniturii net din dobânzi.
- derularea unei politici tarifare echilibrate;

Acțiunile respective au drept scop îmbunătățirea eficienței proceselor interne în ceea ce privește gestiunea riscurilor, în condițiile în care să fie consolidate capacitățile de vânzare, aducând astfel un plus de valoare tuturor clienților băncii.

for the important systems, creating reserve data copies and storing them away from the basic server, using licensed antivirus programs, permanently renewing the technical resources and improving the program products; all of these are basic factors related to manage this risk.

Supplementary activities aimed at a more comprehensive and detailed eventual risk evaluation are practiced on a permanent basis. In 2010, special attention was given to the following activities, based on the economic framework:

- maintaining the amount and quality of liquid and absolute liquid assets at an optimal level. According to the definitions indicated in the NBM regulations, the amount of liquid assets was equal to 1.455 million lei, in late 2010. The reports regarding the total number of assets and the share of liquid assets registered the index of 27.47 per cent;
- maintaining a placement structure in accordance with the market conditions, including re-directing them in assets with more restrained terms of payment;
- modifying the long-term financing structure;
- developing supplementary methods of anticipating the liquidity demand;
- maintaining optimum balance of assets with lower risk degrees;
- analyzing financial and operational performance of the financing beneficiaries;
- examining the quality and the structure of the primary sources of debt repayment by the debtors;
- evaluating the sources of credit guarantee in the aspect of liquidity degree and the way it affects the value;
- running the interest rate policy in accordance with the market trend and the traditional one promoted by the Bank;
- managing the activities aimed to attract and to place the interest generating resources in a prudent way in order to reduce the eventual interest rate risk and to minimize the interest net income volatility;
- implementing a well-balanced tariff policy.

The actions in question are aimed to improve the efficiency of the internal projects in risk management under the conditions of consolidating the sales capacity, which is advantageous to all the customers of the Bank.

PROIECTE SOCIALE

SOCIAL PROJECTS

Prin intermediul Băncii de Economii S.A. au fost realizate un șir de proiecte sociale ale statului în vederea susținerii unor categorii de populație. Circa 800 mii de beneficiari și-au ridicat sumele alocate din buget în formă de compensații, alocații indemnizații și ajutoare materiale.

Pe parcursul anului au fost distribuite plăți sociale transferate de către Casa Națională de Asigurări Sociale în volum de 1,386 mil lei, depășind nivelul anului trecut cu 448 mil lei (47.8%).

În baza Legii 1530-XV din 12.12.2002 Banca de Economii S.A. în anul 2010 a achitat indexații beneficiarilor în volum de 56.1 mil. lei.

A number of social projects implemented by the state in order to support certain categories of the population, were done with the help of Banca de Economii S.A. About 800 thousand beneficiaries received the sums from the budget as compensations, allowances, benefits and material aid.

The social payment transferred by the National Office of Social Insurance, was distributed at the amount of 1,386 million lei, which was 448 million lei more, than in the previous year (47.8 per cent).

On the basis of Law No 1530-XV, adopted on the 12th of December, 2002, Banca de Economii S.A. paid the indexation sums to the beneficiaries at the amount of 56.1 million lei.



SPONSORIZĂRI. ACTIVITATEA DE FILANTROPIE.

SPONSORSHIPS. PHILANTHROPIC ACTIVITY.

Banca de Economii S.A. este o instituție bancară cu o responsabilitate socială și comunitară temeinică. Această „funcție” este tratată cu o deosebită atenție și răspundere.

Anume în aceste condiții, când nivelul de dezvoltare economică și socială nu permite ca unele activități să constituie prioritate pentru alocarea resurselor de către autorități, rolul entităților lucrativă are o valoare însemnată.

Și în anul 2010, Banca de Economii S.A. a asigurat dezvoltarea importantă a acestei dimensiuni de activitate, conștientizând că de fiecare dintre noi depinde bunăstarea socială, nivelul de dezvoltare a educației, științei, culturii.

Caracterul multidimensional al implicării Băncii este un factor semnificativ care determină realizarea cu succes a tuturor activităților din cele mai diverse domenii în care se implică Banca: educație, cultură, artă, știință, sport, sănătate, asistență socială etc.

Banca derulează de mulți ani parteneriate pe termen lung pentru susținerea unor categorii de persoane, activități și a unor instituții.

În acest sens, Școala Internat din Ceadâr-Lunga este o instituție care beneficiază de o susținere permanentă din partea băncii. Asigurarea unor condiții normale de existență și activitate pentru copiii acestei instituții este o preocupare permanentă a băncii.

Proiectele susținute de către Banca de Economii S.A. aduc valoare adăugată în comunitate, fiind orientate către un număr mare de beneficiari din arii și activități extinse.

Banca nu a putut rămâne indiferentă față de situația în care au ajuns locuitorii din mai multe raioane ale țării ca urmare a inundațiilor ce au avut loc în 2010, alocând resurse financiare importante pentru înlăturarea consecințelor acestor calamități. Banca nu și-a limitat aportul doar la alocarea mijloacelor financiare, organizând colectarea bunurilor de

Banca de Economii S.A. is a banking institution having developed social and community responsibility. This “function” is given special attention and is regarded as an extremely responsible one.

Exactly under these conditions, when the economic development level prevents certain activities from becoming priority for the authorities to allocate the resources, the part of lucrative organizations is the most significant.

In 2010, Banca de Economii S.A. ensures important development within this sphere of activity stressing the fact that the social welfare, the level of development of education, science and culture, depend on every one of us.

The multidimensional nature of the Bank’s involvement is a significant factor, determining the successful achievement in all the activities belonging to the most different spheres the Bank is involved in: education, culture, art, science, sport, health protection, social assistance, etc.

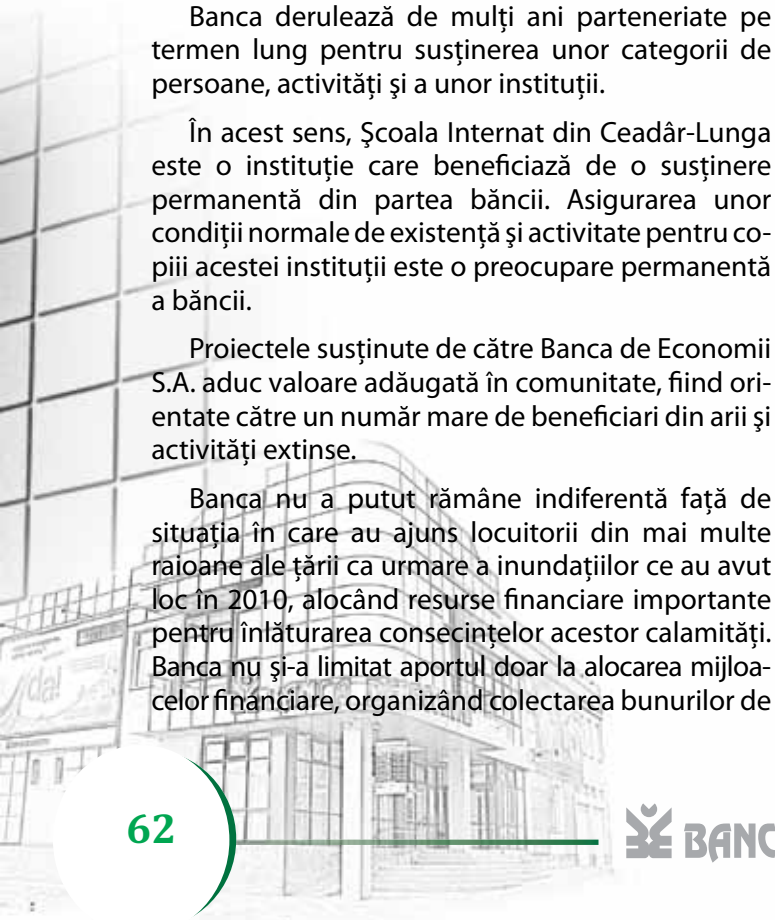
The Bank has been involved in long-term partnerships for many years in order to support certain categories of persons, activities and institutions.

In this sense, Ceadâr-Lunga Boarding School is an institution permanently supported by the Bank. Providing the adequate living and activity conditions for the children attending this institution is the Bank’s occupation on a permanent basis.

The projects supported by Banca de Economii S.A. are especially valuable to the community, as they are oriented towards a large number of beneficiaries from the most various areas and spheres of activity.

The Bank could not remain indifferent to the situation, which concerned many dwellers in several regions of the country, as a result of the flood, in 2010, and allocated significant financial resources for eliminating the consequences of this natural disaster.

The Bank did not limit itself to allocate financial resources: it organized the collection of necessary



SPONSORIZĂRI. ACTIVITATEA DE FILANTROPIE.

SPONSORSHIPS. PHILANTHROPIC ACTIVITY.

la angajați și transportarea acestora în localitățile ce au avut de suferit.

O atenție deosebită s-a acordat și acțiunilor organizate de comunitățile locale, primării, asociații sportive și fundații cu profil umanitar, menite să reconfirme vocația Băncii de Economii S.A. de partener de încredere care se implică în problemele societății, oferindu-le susținerea și sprijinul necesar.

Cu o deosebită atenție și respect sunt tratate problemele ce țin de patrimoniul cultural și spiritual al țării, devenind o regularitate contribuțiile Băncii de Economii S.A. la construcția, amenajarea și întreținerea bisericilor, monumentelor și altor opere de arhitectură.

Sunt tratate cu implicare apelurile parvenite de la organizații filantropice, invalizi, oameni bolnavi, persoane singure, orfani sau copii rămași fără ocrotire părintească, familii cu mulți copii, persoane ce au avut de suferit în urma calamităților naturale etc., în limita posibilităților, Banca conformându-se apelului acestora punându-le la dispoziție ajutoare materiale/financiare și servicii gratuite.

items from its employees and transported them to the localities, which had suffered from the flood.

Special attention has been paid to the activities organized by the local communities, primarias, sport associations and humanitarian foundations, which has confirmed Banca de Economii S.A.'s reputation of the trustworthy partner ready to get involved in solving the problems the society is faced with, offering support and necessary aid.

As for the problems referring to cultural and spiritual legacy of the country, Banca de Economii S.A. contributes to construction, improvement and maintenance of churches, monuments and other works of architectural art.

The requests sent by philanthropic organizations, the disabled, seriously ill people, single people, orphans or children left without parents' care, families with many children, persons who have suffered from natural disasters, etc., are treated thoroughly within the limits of possibilities; the Bank is open to their applications, providing material and financial aid, as well as free services.

GUVERNARE CORPORATIVĂ

CORPORATE GOVERNMENT

Banca de Economii S.A. a elaborat propriul Cod de Guvernare Corporativă, în baza Principiilor de Guvernare corporativă OECD și a Codului de guvernare corporativă a CNPF a RM. După aprobarea de către Adunarea Generală a Acționarilor (octombrie 2010), Banca a implementat prevederile Codului.

Banca de Economii S.A. este organizată ca societate pe acțiuni, conducerea fiind asigurată de următoarele organisme:

Adunarea Generală a Acționarilor

Este organul suprem de conducere a băncii, având atribuțiile și autoritatea prevăzute de legislație și statut. Organizarea și funcționarea se fac în baza prevederilor statutului, regulamentelor interne și prevederile legislației. Adunarea Generală a acționarilor este condusă de Președintele Consiliului Băncii, iar în lipsa acestuia de persoana desemnată de acesta pentru a-l înlocui, dacă Adunarea Generală nu decide altfel.

Consiliul Băncii

Este organul de conducere, care reprezintă interesele acționarilor în perioada dintre Adunările Generale și în limitele atribuțiilor sale, exercită conducerea generală și supraveghează activitatea Băncii. Comitetul este alcătuit dintr-un număr de administratori aleși de Adunarea Generală, având atribuțiile stipulate în statut și legislația în vigoare. Organizarea și funcționarea se fac în concordanță cu Statutul, Regulamentul propriu și legislație. Consiliului Băncii este format dintr-un număr impar de persoane. Majoritatea membrilor Consiliului sunt persoane care nu sunt afiliate Băncii, cu excepția afilierii determinate de calitatea de membru al Consiliului. Ședințele Consiliului Băncii sunt convocate de Președintele lui ori de câte ori este necesar, dar nu mai rar decât o dată pe trimestru. Acestea sunt convocate prin corespondență sau în ședințe ordinare la sediul Băncii. Consiliul Băncii, după necesitate, dar nu mai rar de o dată pe an, asigură revizuirea eficienței sistemului de control intern al Băncii.

Banca de Economii S.A. has developed its own Corporate Government Code on the basis of the OECD Corporate Government Principles and the Corporate Government Code of the CNPF of RM. After the General Meeting of Shareholders adopted the Code (October 2010), the Bank has implemented its provisions.

Banca de Economii S.A. is organized as a joint-stock company and the following structures are in charge of governing it:

General Meeting of Shareholders

The General Meeting of Shareholders is the Bank's highest governing authority; its attributions and authorities are stipulated by the legislation and the articles of incorporation. It is organized and functions on the basis of the provisions of the articles of incorporation, internal regulations and the provisions of the legislation. The General Meeting of Shareholders is governed by the President of the Council of the Bank, yet in the absence it is governed by the person he/she appointed as the deputy, unless the General Meeting stipulates otherwise.

Council of the Bank

The Council of the Bank is the management authorities, acting on behalf of the stockholders in between the General Meetings and within the limits of their competence, it is in charge of general management and supervises the Bank's activity. The Committee consists of a number of the administrators elected by the General Meeting, who have the attributions stipulated by the articles of incorporation and the current legislation. It is organized and functions according to the articles of incorporation, its own regulations and the legislation. The Council of the Bank consists of an uneven number of persons. Most members of the Council are not affiliated to the Bank, except those affiliated to it due to their membership in the Council. The sessions of the Council of the Bank are called by its President as many times as necessary, yet no less than once a quarter. They are called by means of correspondence or during the ordinary sessions

GUVERNARE CORPORATIVĂ

CORPORATE GOVERNMENT

Organul executiv

Conducerea activității curente a Băncii se efectuează în conformitate cu regulamentele interne ale Băncii de către Președintele Băncii. Drepturile și obligațiile Președintelui Băncii sunt determinate de legislația în vigoare, Statut și contractul încheiat între Consiliu și Președintele Băncii. Organul executiv prezintă evoluția Băncii și pune în discuție cu Consiliul Băncii managementul intern al riscurilor și sistemul de control, cel puțin o dată în trimestru. Remunerarea Președintelui și vicepreședinților Băncii se compune dintr-o parte fixă și una variabilă, cea variabilă fiind determinată în raport cu performanțele obținute.

Comisia de Cenzori

Exercită controlul activității economico-financiare a Băncii și se subordonează Adunării Generale a Acționarilor. Comisia de cenzori a Băncii efectuează controlul obligatoriu al activității economico-financiare a Băncii anual, în baza Planului de lucru aprobat.

Comitetul de Credite

Este un organ colegial de lucru operativ, în directă subordine a Președintelui Băncii, având ca domeniu principal de responsabilitate acordarea creditelor în limita competențelor stabilite de Consiliul Băncii. Comitetul este compus dintr-un număr impar de persoane de răspundere și specialiști de înaltă calificare din cadrul Băncii, numite prin ordinul Președintelui Băncii. Hotărârile adoptate la ședințele Comitetului sunt perfectate documentar prin întocmirea unui proces-verbal și sunt obligatorii pentru toate subdiviziunile Băncii menționate.

Comitetul de Administrare a Activelor și Pasivelor

Este un organ colegial de lucru operativ, în directă subordine a Președintelui băncii, care are ca scop principal coordonarea în cadrul legal a procesului de administrare a activelor, pasivelor și operațiunilor în afara bilanțului în funcție de imperativele de rentabilitate, lichiditate și risc. Activitatea Comitetului se axează pe dirijarea structurii

at the address of the Bank. The Council of the Bank ensures revising the efficiency of the internal control system within the Bank in case of necessity, at least once a year.

Executive Authority

The Bank's current activity is managed in accordance with the Bank's internal regulations by the President of the Bank. The rights and obligations of the President of the Bank are determined by the current legislation, the articles of incorporation and the contract signed by the Council and the President of the Bank. The executive authority presents the evolution of the Bank and discusses the internal risk management and control system with the Council of the Bank, at least once a quarter. Remuneration of the President and the Vice Presidents of the Bank are composed of the fixed share and the variable one, whereas the variable share is determined in proportion to the results achieved.

Audit Committee

The Audit Committee is in charge of controlling the economic and financial activity and is subordinate to the General Meeting of Shareholders. The Bank's Audit Committee implements obligatory control of the economic and financial activity of the Bank on a yearly basis according to the approved Working Plan.

Credit Committee

The Credit Committee is an operative collective working authority, which subordinates directly to the President of the Bank; its main sphere of responsibility is granting credits within the limits of their competence established by the Council of the Bank. The Committee consists of an uneven number of responsible persons and highly skilled specialists within the framework of the Bank, appointed according to the order issued by the President of the Bank. The decisions taken at the Committee sessions are registered in the documents by means of the proceeding, and are obligatory for all the subdivisions of the Bank in question.

GUVERNARE CORPORATIVĂ

CORPORATE GOVERNMENT

activelor și pasivelor Băncii. Comitetul este compus dintr-un număr impar de persoane de răspundere și specialiști de înaltă calificare din cadrul Băncii, numite prin ordinul Președintelui Băncii. Hotărârile adoptate la ședințele Comitetului sunt perfectate documentar prin întocmirea unui proces-verbal și sunt obligatorii pentru toate subdiviziunile Băncii. Ședințele Comitetului au loc ori de câte ori este necesar, dar cel puțin o dată pe lună.

Direcția Audit Intern

Se află în directa subordonare a Consiliului Băncii și raportează acestuia, cel puțin o dată în trimestru. Asigură evaluarea eficienței sistemului de control intern al Băncii în vederea asigurării rezultatelor scontate de politica de activitate a Băncii, prevenirea și minimizarea riscurilor, controlul plinitudinii și corectitudinii ținerii registrelor contabile și controlul corespunderii activității Băncii prevederilor legislației în vigoare și cadrului normativ intern. Organizarea, funcționarea și atribuțiile Direcției sunt stabilite prin regulamentul propriu, aprobat de Consiliul Băncii.

Auditul Extern

Situațiile financiare ale Băncii sunt certificate de către o companie de audit independentă. Numirea auditorului extern revine Consiliului Băncii și este aprobată în cadrul Adunării Generale a Acționarilor. Auditorul contractat pentru certificarea situațiilor financiare încheiate la 31 decembrie 2010 este compania KPMG Moldova SRL.

Assets and Liabilities Management Committee

The Assets and Liabilities Management Committee is a collective operative working authority, which subordinates directly to the President of the Bank; its main objective is coordinating the process of managing assets, liabilities and operations outside the balance depending on their efficiency, liquidity and risk necessities. The Committee's activity is focused on managing the structure of the Bank's assets and liabilities. The Committee consists of an uneven number of responsible persons and highly skilled specialists within the framework of the Bank, appointed according to the order issued by the President of the Bank. The decisions taken at the Committee sessions are registered in the documents by means of the proceedings and are obligatory for all the subdivisions of the Bank in question. The Committee sessions are called as often as necessary, but at least once a month.

Internal Audit Department

The Internal Audit Department subordinates directly to the Council of the Bank and reports back to it at least once a quarter. It ensures evaluating the efficiency of the Bank's internal control system in order to ensure the enhanced results of the Bank's activity policy, risk prevention and minimizing, controlling the completeness and correctness of book-keeping and control over the correspondence of the Bank's activity to the provisions of the current legislation and the internal regulation framework. The Department's organization, functions and attributions are established by its own regulations approved by the Council of the Bank.

External Audit

The Bank's financial situations are certified by an independent audit company. The Council of the Bank is in charge of assigning the external auditor, who is approved within the framework of the General Meeting of Shareholders. The auditor assigned for certifying the financial situations, registered on the 31st of December, 2010, is KPMG Moldova SRL (Ltd.) Company.

1990-2011

BANCA DE ECONOMII ÎN ANII 1990-2011

BANCA DE ECONOMII IN 1990-2011 YEARS



70 de ani de realizări
BANCA DE ECONOMII
Fondată în 1940



Spiridon Vangheli - "Tatăl" lui Guguță
Спиридон Вангели - "Отец" Гузугуца

PERSONALUL BĂNCII BANK'S PERSONNEL

Activitatea Direcției personal, pe parcursul anului 2010, a fost orientată spre eficientizarea lucrului cu resursele umane disponibile, valorificarea potențialului, selectarea, angajarea, perfecționarea nivelului profesional al specialiștilor și menținerea unei echipe profesionale, capabilă să exercite și să realizeze eficient obiectivele trasate de strategia Băncii de Economii S.A.

De asemenea, Direcția personal a acordat o atenție deosebită menținerii unui climat moral-psihologic favorabil în cadrul colectivului băncii.

Politica de personal promovată de bancă reiese din efectivul de angajați ce constituia 2460 persoane, la situația din 31 decembrie 2010.

Structural, conform unor criterii, capitalul uman al Băncii se prezintă:

În scopul organizării eficiente a activității și asigurării nivelului scontat al calității produselor și serviciilor oferite, Banca a acordat o deosebită atenție procesului de instruire, avansare a abilităților și formare profesională a personalului, în acest sens fiind alocate resurse necesare, conform legislației în vigoare.

In 2010, Bank's Personnel Department has oriented its activity toward efficiency in personnel management, revaluation of available human resources, professional level enhancement of Bank's experts and also maintaining our team of professionals, which enables our Bank to fulfill and achieve objectives highlighted by the strategy of Banca de Economii S.A. in an efficient way.

Another priority of Bank's HR policy was paying special attention to maintain a favorable moral and psychological environment among Bank's personnel.

The implemented Bank's staff policy derives from the total number of employees, which equaled to 2460 persons as estimated on December 31st, 2010.

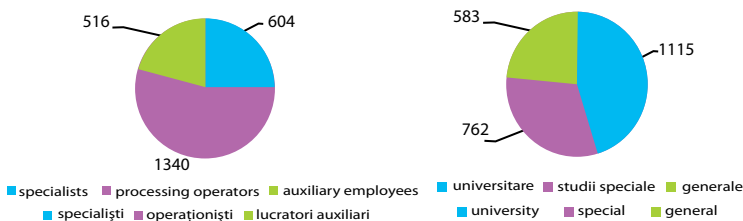
The Bank's human resources are structurally presented below according to the following criteria:

In order to increase efficiency of undertaken activities and guarantee the expected quality level of services and products offered, the Bank has emphasized its attention on personnel training process, staff abilities enhancement, in which regards relevant resources have been allocated according to effective legislation provisions.



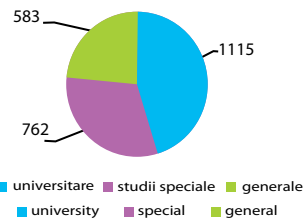
A. Structura efectivului de personal, conform categoriei

A. Staff structure according to category



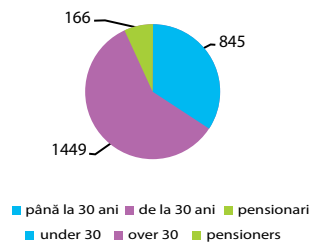
B. Structura efectivului de personal, conform studiilor

B. Staff structure according to education



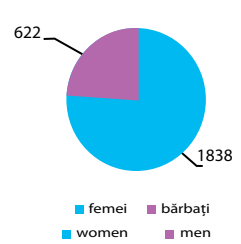
C. Structura efectivului de personal, conform vârstei

C. Staff structure according to age



D. Structura efectivului de personal, după gen

D. Staff structure according to sex



REȚEAUA DE FILIALE

NETWORK OF BRANCHES

Rețeaua de subdiviziuni și distribuția teritorială a acesteia reprezintă unul din factorii de succes a activității Băncii care asigură un grad înalt de penetrare a produselor și serviciilor oferite tuturor categoriilor de clienți.

Banca de Economii S.A. este liderul incontestabil la nivel de sistem bancar în ceea ce privește acoperirea teritorială: gestionând cea mai extinsă și dezvoltată rețea la nivel național, numărul de subdiviziuni ale Băncii constituind 461, Banca gestionând activitatea a 37 filiale și 424 reprezentanțe, asigurând oferirea tuturor produselor și serviciilor bancare pe întreg teritoriul țării.

Fiecare subdiviziune a Băncii de Economii S.A. implementează politicile și procedurile Băncii în ceea ce privește calitatea și performanța produselor și serviciilor puse la dispoziția clienților băncii.

Dinamica mediului de afaceri a determinat schimbări pe termen lung în volumul și structura cererii la produse și servicii. În aceste condiții, Banca de Economii S.A. a stăpânit aceste variații prin consecutivitate și stabilitate operațională în subdiviziunile băncii.

De asemenea distinct au fost tratate activitățile cu scop de identificare a locațiilor pentru amplasarea noilor subdiviziuni ale Băncii în punctele cu cerere concentrată de produse și servicii bancare pe de o parte și optimizarea parametrilor de activitate a tuturor subdiviziunilor pe de altă parte.

Banca și-a concentrat eforturile și asupra dezvoltării intensive și calitative a rețelei, fiind realizată îmbunătățirea condițiilor de deservire a clientelei, prin extinderea spectrului de servicii prestat, dotarea subdiviziunilor cu tehnică de calcul performantă, ajustarea programului de lucru în conformitate cu fluctuația nivelului cererii, instruirea personalului etc.

The subdivision network and its territorial distribution represent one of the factors demonstrating the success of the banking activity, which accounts for a high degree of spreading the products and services offered to all the categories of customers.

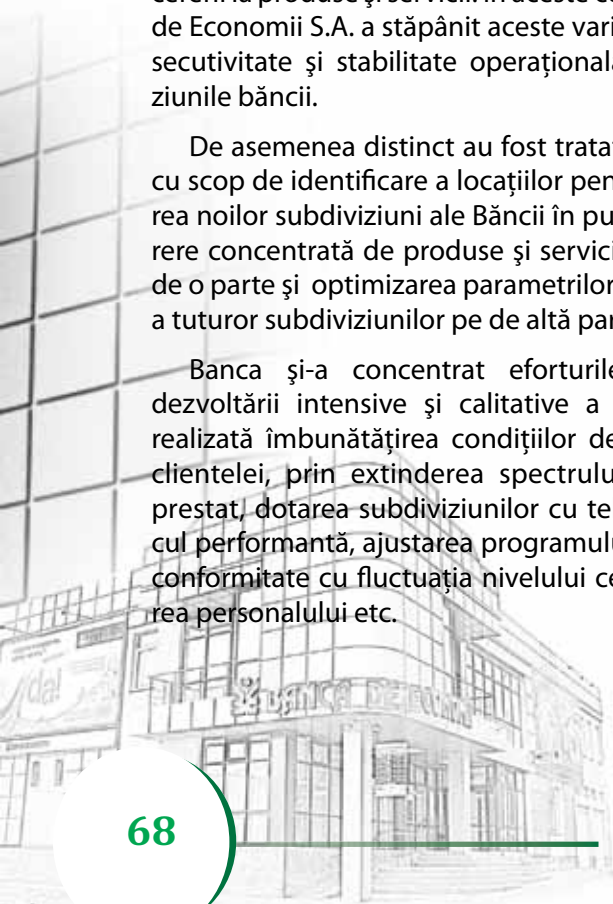
Banca de Economii S.A. is an incontestable leader within the banking system in the aspect of territorial coverage: as it possesses the most widespread and developed network at the national level, having 461 subdivisions, it practices its activity in 37 affiliations and 424 representative offices, so the banking products and services are accessible in the whole territory of the country.

Every subdivision of Banca de Economii S.A. implements the Bank's policies and procedures, regarding the quality and performance of the products and services offered to the Bank customers.

The business medium dynamics has determined the long-term modifications within the amount and the structure of demand for the products and services. Under these conditions, Banca de Economii S.A. has managed to cope with these variations by means of consecutive approach and operational stability at the Bank's subdivisions.

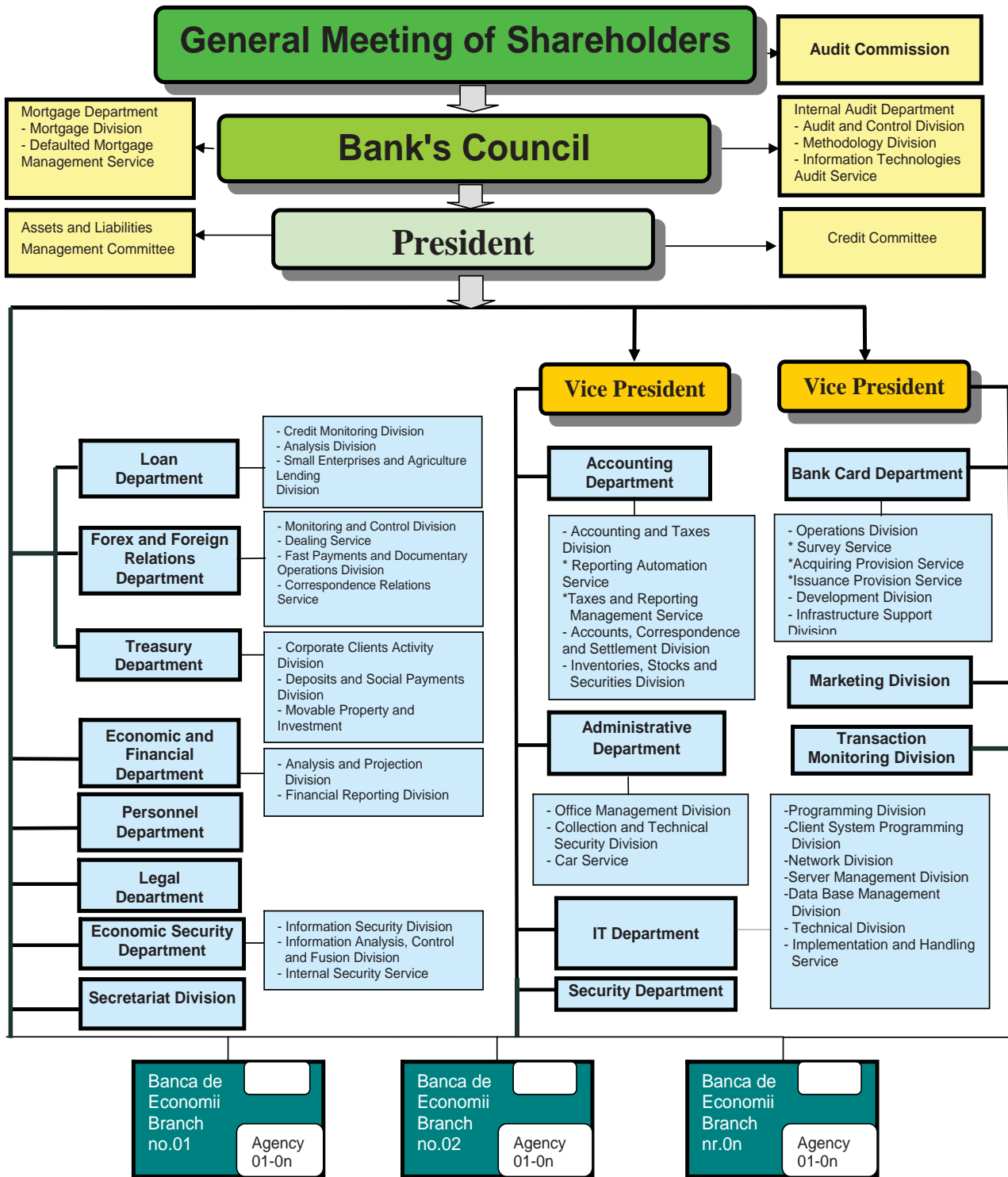
The activities aimed at identifying the locations, where the Bank's new subdivisions are to be placed at the points where the banking products and services are in great demand, on the one hand and the activity parameters of all the subdivisions are optimized, on the other hand, have been treated thoroughly, too.

The Bank has concentrated its efforts on developing the network in an intense and qualitative way, improving the customer service conditions by means of extending the range of services offered, equipping the subdivisions with high-performance computer machinery, adjusting the working schedule to the fluctuation of the demand level, staff instruction, etc.



STRUCTURA ORGANIZATORICĂ A BĂNCII DE ECONOMII S.A.

ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF BANCA DE ECONOMII S.A.



Președinte:



DI. G. Gacikevici

BILANȚUL CONTABIL

BALANCE SHEET

	31.12.2010	31.12.2009
	MDL'000	MDL'000
ACTIVE		
Mijloace bănești în numerar	336,219	360,205
Mijloace bănești cuvenite de la bănci, net	76,120	246,997
Mijloace bănești, cuvenite de la Banca Națională a Moldovei	282,736	166,298
Mijloace plasate overnight	344,071	260,469
Valori mobiliare, disponibile pentru tranzacții și vânzare	461	4,117
Valori mobiliare investiționale, net	507,482	1,058,463
Credite și cerințe privind leasingul financiar, net	2,795,758	1,970,123
Mijloace fixe nete	284,083	272,270
Dobândă calculată ce urmează să fie primită	30,911	20,734
Altă avere imobilă	150,477	80,672
Alte active, net	490,147	682,494
Total active	5,298,465	5,122,842
OBLIGAȚIUNI		
<i>Depozite fără dobândă</i>		
Mijloace bănești datorate băncilor	-	-
Depozite ale persoanelor fizice	249,343	219,732
Depozite ale persoanelor juridice	58,169	37,845
	307,512	257,577
<i>Depozite cu dobândă</i>		
Mijloace bănești datorate băncilor	75,859	2,984
Depozite ale persoanelor fizice	2,213,543	2,016,164
Depozite ale persoanelor juridice	1,149,546	845,447
	3,438,948	2,864,595
Alte împrumuturi	631,404	1,091,187
Dobânda calculată ce urmează a fi plătită	6,970	4,507
Alte obligațiuni	63,582	54,876
Provizioane pentru pierderi la angajamente condiționale	2,820	2,286
Total obligațiuni	4,451,236	4,275,028
CAPITAL PROPRIU		
Acțiuni ordinare plasate	117,034	29,258
Acțiuni preferențiale	303	76
Capital de rezerva	18,752	18,752
Profit nedistribuit	711,140	799,728
Total capital propriu	847,229	847,814
Total obligațiuni și capital propriu	5,298,465	5,122,842

Rapoartele financiare au fost autorizate pentru emitere pe 19 aprilie, 2011 de către Conducerea Executivă a Băncii reprezentată de către:

Președinte:

Dl. G. Gacikevici



Contabil șef

Dna. I. Bargaeva

BILANȚUL CONTABIL

BALANCE SHEET

	31.12.2010	31.12.2009
	MDL'000	MDL'000
ASSETS		
Cash on hand	336,219	360,205
Current accounts and deposits with banks	76,120	246,997
Balances with National Bank	282,736	166,298
Overnight placements	344,071	260,469
Held for trading securities	461	4,117
Investment securities	507,482	1,058,463
Loans, net	2,795,758	1,970,123
Property and equipment	284,083	272,270
Accrued interest receivable	30,911	20,734
Other fixed property	150,477	80,672
Other assets	490,147	682,494
Total assets	5,298,465	5,122,842
LIABILITIES		
<i>Non-interest bearing deposits</i>		
Banks	-	-
Individuals	249,343	219,732
Enterprises	58,169	37,845
	307,512	257,577
<i>Interest bearing deposits</i>		
Banks	75,859	2,984
Individuals	2,213,543	2,016,164
Enterprises	1,149,546	845,447
	3,438,948	2,864,595
Other borrowings	631,404	1,091,187
Accrued interest payable	6,970	4,507
Other liabilities	63,582	54,876
Provision for losses on off-balance sheet commitments	2,820	2,286
Total liabilities	4,451,236	4,275,028
SHAREHOLDERS' EQUITY		
Ordinary shares	117,034	29,258
Preferential shares	303	76
General reserve	18,752	18,752
Retained earnings	711,140	799,728
Total shareholders' equity	847,229	847,814
Total liabilities and shareholders' equity	5,298,465	5,122,842

The financial statements were authorized for issue on 19 April 2011 by the Executives of the Bank represented by:

President
Mr. G. Gacikevici



Chief Accountant
Mrs. Irina Bargueva

RAPORTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE

INCOME STATEMENT

	2010 MDL'000	2009 MDL'000
Venituri din dobânzi		
Venituri din dobânzi la mijloace bănești datorate de bănci	2,622	5,605
Venituri din dobânzi la plasări overnight	4,699	3,601
Venituri din dobânzi, dividende la valori mobiliare investiționale	49,262	60,530
Venituri din dobânzi și comisioane la credite	352,897	290,599
Total venituri din dobânzi	409,480	360,335
Cheltuieli cu dobânzi		
Cheltuieli cu dobânzi la mijloace bănești datorate băncilor	(1,562)	(1,160)
Cheltuieli cu dobânzi la depozite ale persoanelor fizice	(107,943)	(174,472)
Cheltuieli cu dobânzi la depozite ale persoanelor juridice	(21,107)	(27,356)
Total cheltuieli cu dobânzi la depozite	(130,612)	(202,988)
Cheltuieli cu dobânzi la împrumuturi overnight	(7)	(202)
Cheltuieli cu dobânzi la alte împrumuturi	(15,560)	(23,088)
Total cheltuieli cu dobânzi la împrumuturi	(15,567)	(23,290)
Total cheltuieli cu dobânzi	(146,179)	(226,278)
Venitul net din dobânzi	263,301	134,057
Minus: Defalcări aferente reducerilor pentru pierderi la active aferente dobânzilor	(39,806)	(58,051)
Venitul net din dobânzi după defalcări aferente reducerilor pentru pierderi la active aferente dobânzilor	223,495	76,006
Venituri neaferente dobânzilor		
Venituri nete la valori mobiliare disponibile pentru tranzacții și vânzare	483	71
Venituri nete la valori mobiliare investiționale	4	-
Venituri nete din operațiuni cu valută străină	82,766	98,219
Venituri din comisioane	151,454	136,907
Alte venituri neaferente dobânzilor	8,802	6,019
Total venituri neaferente dobânzilor	243,509	241,216
Cheltuieli neaferente dobânzilor		
Cheltuieli privind remunerarea muncii	(78,243)	(80,994)
Prime	(4,591)	(6,443)
Contribuții pentru asigurarea socială, asigurarea medicală și alte plăți	(39,771)	(39,938)
Cheltuieli privind întreținerea mijloacelor fixe	(61,512)	(56,113)
Impozite și taxe	(1,583)	(1,792)
Plata serviciilor de consultanță și audit	(736)	(1,483)
Alte cheltuieli neaferente dobânzilor	(132,560)	(89,603)
Defalcări aferente reducerilor pentru pierderi la active neaferente dobânzilor	(140,901)	(12,227)
Defalcări aferente provizioanelor pentru angajamente condiționale	(534)	142
Total cheltuieli neaferente dobânzilor	(460,431)	(288,451)
Venit net până la impozitare și până la articole extraordinare	6,573	28,771
Impozitul pe venit	-	(5,023)
Venit net	6,573	23,748

Rapoartele financiare au fost autorizate pentru emitere pe 19 aprilie 2011 de către Conducerea Executivă a Băncii reprezentată de către:

Președinte:

Dl. G. Gacikevici



Contabil șef

Dna. I. Bargaeva

RAPORTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE

INCOME STATEMENT

	2010 MDL'000	2009 MDL'000
Interest income		
Interest income on loans to banks	2,622	5,605
Interest income on overnights	4,699	3,601
Interest income on investment securities	49,262	60,530
Interest income on loans to customers	352,897	290,599
Total interest income	409,480	360,335
Interest expense		
Interest expense on deposits from banks	(1,562)	(1,160)
Interest expense on deposits from individuals	(107,943)	(174,472)
Interest expense on deposits from enterprises	(21,107)	(27,356)
Total interest expense on deposits	(130,612)	(202,988)
Interest expense on overnights	(7)	(202)
Interest expense on other borrowings	(15,560)	(23,088)
Total interest expense on borrowings	(15,567)	(23,290)
Total interest expense	(146,179)	(226,278)
Net interest income	263,301	134,057
Impairment of interest bearing assets	(39,806)	(58,051)
Net interest income after impairment of interest bearing assets	223,495	76,006
Non-interest income		
Non-interest income on trading securities	483	71
Non-interest income/(loss) on investment securities	4	-
Income from FX transactions	82,766	98,219
Commission income	151,454	136,907
Other non-interest income	8,802	6,019
Total non-interest income	243,509	241,216
Non-interest expenses		
Salary	(78,243)	(80,994)
Bonuses	(4,591)	(6,443)
SIC	(39,771)	(39,938)
Expenses related to fixed assets	(61,512)	(56,113)
Tax and fees	(1,583)	(1,792)
Audit and consulting	(736)	(1,483)
Other non-interest expenses	(132,560)	(89,603)
Impairment of non-interest bearing assets	(140,901)	(12,227)
Recoveries/(Expenses) related to provision for off-balance sheet commitments	(534)	142
Total non-interest expenses	(460,431)	(288,451)
Net income before tax and extraordinary items	6,573	28,771
Tax expense	-	(5,023)
Net profit for the year	6,573	23,748

The financial statements were authorized for issue on 19 April 2011 by the Executives of the Bank represented by:

President

Mr. G. Gacikevici



Chief Accountant

Mrs. Irina Bargeva

BĂNCI CORESPONDENTE

CORRESPONDENT BANKS

VALUTA CURRENCY	DENUMIREA BĂNCII, ORAȘUL, ȚARA NAME OF THE BANK, CITY, COUNTRY	CODUL SWIFT SWIFT CODE	NUMĂRUL CONTULUI ACCOUNT NUMBER
USD	THE BANK OF NEW YORK MELLON, New York, USA	IRVT US 3N	890-0260-785
	CITIBANK N.A., New York, USA	CITI US 33	36146802
EUR	COMMERZBANK AG, Frankfurt am Main, Germany	COBA DE FF	4008868192 01
	BHF BANK, Frankfurt am Main, Germany	BHFB DE FF	729368
	RAIFFEISEN BANK INTERNATIONAL AG, Vienna, Austria	RZBA AT WW	1-55.069.371
	UNICREDITO ITALIANO SPA, Milan, Italy	UNCR IT MM	00995 00000000003982
GBP	CITIBANK , London, UK	CITI GB 2L	11111183
CHF	VTB BANK AG, Vienna, Austria	DOBA AT WW	11.00.0615129.004
SEK	VTB BANK AG, Vienna, Austria	DOBA AT WW	11.00.0615129.012
RON	BANCPOST S.A., Bucharest, Romania	BPOS RO BU	1100000000065ROL01
UAH	RAIFFEISEN BANK AVAL, Kyiv, Ukraine	AVAL UA UK, МФО 300335	16008213
	PRIVATBANK, Dnepropetrovsk, Ukraine	PBAN UA 2X, МФО 305299	16004000278001
	STATE SAVINGS BANK OF UKRAINE, Kyiv, Ukraine	COSB UA UK, МФО 300465	1600520131
RUB	SBERBANK OF RUSSIA, Moscow, Russia	SABR RU MM, С/с 30101810400000000225 в ОПЕРУ МГТУ Банка России, БИК: 044525225, ИНН: 7707083893	3011181000000000077
	ALFA-BANK, Moscow, Russia	ALFA RU MM С/с 30101810200000000593 в ОПЕРУ МГТУ Банка России, БИК: 044525593, ИНН: 7728168971	3023181020000000072
	PROMSVYAZBANK, Moscow, Russia	PRMS RU MM С/с 30101810600000000119 в Отдел. 1МГТУ Банка России, БИК: 044583119, ИНН: 7744000912	30111810260000688701
BYR	BELVNESHECONOMBANK, Minsk, Belarus	BELB BY 2X, МФО 153001226	1702795047013

Raportul auditorului independent asupra rapoartelor financiare generalizate

Către acționarii
Banca de Economii S.A.

- 1) Am exercitat auditul rapoartelor financiare ale Banca de Economii S.A., Chișinău, Republica Moldova, pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2010, în baza cărora au fost întocmite rapoartele financiare generalizate, ce includ bilanțul contabil la data de 31 decembrie 2010 și raportul de profit și pierdere pentru exercițiul financiar încheiat la această dată, în conformitate cu Standardele Naționale de Audit.
- 2) În raportul nostru de audit datat cu 21 aprilie 2011, am exprimat o opinie referitor la faptul că rapoartele financiare ale Băncii la data de 31 decembrie 2010 și pentru exercițiul financiar încheiat la această dată au fost întocmite și corespund în toate aspectele semnificative cerințelor Standardelor Naționale de Contabilitate aplicabile în Republica Moldova și cu reglementările și instrucțiunile Băncii Naționale a Moldovei, cu excepția următoarelor:
 - a) Banca a înregistrat la data de 31 decembrie 2010 provizioane pentru pierderi la active bilanțiere aferente creditelor acordate clienților în suma de 220,671 mii lei. La 31 decembrie 2010 Banca a inclus anumite active în categorii superioare de clasificare a riscului de credit fata de categoriile în care ar fi trebuit clasificate conform Regulamentului nr. 224/30.08.2007 al Băncii Naționale a Moldovei cu modificările ulterioare („Regulamentul BNM”). Dacă respectivele active ar fi clasificate la 31 decembrie 2010 conform Regulamentului BNM, Banca ar recunoaște o creștere la 31 decembrie 2010 a *Reducerilor pentru pierderi la credite* suma de 17,827 mii lei și ar înregistra o creștere a *Defalcărilor aferente reducerilor pentru pierderi la active aferente dobânzilor* aferente anului 2010 cu aceeași suma.
 - b) Banca a înregistrat în cursul anului 2010 dobânzi aferente unor credite expirate și în stare de neacumulare înregistrate anterior în conturile memorandum fără a primi achitarea acestora. Banca urmează să derecunoască aceste dobânzi aferente creditelor expirate în stare de neacumulare, așa după cum cere Hotărârea Băncii Naționale a Moldovei nr. 130/15.05.1998 de aprobare a Regulamentului cu privire la creditele expirate, astfel fiind necesara o reducere a valorii *Dobânzilor calculate ce urmează sa fie primite* la 31 decembrie 2010 cu suma de 10,308 mii lei și respectiv a *Veniturilor din dobânzi și comisioane la credite* pentru anul 2010 cu aceeași suma.

- 3) În raportul nostru asupra rapoartelor financiare în baza cărora au fost întocmite rapoartele financiare generalizate, datat cu 19 aprilie 2011 a atras atenția asupra următoarelor:
- Așa cum este menționat în nota 13 la rapoartele financiare, Banca are înregistrată în poziția *Alte active* la data de 31 decembrie 2010 suma de 507,883 mii lei reprezentând creanțe brute de recuperat de la BC Investprivatbank SA, banca aflată în proces de lichidare. Conform Deciziei Consiliului de Administrație al Băncii Naționale a Moldovei din data de 30 decembrie 2010, Banca a clasificat aceasta creanță în categoria de risc de credit „substandard” și a înregistrat un provizion pentru nerecuperabilitatea acestei creanțe în procent de 30% din valoarea acesteia, în bilanțul contabil la data de 31 decembrie 2010 fiind înregistrată valoarea netă a acestei creanțe în suma de 355,518 mii lei.
 - Așa după cum este prezentat în nota 9 la rapoartele financiare, în cursul anului 2011 până la data prezentului raport, Banca a înregistrat provizioane pentru nerecuperabilitatea activelor menționate în paragraful 2a în suma de 17,827 mii lei.
 - Așa după cum este prezentat în nota 11 la rapoartele financiare, în cursul anului 2011 până la data prezentului raport, Banca a stornat valoarea *Dobânzilor calculate ce urmează să fie primite* menționate în paragraful 2b al acestui raport în suma de 10,308 mii lei.
- 4) În opinia noastră, rapoartele financiare generalizate anexate ale Banca de Economii S.A., ce includ bilanțul contabil la data de 31 decembrie 2010 și raportul de profit și pierdere pentru exercițiul financiar încheiat la această dată, corespund în toate aspectele semnificative, cu rapoartele financiare în baza cărora acestea au fost pregătite și asupra cărora ne-am exprimat o opinie cu mențiuni.
- 5) Pentru a înțelege mai bine poziția financiară a Banca de Economii S.A. și rezultatele activității pentru perioadă, precum și sfera de aplicare a auditului nostru, rapoartele financiare generalizate, care includ bilanțul contabil la data de 31 decembrie 2010 și raportul de profit și pierdere pentru exercițiul financiar încheiat la această dată, trebuie examinate în conexiune cu rapoartele financiare în baza cărora au fost întocmite și cu raportul nostru de audit asupra acestor rapoarte financiare.

21 aprilie 2011

John Lane

Administrator

Auditor - conducător al Grupului de Audit
Certificat de calificare a auditorului

seria AG, Nr.000267

Nicoleta Rusu



Auditor bancar

Certificat de calificare a auditorului
instituțiilor financiare

seria AIF, Nr. 0007



MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Columna, 115

**Tel.: (+373 22) 218 005, fax: (+373 22) 218 006
www.bem.md, www. econom.md, e-mail: bem@bem.md**